

تقرير

الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة
النباتية مارس/آذار 2012

روما، إيطاليا
19-23 مارس/آذار 2012

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة



CPM-7 (2012) / REPORT

تقرير الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية

روما، 19 – 23 مارس/ آذار 2012

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

روما، 2012

بيان المحتويات

الصفحة

- 1- افتتاح الدورة 5
- 2- اعتماد جدول الأعمال 5
- 3- انتخاب المقرر 6
- 4- انتخاب لجنة أوراق التفويض 6
- 5- الحوكمة 6
- 6- تقرير رئيس هيئة تدابير الصحة النباتية 7
- 7- تقرير مقدم من الأمانة 8
- 8- وضع معيار دولي متين وبرنامج للتنفيذ (الهدف 1) 8
- 9- التنفيذ المستدام للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الهدف 5) 21
- 10- تحسين قدرة الأعضاء في مجال الصحة النباتية (الهدف 4) 27
- 11- نظم تبادل للمعلومات ملائمة للوفاء بالتزامات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الهدف 2) 30
- 12- الترويج للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على المستوى الدولي والتعاون مع المنظمات الإقليمية والدولية ذات الصلة (الهدف 5) 32
- 13- استعراض حالة وقاية النباتات في العالم (الهدف 7) 37
- 14- نظم فعالة لتسوية النزاعات (الهدف 3) 39
- 15- الأعضاء ومن يمكن أن يحل محلهم في الأجهزة الفرعية لهيئة تدابير الصحة النباتية 41
- 16- انتخاب المكتب 42
- 17- ما يستجد من أعمال 43
- 18- موعد ومكان انعقاد الدورة المقبلة 43
- 19- اعتماد التقرير 43

قائمة بالمرفقات

الصفحة

المرفق 1 – جدول الأعمال.....	44
المرفق 2- قائمة الوثائق بما فيها وثائق المعلومات ووثائق قاعة المؤتمر (بحسب أرقام الوثائق)	47
المرفق 3- الصلاحيات لوضع لائحة داخلية لمكتب هيئة تدابير الصحة النباتية.....	51
المرفق 4- قرارات هيئة تدابير الصحة النباتية بشأن تحسين عملية وضع المعايير	53
المرفق 5- الإجراءات المتفق عليها لوضع المعايير للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	58
المرفق 6 – الإطار الاستراتيجي للفترة 2012-2019.....	63
المرفق 7- تعبئة الموارد بالنسبة إلى الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	88
المرفق 8- تقرير عن الموقف المالي لحسابات الأمانة في عام 2011.....	96
المرفق 9- ميزانية حسابات الأمانة عام 2012.....	98
المرفق 10- اختصاصات لجنة تنمية القدرات في الهيئة الدولية لوقاية النباتات، ولائحتها الداخلية	100
المرفق 11- إعلان صادر عن الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	103
المرفق 12- الأعضاء الحاليين والبدلاء المحتملون في لجنة المعايير	104
المرفق 13- أعضاء الجهاز الفرعي لتسوية المنازعات	108
المرفق 14- أعضاء المكتب	110
المرفق 15 – قائمة المشاركين	111
المرفق 16- قائمة الملصقات والاجتماعات الجانبية	148
المرفق 17- المعايير الدولية المعتمدة لتدابير الصحة النباتية (العملية العادية والخاصة).....	156

1- افتتاح الدورة

- 1- افتتح السيد محمد خاطبه بدر رئيس هيئة تدابير الصحة النباتية (الهيئة) الاجتماع.
- 2- ورحبت نائبة المدير العام للمنظمة (للمعرفة) بأعضاء الهيئة في المنظمة، وتمنت للمشاركين اجتماعاً مثمراً وأعربت عن تطلعها إلى ما ستخلص إليه مداولاتهم من نتائج. وكانت مسرورة للغاية لتهنئة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على احتفالها بالذكرى الستين. وسلطت الضوء على أن الاتفاقية الدولية هي المنظمة الوحيدة التي تجمع الخبراء في مجال الصحة النباتية الدولية على المستوى العالمي لمناقشة ودراسة ووضع المعايير الدولية للصحة النباتية التي يستند إليها العالم بأسره في التجارة بالنباتات والمنتجات النباتية. ويكمن عمل المنظمة في مجال المعايير والمنافع العامة العالمية في صلب ولاية المنظمة بصفتها وكالة متخصصة ويعتبر عمل الاتفاقية الدولية أحد أفضل الأمثلة على الآليات العالمية التي تخلق سلعا عامة تتاح للجميع. ورحبت بالاقترح القاضي بتوسيع نطاق وجهة نظر الاتفاقية من خلال التعاون والشراكات الجديدة المقترحة في إستراتيجية تعبئة الموارد الخاصة بالاتفاقية الدولية والإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية.
- 3- وتوجّه أمين الاتفاقية الدولية بالشكر إلى الحاضرين على دعمهم المستمر لأمانة الاتفاقية الدولية. وأشار إلى أن مشروع الإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية الذي سيناقش خلال هذه الدورة يعرض آفاق المستقبل وصورة أوضح للمستقبل. وأعلن الأمين تعيين منسق للاتفاقية الدولية، مما سيجعل عمل أمانة الاتفاقية الدولية أكثر فعالية وتنسيقاً. وأكد على أن من المهم إيجاد حلول والتوصل إلى نتائج ناجحة في مواجهة التحديات المستمرة التي تواجه الاتفاقية.

2- اعتماد جدول الأعمال

- 4- قررت الهيئة مناقشة البندين التاليين في وقت مبكر من الاجتماع لتيسير الجلسة المسائية لوضع المعايير:

1-1-8 تقرير مقدم من رئيس لجنة المعايير

2-1-8 اعتماد المعايير الدولية: الإجراءات العادية

- 5- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) اعتمدت جدول الأعمال (المرفق 1 بهذا التقرير)
- (2) أخذت علماً بقائمة الوثائق (المرفق 2 بهذا التقرير).

2-2 بيان الاختصاصات المقدم من الاتحاد الأوروبي

6- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) أخذت علماً ببيان الاختصاصات وحقوق التصويت¹ المقدم من الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء البالغ عددها 27 دولة.

3- انتخاب المقرر

7- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) /انتخبت الهيئة السيد Russell Duncan (الولايات المتحدة الأمريكية) مقراً لها.

4- انتخاب لجنة أوراق التفويض

8- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) /انتخبت لجنة أوراق التفويض طبقاً للوائح المنظمة. وتتألف اللجنة من سبعة أعضاء، واحد عن كل إقليم من أقاليم المنظمة. وساعد مكتب الشؤون القانونية في المنظمة اللجنة في التحقق من صلاحية أوراق تفويض الأعضاء.

(2) /انتخبت السيد Colin Grant (أستراليا) رئيساً للجنة أوراق التفويض. وقبلت لجنة أوراق التفويض ما مجموعه 127 ورقة تفويض. وأعدت قائمتين تضم القائمة ألف 82 ورقة تفويض والقائمة باء 45 ورقة تفويض. والعدد المطلوب لتأمين النصاب في اللجنة هو 89 عضواً.

5- الحوكمة

1-5 اللائحة الداخلية لمكتب هيئة تدابير الصحة النباتية

9- ناقش الأعضاء ضرورة وضع اللائحة الداخلية لمكتب الهيئة².

¹ الوثيقة CPM 2012/INF /25

² الوثائق CPM 2012/INF/23 و CPM 2012/INF/04 و CPM 2012/INF/24

10- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) وافقت على إنشاء مجموعة تركيز، ترتبط بمكتب الهيئة، من أجل وضع اللائحة الداخلية للمكتب.
- (2) وافقت على الاختصاصات لوضع اللائحة الداخلية لهيئة مكتب الهيئة كما عدلتها الهيئة، وكما وردت في المرفق 3 بهذا التقرير.

2-5 انتخاب أعضاء المكتب والأجهزة الفرعية لهيئة تدابير الصحة النباتية

- 11- ذكّر الرئيس الأعضاء بأنه سيتم تناول مسألة الترشيحات في هذه الأجهزة عند نهاية جدول الأعمال.
- 12- تمت الإشارة إلى أن انتخاب الرئيس سيجري بالاقتراع السري بنداء الأسماء حسب الترتيب الأبجدي.

3-5 القواعد الخاصة بالمراقبين في هيئة تدابير الصحة النباتية

- 13- قدمت الأمانة تقريراً عن اللائحة الداخلية للهيئة والخطوط التوجيهية لمشاركة المراقبين في الهيئة والأجهزة الفرعية³.

4-5 اللائحة الداخلية لهيئة تدابير الصحة النباتية

- 14- سوف تُعدّ اللائحة الداخلية لهيئة تدابير الصحة النباتية في خلال سنة 2012 لكي تنظر فيها جماعة العمل غير الرسمية وترفع اقتراحاً بهذا الخصوص إلى الدورة الثامنة للهيئة (2013).

6- تقرير رئيس هيئة تدابير الصحة النباتية

- 15- عرض الرئيس التقرير⁴ الذي أعدّه. وهنأ الأعضاء بمناسبة مرور ستين عاماً على تأسيس الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، مذكراً في الوقت نفسه الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية وعددها مائة وسبعة وسبعون طرفاً بواجبها الدائم بحماية الموارد النباتية العالمية ووقايتها من الآفات بموازاة تيسير الاتجار بها وبالمنتجات النباتية وكفالة الأمن الغذائي.
- 16- وشجّع الرئيس مجدداً جميع الأجهزة الفرعية للاتفاقية والأمانة ومجموعات العمل على اتخاذ الإجراءات الكفيلة بالمساهمة في زيادة التوعية بأنشطة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. وأشار إلى أنّ الأمانة زادت أيضاً تعاونها

³ الوثيقة CPM 2012/INF/23

⁴ الوثيقة CPM 2012/INF/22

مع المنظمات الإقليمية والدولية المعنية في محاولة منها للاستفادة من أوجه التآزر وتجنّب الازدواجية بين الأنشطة العالمية المتصلة بالصحة النباتية.

17- وكانت هناك إشارة أيضاً إلى الأهمية الحيوية للإطار الاستراتيجي الجديد وغيره من وثائق التخطيط الاستراتيجي.

18- وشكر الرئيس من قدموا مساهمات مالية وعينية إلى الاتفاقية وشجّع البلدان على مواصلة تقديم مزيد من الدعم للاتفاقية. وتوجه بالشكر إلى المكتب والأمانة على عملهما في السنة الماضية وتطلّع إلى نجاح برنامج العمل في سنة 2012.

19- ولاحظ أنّ بعض الأعضاء لا يشاركون بصورة فعّالة في الاتفاقية داعياً الجميع إلى المشاركة، بما يشمل الوفاء بواجبات رفع التقارير على البوابة الدولية للصحة النباتية.

7- تقرير مقدم من الأمانة

20- عرض الأمين التقرير⁵ الذي أعدته الأمانة عن سنة 2011، مشيراً إلى التغيير الملحوظ في شكل التقرير وطريقة عرضه في محاولة لعرض أنشطة الأمانة بصورة كاملة يسهل فهمها. وأعطى لمحة عامة عن العمل المنجز بالنسبة إلى كل هدف من أهداف الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

21- إنّ هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) شكرت البلدان والمنظمات التي قدّمت موارد مالية ومساهمات عينية لبرنامج عمل الأمانة.
- (2) أخذت علماً بالمعلومات التي أعطتها الأمانة عن العمل المنجز في سنة 2011 والمدرج على برنامج عمل الأمانة.

8- وضع معيار دولي متين وبرنامج للتنفيذ (الهدف 1)

22- أعلنت سويسرا مساهمتها بمبلغ 300 000 فرنك سويسري لاستخدامه في أنشطة وضع المعايير في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

⁵ الوثيقة CPM 2012/24

23- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) شكرت سويسرا على هذه المساهمة .

1-1-8 تقرير مقدم من رئيس لجنة المعايير

24- عرض رئيس لجنة المعايير تقرير اللجنة⁶ مشيراً إلى أن العديد من وثائق البند 8 من جدول الأعمال تتناول عمل اللجنة. وسوف يتغير العديد من أعضاء لجنة المعايير بعد الدورة الحالية لهيئة تدابير الصحة النباتية وأثنى الرئيس على المساهمات الهامة التي قدمها العديد من أعضاء اللجنة المنصرفين.

25- وكانت لجنة المعايير قد سعت مجدداً إلى كفالة أعلى نوعية ممكنة لمشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية وساهمت في مراجعة عملية وضع المعايير بغرض تحسينها. وعلاوة على ذلك، حاولت لجنة المعايير الحرص على أن لا يتم وضع المعايير بمعزل عن الأنشطة الأخرى لأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

26- وألغى عدد من اجتماعات فريق الخبراء الفنيين في سنة 2011، فكان التقدم على صعيد علاجات الصحة النباتية وبروتوكولات التشخيص أبطأ من العادة. وعملت لجنة المعايير وفرق الخبراء الفنيين والخبراء من مجموعات الصياغة بالفعل كلما أمكن ذلك، بيد أن هذا لم يكن مرضياً إلا بالنسبة إلى صنع القرارات الواضحة واستوجب استخدام قدر كبير من موارد الأمانة. وكان هناك إقرار بالدعم العيني، غير أن ملء الوظيفة الشاغرة من فئة ف-3 المتصلة بوضع المعايير عنصر أساسي للاستقرار في الأجل البعيد وللتقدم المستمر في عملية وضع المعايير.

27- وكانت اللجنة التوجيهية التابعة لمجموعة عمل الخبراء المعنية بالحاويات البحرية قد أشارت إلى أن هذا القطاع يأمل في وضع مبادئ توجيهية لمواجهة مخاطر الآفات الناشئة عن الحاويات الفارغة. وقد رحّب الرئيس بهذا التطور.

28- وأخيراً، وفي غياب أي اعتراضات رسمية على أي من المعاملات المقترحة بالتبريد، سوف يتعين على لجنة المعايير دراستها بتأنٍ والبت في الخطوات اللاحقة. ومن الخيارات المقترحة إمكانية عقد منتدى يناقش فيه الخبراء المعاملات بالتبريد المستخدمة من قبل المنظمات القطرية لوقاية النباتات من أجل بناء الثقة فيها والفهم المشترك لأي مسائل متصلة بها.

⁶ الوثيقة CPM 2012/ INF/10 Rev1

29- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) شكرت جميع من شارك في وضع المعايير.

2-1-8 اعتماد المعايير الدولية: الإجراءات العادية⁷

30- عرضت الأمانة الوثيقة التي تتناول مشاريع المعايير الخمسة المعروضة على هيئة تدابير الصحة النباتية لكي تنظر فيها.

31- وأشارت الأمانة إلى تلقي ملاحظات خلال فترة الأربعة عشر يوماً المخصصة لإبداء الملاحظات قبل انعقاد دورة الهيئة وقد تمّ تجميع هذه الملاحظات وإدراجها في وثائق معلومات⁸. وتمّ تشجيع الأعضاء مجدداً على محاولة تجنّب إبداء ملاحظاتهم بعد انقضاء فترة الأربعة عشر يوماً السابقة لانعقاد دورة الهيئة لأنّ ذلك لا يتيح الوقت الكافي للنظر في الملاحظات على النحو اللائق.

32- وأعدت وثيقة لقاعة المؤتمر⁹ تحتوي على اقتراحات steward معالجة ملاحظات الأعضاء وشرح أدوار المراقبين عند مناقشة مشروع المعايير الدولية.

33- وعقدت جلستان مسائيتان لوضع اللمسات الأخيرة على مشاريع المعايير ومراجعتها في ضوء ملاحظات الأعضاء.

34- إن هيئة تدابير الصحة النباتية

(1) شكرت جميع من ساهموا في وضع المعايير.

مشروع المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية بشأن التدابير المتكاملة

لإنتاج نباتات الغرس في التجارة الدولية (2005-002)¹⁰

35- جمعت الأمانة 152 ملاحظة وردت من 26 من الأعضاء خلال فترة الأربعة عشر يوماً المخصصة لإبداء الملاحظات قبل انعقاد دورة الهيئة، وهي ترد في وثيقة معلومات¹¹. ولم ترد أية ملاحظات إضافية من الجلسة العامة.

⁷ الوثيقة CPM 2012/04 Rev 1

⁸ الوثائق CPM 2012/INF/09 و CPM 2012/INF/11 و CPM 2012/INF/12 و CPM 2012/INF/13

⁹ الوثيقة CPM 2012/CRP/01

¹⁰ الوثيقة CPM 2012/04 Attachment 1 Rev1

¹¹ الوثيقة CPM 2012/INF/09

36- عُقدت جلستان مسائلتان لمناقشة مشروع المعيار الدولي والملاحظات عليه. وتمّ تعديل النص في ضوء ما ورد من ملاحظات بما في ذلك تعديل العنوان كالآتي: "التدابير المتكاملة لنباتات العرس"، وقد تم الاتفاق على ذلك.

37- إنّ هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) اعتمدت المعيار الدولي برقم 36 لتدابير الصحة النباتية: *التدابير المتكاملة لنباتات العرس*، وهو يرد في المرفق 17 بهذا التقرير.

مشروع المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية بشأن منهج نظم إدارة مخاطر الآفات لذبابة الفاكهة من فصيلة *Tephritidae* (2004-022)¹²

38- جمعت الأمانة 60 ملاحظة وردت من 19 من الأعضاء خلال فترة الأربعة عشر يوماً المخصصة لإبداء الملاحظات قبل انعقاد دورة الهيئة، وهي ترد في وثيقة معلومات¹³. ولم ترد أية ملاحظات إضافية من الجلسة العامة.

39- نوقش مشروع المعيار الدولي والملاحظات عليه في جلسة مسائية، وتمت الموافقة عليه في ضوء ما ورد من ملاحظات.

40- إنّ هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) اعتمدت المعيار الدولي برقم 2012:35: *نهج نظم إدارة مخاطر آفة ذبابة الفاكهة من فصيلة Tephritidae*، وهو يرد في المرفق 17 بهذا التقرير.

مشروع مراجعة الضميمة الأولى إلى المعيار الدولي رقم 5 لتدابير الصحة النباتية.

مسرد مصطلحات الصحة النباتية: خطوط توجيهية لتفسير وتطبيق مفهومي "المكافحة الرسمية"

و"غير الموزعة على نطاق واسع" (2005-008)¹⁴

41- جمعت الأمانة 10 ملاحظات وردت من 14 من الأعضاء خلال فترة الأربعة عشر يوماً المخصصة لإبداء الملاحظات قبل انعقاد دورة الهيئة، وهي ترد في وثيقة معلومات¹⁵. ولم ترد أية ملاحظات إضافية من الجلسة العامة.

¹² الوثيقة CPM 2012/04 Attachment 2Rev1

¹³ الوثيقة CPM 2012/INF/11

¹⁴ الوثيقة CPM 2012/04 Attachment 3Rev1

¹⁵ الوثيقة CPM 2012/INF/12

42- أدخلت الأمانة أيضاً تغييراً تالياً على تعريف "آفات الحجر الزراعي" ودخول (آفة) باللغة الأسبانية (يرد في المرفق 17، تعديلات المعيار الدولي رقم 5 لتدابير الصحة النباتية (مسرد مصطلحات الصحة النباتية).

43- روجع النص أثناء الجلسات المسائية في ضوء ما ورد من ملاحظات وتم الاتفاق عليه.

44- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) اعتمدت الضميمة الأولى إلى المعيار الدولي رقم 5 لتدابير الصحة النباتية. مسرد مصطلحات الصحة النباتية: خطوط توجيهية لتفسير وتطبيق مفهومي "المكافحة الرسمية" و"غير الموزعة على نطاق واسع"، الوارد في المرفق 17 بهذا التقرير.
- (2) اعتمدت التعاريف المعدلة لآفات الحجر الزراعي ودخول (آفة) في النسخة الأسبانية من المعيار الدولي رقم 5 (مسرد مصطلحات الصحة النباتية) الواردة في المرفق 17 بهذا التقرير.

التعديلات على المعيار الدولي رقم 5 لتدابير الصحة النباتية. مسرد مصطلحات الصحة النباتية (1994-2001)¹⁶

45- جمعت الأمانة 4 ملاحظات وردت من 9 من الأعضاء خلال فترة الأربعة عشر يوماً المخصصة لإبداء الملاحظات قبل انعقاد دورة الهيئة، وهي ترد في وثيقة معلومات¹⁷. ولم ترد أية ملاحظات إضافية من الجلسة العامة.

46- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) اعتمدت التعديلات على المعيار الدولي رقم 5 لتدابير الصحة النباتية. مسرد مصطلحات الصحة النباتية، الواردة في المرفق 17 بهذا التقرير.

النسخة باللغة الروسية من المعيار الدولي رقم 5 لتدابير الصحة النباتية. مسرد مصطلحات الصحة النباتية¹⁸

47- لم ترد أية ملاحظات على هذه الوثيقة.

48- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) اعتمدت النسخة باللغة الروسية من المعيار الدولي رقم 5 لتدابير الصحة النباتية. مسرد مصطلحات الصحة النباتية، الواردة في المرفق 17 بهذا التقرير.

¹⁶ الملحق 4 من الوثيقة CPM 2012/04

¹⁷ الوثيقة CPM 2012/INF/13

¹⁸ الملحق 5 من الوثيقة CPM 2012/04

(2) أحاطت علما بأن نسخة اللغة الروسية من المعيار الدولي رقم 5 لتدابير الصحة النباتية في مسرد مصطلحات الصحة النباتية. لن تطرح على مجموعة المراجعة اللغوية.

3-1-8 اعتماد المعايير الدولية: الإجراء الخاص- الملاحق (البروتوكولات التشخيصية ومعالجات الصحة النباتية)

49- قدمت الأمانة ورقة عرضت البروتوكولات التشخيصية ومعالجات الصحة النباتية التي قدمت إلى الهيئة لاعتمادها بدون مناقشة بموجب الإجراء الخاص¹⁹.

50- قدمت الأمانة لمحة عامة عن الإجراء الخاص الذي اعتمده الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2008). وتعتمد الهيئة مشروع أي معيار بدون مناقشة بموجب الإجراء الخاص، إذا لم يتم تسلم اعتراض رسمي قبل 14 يوما من اجتماع الهيئة. أما إذا تم تسلم اعتراض رسمي قبل 14 يوما على الأقل من اجتماع الهيئة، فإن مشروع المعيار يعاد إلى لجنة المواصفات لمواصلة النظر فيه.

51- وقد أحيطت الهيئة علما بأن الأمانة تلقت اعتراضات رسمية من الاتحاد الأوروبي وأستراليا والصين²⁰ قبل 14 يوما من الدورة السابعة للهيئة (2012). وبناء عليه، قدمت إلى الهيئة أربعة مشاريع معالجات للصحة النباتية لاعتمادها:

- ملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 2007:28: المعالجة بالبرودة للبرتقال الحلو من زبابة الفاكهة كوينزلاند *Bactrocera tryoni* (206E-2007)
- ملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 2007:28: معالجة اليوسفي والبرتقال الحلو بالبرودة من آفة *Bactrocera tryoni* (206F-2007)
- ملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 2007:28: المعالجة بالبرودة لليمون الجنة (الكريفون) *citrus paradise* من زبابة الفاكهة (210-2007)
- ملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 2007:28: المعالجة بالبرودة لليوسفي وأصناف وهجائن اليوسفي من زبابة الفاكهة *capitata ceratitidis* (212-2007)

52- أعادت الأمانة هذه المعالجات الأربع للصحة النباتية إلى لجنة المعايير لمواصلة النظر فيها. وأثار القليل من الأعضاء شواغل بأن بعض هذه الاعتراضات الرسمية ليست ذات أساس تقني. ونظر المكتب في مسألة الاعتراضات الرسمية ووافق على مواصلة مناقشة ذلك في اجتماعه في يونيو/ حزيران 2012. وطرح اقتراح مفاده أن تنظر لجنة

¹⁹ الوثيقة CPM 2012/07 Rev1

²⁰ الوثيقة CPM 2012/INF 08

المعايير في هذه المسألة وأن تقدم بعض التوصيات إلى المكتب لمناقشتها. وبعد ذلك يقدم المكتب توصية إلى هيئة تدابير الصحة النباتية.

53- لم يتم تسلم أي اعتراضات رسمية قبل 14 يوماً من انعقاد الدورة السابعة للهيئة (2012) بشأن بروتوكولات التشخيص التالية:

- ملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 27:2007 بروتوكول تشخيص فيروس جدري الخوخ *Plum pox virus* (2004-2007)²¹
- ملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 27:2007 بروتوكول تشخيص خنفساء الحبوب المشعرة *Trogoderma granarium* (2004-2006)²²

54- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) اعتمدت، كالملاحق رقم 2 للمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 27:2006 (بروتوكول تشخيص الآفات المعتمدة)، الذي يرد في الملحق 17 بهذا التقرير
- (2) اعتمدت، كالملاحق رقم 3 للمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 27:2006 بروتوكول تشخيص الآفات المعتمدة، الذي يرد في الملحق 17 لهذا التقرير
- (3) طلبت إلى لجنة المعايير أن تنظر في مسائل الاعتراضات الرسمية وأن تقدم توصيات بهذا الشأن إلى المكتب.
- (4) طلبت إلى المكتب أن ينظر في توصيات لجنة المعايير وأن يقدم توصية إلى هيئة تدابير الصحة النباتية.

8-1-4 مجموعات مراجعة اللغات

55- قدّمت الأمانة الوثيقة²³ المتعلقة بمجموعات مراجعة اللغات وأعلنت أن 3 من هذه المجموعات (الفرنسية والإسبانية والروسية) راجعت المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية المعتمدة خلال الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011) واقترحت تغييرات عليها. وأبلغت الهيئة بأنه قد تم أيضاً إنشاء مجموعة لمراجعة اللغة الصينية وأنها ستتابع عملية مجموعات مراجعة المعايير المعتمدة في الدورة السابعة للهيئة (2012).

²¹ الوثيقة CPM 2012/07/Attachment01

²² الوثيقة CPM 2012/07/Attachment02-rev1

²³ الوثيقة CPM 2010/09.

56- وأبلغت الهيئة أيضاً بأن منسقة مجموعة مراجعة اللغة الإسبانية قد أعلنت استقالتها من منصبها كمنسق للمجموعة، ووجهت الهيئة شكرها إليها على ما بذلته من جهود.

57- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) أخذت علماً بأن المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية قد خضعت للمراجعة من قبل مجموعات مراجعة اللغات الفرنسية والإسبانية والروسية وأقسام الترجمة في المنظمة.
- (2) شجعت الأعضاء الناطقين باللغة الإسبانية على اختيار بديل عن منسق مجموعة مراجعة اللغة الإسبانية.
- (3) وافقت بالنسبة إلى المعايير المعتمدة في الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012) وما بعدها، على أن تنظر الأمانة فقط في المعايير التي قامت مجموعات مراجعة اللغات بمراجعتها ضمن المهل الزمنية المحددة.
- (4) طلبت إلى الأمانة الموافقة على جميع التغييرات المبينة في الملاحق من 1 إلى 6 والاستعاضة عن المعايير الدولية باللغة الفرنسية المعتمدة خلال الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011) بهذه النسخ المعدلة:

NIMP 7:2011 Système de certification phytosanitaire —

NIMP 12:2011 Certificats phytosanitaires —

NIMP 26:2006 Appendice 1 (2011) Piégeage des mouches des fruits —

NIMP 28 Annexe 12 Traitement par irradiation contre *Cylas formicarius elegantulus* —

NIMP 28 Annexe 13 Traitement par irradiation contre *Euscepes postfasciatus* —

NIMP 28 Annexe 14 Traitement par irradiation contre *Ceratitis capitata* —

5 - طلبت إلى الأمانة الموافقة على جميع التغييرات المبينة في الملاحق من 7 إلى 12 والاستعاضة عن المعايير الدولية باللغة الروسية معتمدة خلال الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011) بهذه النسخ المعدلة:

МСФМ 7:2011 СИСТЕМА ФИТОСАНИТАРНОЙ СЕРТИФИКАЦИИ —

МСФМ 12:2011 ФИТОСАНИТАРНЫЕ СЕРТИФИКАТЫ —

МСФМ 26:2006 ДОПОЛНЕНИЕ 1: Отлов плодовых мух в ловушки (2011 год) —

МСФМ 28 Приложение 12 Обработка облучением против *Cylas formicarius elegantulus* —

МСФМ 28 Приложение 13 Обработка облучением против *Euscepes postfasciatus* —

МСФМ 28 Приложение 14 Обработка облучением против *Ceratitis capitata* —

6 - طلبت إلى الأمانة الموافقة على جميع التغييرات المبينة في الملاحق من 13 إلى 18 والاستعاضة عن المعايير الدولية باللغة الإسبانية المعتمدة في الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011) بهذه النسخ المعدلة:

- NIMF 7:2011 SISTEMA DE CERTIFICACIÓN FITOSANITARIA —
- NIMF 12:2011 CERTIFICADOS FITOSANITARIOS —
- NIMF 26:2006 Apéndice 1: Trampeo de mosca de la fruta —
- NIMF 27 anexo 12 Tratamiento de irradiación contra *Cylas formicarius elegantulus* —
- NIMF 27 anexo 13 Tratamiento de irradiación contra *Euscepes postfasciatus* —
- NIMF 27 anexo 14 Tratamiento de irradiación contra *Ceratitidis capitata* —

5-1-8 قائمة بمواضيع لمعايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

58- قدمت الأمانة ورقة²⁴ مرفق بها قائمة بمواضيع وضع المعايير الخاصة بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات المرفقة بالتقرير الحالي وقدمت لمحة عامة عن التعديلات المقترحة على القائمة منذ الدورة السادسة للهيئة (2011). وأشارت الأمانة إلى أن الدورة السادسة للهيئة (2011) طلبت إلى لجنة المعايير أن تعيد تحديد أولويات قائمة مواضيع وضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لكي تتماشى مع الإطار الاستراتيجي المقترح للاتفاقية، بما في ذلك الأولويات المحتملة للإضافة والحذف والتعديل. كما قامت الأمانة بإبلاغ الهيئة بأنه من الآن فصاعداً، فإن قائمة وضع المعايير الخاصة بالاتفاقية الدولية ستطرح على البوابة الدولية للصحة النباتية في المستقبل. أما التعديلات المقترحة فهي وحدها التي ستعرض على الهيئة.

59- حدثت مداخلات عديدة من القاعة بشأن المزيد من التعديلات على قائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، ووجهت الدعوة إلى اجتماع أصدقاء الرئيس لمواصلة مناقشة هذا الأمر. وقدم رئيس هذه المجموعة تقريراً إلى الهيئة. ونوقشت المقترحات المبينة في الوثيقتين CPM 2012/IFN/18 و CPM 2012/CRP/03 وتم الاتفاق على كثير من النقاط الواردة فيها. وتقرر، بعد تفسيرات أخرى من المجموعة، عدم حذف استخدام التصاريح كترخيص استيراد (الملحق للمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية 2004:20 الخطوط التوجيهية لنظام الصحة النباتية فيما يتعلق بالواردات (2006-2008)، كما وافقت على حذف استيراد الجينات (2004-2001). وارتأت المجموعة أن ليس من الملائم وضع كتيبات فنية عن الموضوعات المحذوفة. ونوقشت طريقة عرض المواضيع على الهيئة وتحديد الأهداف الإستراتيجية لها وتم الاتفاق عليها.

60- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

فيما يتعلق بقائمة المواضيع.

- (1) وافقت على الأولويات المقترحة
- (2) طلبت إلى لجنة المعايير أن تستعرض تحديد المواضيع للإطار الإستراتيجي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وأن تقدم تقريراً بهذا الشأن إلى الهيئة.

²⁴ الوثيقة CPM 2012/05 Rev 2

- (3) طلبت تقديم قائمة مواضيع لمعايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات إلى الهيئة تبعا للأولويات
- (4) أخذت علما بأن القرار 3 (أعلاه) ينسخ قرارا سابقا للهيئة بتقديم قائمة المواضيع تبعا لتاريخ الاعتماد المتوقع
- (5) حذفت المواضيع العشرة التالية من قائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
- الإقلال إلى أدنى حد من مخاطر آفات الحجر الزراعي المرتبطة بالمنتجات المخزونة في إطار التجارة الدولية (2005-2006)
 - استيراد الجينات (2004-2001)
 - الحركة الدولية لبذور الأشجار الحراجية (2006-032)
 - مصطلحات بروتوكول مونتريال بالنسبة لمسرد مصطلحات الصحة النباتية (المرفق بتقرير الدورة الخامسة للهيئة) (2009-001)
 - مستوى الحماية الملائم (2005-007)
 - المكافحة البيولوجية للآفات الحراجية (2009-008)
 - استقصاءات عن الآفة الحراجية لتحديد حالة الآفة (2006-030)
 - خطوط توجيهية للموظفين العموميين الذين يصدرن شهادات الصحة النباتية (مرفق المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 7 لعام 2011: نظام إصدار شهادات الصحة النباتية) (2010-038)
 - إطار للإجراءات الوطنية للتفتيش في مجال الصحة النباتية (2005-005)
 - نظم للترخيص بأنشطة تتعلق بالصحة النباتية (2008-003)
- (6) طلبت إلى لجنة المعايير أن تنظر فيما إن كان ينبغي وضع الموضوع "المنتجات الخشبية والصناعات الحرفية المصنوعة من الخشب الخام (2008-008) (السطر 15) كملحق لموضوع "إدارة مخاطر الصحة النباتية في التحركات الدولية للأخشاب (2006-029).
- (7) أحاطت علماً بأنه لن تعرض عليها بعد الآن المواضيع المتصلة بمعالجات الصحة النباتية، وبروتوكولات التشخيص، ومصطلحات المسرد التي أقرتها لجنة المعايير، ولكنها ستطرح على البوابة الدولية للصحة النباتية على شبكة الإنترنت.
- (8) أحاطت علماً بقائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات كما هي مطروحة على البوابة الدولية للصحة النباتية على شبكة الإنترنت في الموقع <https://www.ippc.int/index.php?id=207776>
- (9) رأت أنه من غير المناسب وضع كتيبات تقنية للمواضيع المقترح حذفها لأنه قد يكون من الصعب الاتفاق على نهج عالمي فيما يخصها.

فيما يتعلق بفرق الخبراء الفنية

- (10) أخذت علماً بأن فريقين خبراء فنيين سيواصلان دعم لجنة المعايير في توفير الخبرة المتصلة بالمجالات التي يختصان بها وذلك عبر العمل الافتراضي.
- (11) أحيطت علماً بأنه ما يزال من الهام عقد بعض اجتماعات فرق الخبراء الفنيين وجهاً لوجه.
- (12) أخذت علماً بأن ولايات معظم فرق الخبراء الفنيين ستنتهي عام 2013 وبأن لجنة المعايير قد اعتمدت ترتيبات لضمان الاستمرارية وضخ قدر من الدم الجديد.
- (13) وافقت على أن تضطلع فرق الخبراء الفنيين بدور له قيمته في وضع المعايير
- (14) شكرت أعضاء الفرق الفنية على الجهود التي بذلوها في صوغ المعايير الفنية.

فيما يتعلق بالمعيار الدولي رقم 15 لتدابير الصحة النباتية

- (15) أخذت علماً بالجهود المبذولة لتحديد المعالجات البديلة لبروميد الميثيل لإدراجها ضمن المعيار الدولي رقم 15 لتدابير الصحة النباتية.
- (16) أخذت علماً بأن كفاءة المؤشرات الزمنية ومؤشرات درجة الحرارة، علاوة على الاقتصار على 20 سنتيمتراً في القطاع المستعرض، تجد ما يدعمها من البراهين العلمية الكافية.
- (17) حثت على القيام بتحريات إضافية بشأن العناصر التشغيلية العملية لهذه المعالجة
- (18) أخذت علماً بوجود تجربة محدودة في مجال معالجة الخشب باستخدام التسخين بالتردد العالي على الصعيد التجاري وإلى أنه لن يتم اكتساب تجربة كافية لوضع التوجيهات التشغيلية التفصيلية على الصعيد التجاري ما لم تدرج هذه المعالجة في المعيار الدولي رقم 15 لتدابير الصحة النباتية
- (19) وافقت على مواصلة تطوير هذه المعالجة مع العلم أن الإرشادات التفصيلية للتشغيل لن تظهر إلا بعد اعتماد المعالجة

6-1-8 توصيات مجموعة التركيز (2011) لتحسين عملية وضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

- 61- قدمت الأمانة وثائق²⁵، وطلب الرئيس، استجابة لمداخلات ولاقتراحات واردة في الوثائق، عقد جلسة مسائية للنظر في توصيات فريق التركيز، مع الأخذ في الاعتبار بتعليقات جماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية ولجنة المعايير والمداخلات والوثائق²⁶. وتم استعراض توصيات فريق التركيز وعملية وضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وتنقيحها في الجلسة المسائية ثم قدمت إلى الهيئة.

²⁵ الوثائق CPM 2012/11 و CPM 2012/INF/18 و CPM 2012/CRP/03

62- كان لدى الأمانة شواغل جدية بالنسبة إلى الموارد المتاحة من الموظفين. وذكرت الهيئة بأن عملية وضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات من أكثر العمليات شفافية وشمولاً وتستخدم أحدث الأدوات الممكنة لدعم هذه العملية المعقدة.

63- كان لدى الأمانة شواغل جادة - لاسيما فيما يتعلق باقتراح تمديد فترة المشاورات بين الأعضاء. ولوحظ أنه مع حجم الموارد من الموظفين وحجم العمل في أوقات الذروة، قد تحدث أزمة تؤدي إلى فشل النظام، وقد يزداد الأمر سوءاً بفعل تناقص الموظفين. وبالإضافة إلى ذلك، فإن التغيير المقترح قد تكون له تأثيراته على تنمية القدرات وعلى نظام استعراض ودعم التنفيذ.

64- تم عقد اجتماع لمجموعة عمل صغير، علاوة على اجتماع *أصدقاء الرئيس*، لمعالجة شواغل الأمانة والأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات بشأن طول فترة مشاورات الأعضاء.

65- وتم التوصل إلى توافق آراء، بفضل روح التعاون، بشأن طول فترة مشاورات الأعضاء (مشروع لجنة المعايير)، علاوة على طول فترة التعليق (مشاريع الاجتماع السابع للجنة المعايير).

66- سيتم تنفيذ عملية وضع معايير الاتفاقية الدولية للصحة النباتية المعتمدة حديثاً والتوصيات التي وافقت عليها الهيئة لتحسين عملية وضع معايير للاتفاقية بشكل بطيء، وستحاط الأطراف المتعاقدة علماً بشأن التنفيذ. وسيعاد النظر في العملية بعد سنتين من التنفيذ.

67- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) نظرت في سبل معالجة التوصيات التي تُطلب فيها دراسة إضافية من جانب هيئة تدابير الصحة النباتية أو تُقدّم فيها الخيارات؛
- (2) أقرت التوصيات الخاصة بتحسين عملية وضع معايير الاتفاقية الدولية لصحة النباتات وطلبت من الأمانة تنفيذ هذه التوصيات (الملحق 4 بهذا التقرير)
- (3) اعتمدت عملية وضع معايير الاتفاقية الدولية لصحة النباتات المنقحة (الملحق 5 بهذا التقرير)
- (4) وافقت على أن تحل الإجراءات المعدلة محل إجراءات وضع المعايير للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، التي اعتُمِدَت في الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2008)؛
- (5) أخذت علماً باستمرار إجراءات وضع المعايير للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في الملحق الأول باللائحة الداخلية لهيئة تدابير الصحة النباتية.

7-1-8 ترجمة كلمة "ينبغي" بالفرنسية في المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

68- طلبت المنظمة القطرية لوقاية النباتات في فرنسا (الوزارة المسؤولة عن الزراعة، الإدارة العامة للأغذية) إضافة مسألة ترجمة كلمة "ينبغي" بالفرنسية في المعايير الدولية إلى جدول أعمال الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية في 2012، وأيدتها في ذلك منظمة وقاية النباتات في أوروبا والبحر المتوسط.

69- قدم ممثل فرنسا الموضوع باختصار وأبلغ الهيئة أنه لم يتم التوصل إلى توافق آراء بين البلدان المتحدثة بالفرنسية حول هذا الموضوع. وأوضح بعض الأعضاء أن هذا الموضوع سيكون له تأثيره على اللغات الأخرى أيضا. وطلب الرئيس إلى الهيئة تأجيل مناقشته إلى دورتها التالية.

8-1-8 تقرير حلقة العمل المفتوحة العضوية المعنية بالحركة الدولية للحبوب

70- قدم ممثل منظمة وقاية النباتات في أمريكا الشمالية الوثيقة²⁶ وأبلغ الهيئة بأن 48 مشاركا من 20 بلدا يمثلون المنظمات القطرية لوقاية النباتات، والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، ومنظمات دولية، وأوساط الصناعة اجتمعوا في فانكوفر، بكندا، لمناقشة المسائل المتعلقة بالحركة الدولية للحبوب. وتم تلخيص النتائج الرئيسية لحلقة العمل هذه.

71- عُقد اجتماع لأصدقاء الرئيس لبحث التدخلات.

72- ناقشت الجماعة هذا الموضوع. وبعد مناقشات مفيدة، اقترحت الجماعة، كحل وسط، مطالبة لجنة المعايير بوضع معيار لهذا الموضوع، وجمع المدخلات من الأطراف المتعاقدة، ومراجعة المعيار تبعا لذلك. وستقوم لجنة المعايير بعد ذلك بإبلاغ الهيئة بآخر المعلومات وطلب المزيد من التوجيهات.

73- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) شكرت المقدمين التالية أسماؤهم الذين قدموا الدعم والتمويل لعقد حلقة العمل هذه: جمهورية ألمانيا الاتحادية، وهيئة الإمداد الآمن للأغذية الميسرة لكل فرد في كل مكان، وغرفة الصناعة الأرجنتينية، وهيئة الحبوب الكندية، ورابطة فانكوفر لتخزين الحبوب، واللجنة الإقليمية للصحة النباتية في المخروط الجنوبي، ورابطة أمريكا الشمالية لتصدير الحبوب.

²⁶ الوثيقة CPM 2012/19 Rev 1.

- (2) شكرت منظمة وقاية النباتات في أمريكا الشمالية على قيامها بدور قيادي، وهيئة وقاية النباتات في آسيا والمحيط الهادي، والوكالة الكندية للتفتيش على الأغذية، وغيرها من المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات على دعمها لتنظيم حلقة العمل هذه.
- (3) طلبت إلى لجنة المعايير وضع معيار عن موضوع الحركة الدولية للحبوب (2007-2008)، وعلى ضوء النتائج الرئيسية لحلقة العمل المفتوحة العضوية المعنية بالحركة الدولية للحبوب (ديسمبر/كانون الأول 2011)، طرح المعيار لمشاورة الأعضاء، واستعراض تعليقات الأعضاء، ومراجعة المعيار بناء على ذلك، وتقديم توصية إلى الهيئة طلباً لتوجيهاتها بشأن كيفية المضي قدماً.

2-8 التنفيذ

1-2-8 حالة تنفيذ المعيار الدولي رقم 15 لتدابير الصحة النباتية

- 74- درست هيئة تدابير الصحة النباتية الوثيقة²⁷ التي عرضتها الأمانة ولم تكن هناك خيارات بديلة مقترحة لتمويل تسجيل رمز المعيار الدولي رقم 15.
- 75- وأشارت الأمانة إلى أن الموارد غير متاحة بما يسمح بإعادة تسجيل علامة المعيار الدولي رقم 15 بموجب النظام الحالي المستخدم لتسجيل هذه العلامة.
- 76- وأيدت الهيئة أيضاً اتباع عملية التسجيل الممكنة في إطار المنظمة العالمية للملكية الفكرية، وهو ما تعمل على إعداده حالياً الأمانة ومكتب الشؤون القانونية في المنظمة.
- 77- وفي إحدى الجلسات المسائية، دعي 81 بلداً لمناقشة حالة تسجيل رمز المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 15، والإجراءات التالية التي ينبغي اتخاذها. وقدم ممثل مكتب الشؤون القانونية في المنظمة عرضاً معلوماتياً عن الوضع، وعن أهمية/ فوائد وتكاليف تسجيل الرمز، ومخاطر عدم تسجيله في أي بلد. وتلى ذلك إجراء مناقشة وطرح أسئلة بين المندوبين الذين حضروا الجلسة.
- 78- إن أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ومكتب الشؤون القانونية في المنظمة:

- (1) يعلنان ضرورة تسجيل الرمز على المستوى القطري
- (2) يحثان الأعضاء الذين لم يبدأوا عملية التسجيل على الانضمام إلى هذه العملية

²⁷ الوثيقة CPM2012/21

(3) يشيران على الأطراف المتعاقدة التي تحتاج إلى مساعدة في تسجيل الرمز، أن تغتتم فرصة وجود ممثل مكتب الشؤون القانونية في المنظمة كحلقة اتصال للحصول على مشورته.

79- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) أخذت علماً بآخر المعلومات عن حالة تسجيل رمز المعيار الدولي رقم 15 لتدابير الصحة النباتية وشجعت الأمانة على متابعة العملية التي تشارك فيها المنظمة العالمية للملكية الفكرية.

9- التنفيذ المستدام للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الهدف 5)

1-9 الإطار الاستراتيجي للفترة 2012-2019

80- عرض الأمين مشروع النص المعدل²⁸ للإطار الاستراتيجي للفترة 2012-2019 للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. وتمت المراجعة بعد المناقشات التي تخللت اجتماعي المكتب وجماعة العمل غير الرسمية في شهر أكتوبر/تشرين الأول 2011 واستناداً إلى الأهداف الإستراتيجية الأربعة المتفق عليها في الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية.

81- عرض أحد أعضاء المكتب الذين شاركوا في صياغة الإطار ومراجعته، النقاط الرئيسية في عملية المراجعة.

82- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) اعتمدت الإطار الاستراتيجي المعدل للفترة 2012-2019 للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (انظر المرفق 6).

2-9 إستراتيجية تعبئة الموارد في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

83- عرضت الأمانة الإستراتيجية المقترحة لتعبئة الموارد في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات²⁹ لتكمّل الإطار الاستراتيجي للاتفاقية في المستقبل. وتسعى هذه الإستراتيجية إلى ضمان تمويل مستدام وكاف للاتفاقية من أجل تحقيق أهدافها الإستراتيجية.

²⁸ الوثائق CPM 2012/08 Rev1 و CPM 2012/15 و CPM 2012/INF /18

²⁹ الوثيقة CPM 2012/20

84- وتتشدد الإستراتيجية من بين جملة أمور أخرى على أن إيجاد إطار إداري مناسب وإستراتيجية تعميم أو اتصالات وتكثيف نظام المساهمات العينية، قد تسهم جميعاً في إنجاح عملية تعبئة الموارد.

85- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) /عتمدت إستراتيجية تعبئة الموارد في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات مع مراعاة مداخلات بعض الأعضاء التي ترد في المرفق 7 بهذا التقرير.

3-9 التقرير المالي عن سنة 2011

86- عرضت الأمانة التقرير المالي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات عن سنة 2011³⁰ وأشارت إلى أن الأرقام هي حتى 24 فبراير/شباط 2012. وتتألف الميزانية من التمويل من البرنامج العادي للمنظمة وحساب الأمانة التابع للاتفاقية وحسابات الأمانة لدى الاتحاد الأوروبي ومساهمات عينية.

87- وكانت الأمانة رفعت تقريراً مالياً مفصلاً في سنة 2011 بناء على طلب الهيئة. وبالإضافة إلى ذلك، تضمّن التقرير أرقاماً مقارنة لسنة 2010 والأرقام المرصودة في ميزانية 2011.

88- وبلغ الإنفاق الإجمالي في سنة 2011 ما مقداره 3 967 372 دولاراً أمريكياً مقابل الإنفاق المرصود في الميزانية وقدره 4 714 248 دولاراً أمريكياً. وبلغت العائدات الإجمالية في سنة 2011 ما مقداره 5 591 116 دولاراً أمريكياً مقابل العائدات المرصودة في الميزانية وقدرها 4 675 307 دولارات أمريكية.

89- وكانت تكاليف الموظفين أقل مما كان متوقفاً بسبب تأخير التعيين أو عدمه في بعض الوظائف.

90- وأحدثت زيادة العائدات بفضل المساهمات في حساب الأمانة الخاص بالاتفاقية وحساب الأمانة الخاص بالاتحاد الأوروبي، تحسناً ملحوظاً في الموارد التشغيلية المتاحة للأمانة. حيث بلغت الموارد المتاحة في حساب الأمانة الخاص بالاتفاقية في نهاية سنة 2011 ما مجموعه 1 133 336 دولاراً أمريكياً.

91- وسُجل ارتفاع ملحوظ في التكاليف التشغيلية للهيئة - ويُعزى ذلك بشكل رئيسي إلى تكاليف الترجمة وموظفي الدعم اللازمين لمعاونة الهيئة.

³⁰ الوثيقة CPM 2012/28

92- وأشارت الأمانة أيضاً إلى صعوبة رفع تقارير دقيقة ومفصلة في التوقيت الصحيح للدورة الحالية للهيئة نظراً لأن نظم المحاسبة في المنظمة لم تجهز في موعدها بما يتيح إعداد مثل هذا التقرير قبل فترة كافية من انعقاد دورات الهيئة.

93- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) أخذت علماءً بمساهمات ونفقات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في سنة 2011 كما ترد في الوثيقة CPM 2012/CRP/04.
- (2) أخذت علماءً بحالة التوظيف في أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في سنة 2011 كما ترد في الملحق 2 من الوثيقة CPM 2012/28
- (3) اعتمدت الكشوف المالية لسنة 2011 بالنسبة إلى حساب الأمانة الخاص بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات كما ترد في المرفق 8 بهذا التقرير.
- (4) شكرت الاتحاد الأوروبي على مساهمته لعدة سنوات في حساب أمانة يرمي إلى المساعدة في تيسير مشاركة البلدان النامية في عملية وضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، وعلى توفيره الموارد للدورة الأولى الممتدة على ثلاث سنوات لنظام مراجعة التنفيذ ودعمه.
- (5) شكرت أستراليا على مساهماتها في حساب الأمانة الخاص بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات من أجل دعم الأنشطة الجارية والمقررة.
- (6) شكرت جمهورية كوريا على مساهماتها في حساب الأمانة الخاص بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات من أجل دعم الأنشطة الجارية والمقررة.
- (7) شكرت اليابان على مساهماتها في حساب الأمانة الخاص بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات من أجل دعم أنشطة فريق الخبراء الفني المعني بعلاجات الصحة النباتية.
- (8) شكرت الولايات المتحدة الأمريكية على مساهمتها في حساب الأمانة الخاص بالموظفين الفنيين المزمعين وفي دعم مجموعة التركيز المعنية بوضع المعايير.

4-9 الميزانية والخطط التشغيلية لسنة 2012

94- عرضت الأمانة الميزانية المؤقتة والخطط التشغيلية لسنة 2012 للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات³¹. ولاحظت الأمانة أن هذه الميزانية وُضعت بالصيغة الجديدة التي أُعدت بناءً على الإطار الاستراتيجي الجديد للاتفاقية.

³¹ الوثيقة CPM 2012/22

95- وكان من المتوقع أن تكون المساهمة الرئيسية في الميزانية من البرنامج العادي للمنظمة. ومن المتوقع أن يبلغ الدخل الإجمالي (بما في ذلك دخل حساب الأمانة) 5.68 مليون دولار أمريكي، في حين سيبلغ الإنفاق 5.77 مليون دولار أمريكي، وهو ما يمثل زيادة مقارنة بسنة 2011 نتيجة ازدياد حجم العمل الذي تضطلع به الأمانة.

96- بلغت الأموال المرحلة في حساب الأمانة الخاص بالاتفاقية، على نحو ما جاء في التقرير المالي لسنة 2011، ما مقداره 1 333 336 دولاراً أمريكياً تقدر النفقات منها بحدود 625 935 دولاراً أمريكياً والأموال المرحلة إلى سنة 2013 ما مقداره 507 401 دولار أمريكي.

97- أفادت الأمانة بوجود التزامات بالتمويل في سنة 2012 لبعض المشاريع المحددة الخاصة ببناء القدرات. غير أن هذا التمويل لا يتسق مع قواعد حساب الأمانة الخاص بالاتفاقية وقد أنشئ حساب أمانة جديد لإدارة الأموال المرصودة لمشاريع بناء القدرات بالذات. وتوقعت الأمانة أيضاً أن تبلغ المدفوعات المخصصة للمشاركة في مشاريع بناء القدرات من خارج الاتفاقية زهاء 92 000 دولار أمريكي.

98- خططت الأمانة لمزيد من الإنفاق على تعبئة الموارد خلال سنة 2012 لما لذلك من أهمية لإرساء قاعدة مستدامة من الموارد لبرنامج عمل الهيئة. ورداً على مداخلات بعض الأعضاء، أشارت الأمانة إلى أنها تعتزم إعطاء مزيد من التفاصيل عن الخطة التشغيلية في المستقبل.

99- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) أخذت علماً بالمساهمات المتوقعة وبالنفقات المرصودة في ميزانية أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات خلال سنة 2012 على نحو ما هو مبين في الملحق 1 من الوثيقة (2) CPM 2012/22
- (2) أخذت علماً بحالة التوظيف في أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات خلال سنة 2012 على نحو ما يرد في الملحق 1 من الوثيقة CPM 2012/22
- (3) اعتمدت ميزانية حساب الأمانة الخاص بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لسنة 2012 على نحو ما يرد في المرفق 9 بهذا التقرير.
- (4) طلبت إلى الأمانة تحديث الميزانية والخطة التشغيلية لسنة 2012 في ضوء القرارات الصادرة عن الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012).
- (5) أشارت إلى أن الأمانة تلقت، حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2011، تبليغاً من جمهورية كوريا تُعلمها فيه عن نيتها في المساهمة بمقدار 100 000 دولار أمريكي في حساب الأمانة خلال سنة 2012 ومن اليابان عن نيتها في تقديم دعم عيني لبناء القدرات.
- (6) شجعت الأطراف المتعاقدة على المساهمة في حساب الأمانة الخاص بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

(7) شجعت الأطراف المتعاقدة على سرعة تقديم مساهمات عينية للمساعدة في تنفيذ الأنشطة الواردة في الخطة التشغيلية لهيئة تدابير الصحة النباتية.

5-9 استعراض منظمة الأغذية والزراعة للأجهزة المنشأة بموجب المادة 14

100- عرض المستشار القانوني للمنظمة معلومات عن آخر التطورات بشأن علاقة الأجهزة المنشأة بموجب المادة 14 والمنظمة. وأشار إلى إرسال استبيان إلى الممثلين الدائمين لدى المنظمة بهذا الخصوص، وشجّع الأعضاء على ضمان معالجة هذا الموضوع بالقدر المناسب من التعاون على المستوى الوطني.

101- من المتوقع تلقي الردود على الاستبيان في نهاية شهر أبريل/نيسان 2012 رغم عدم تحديد إطار زمني لاستكمال مراجعة العلاقة بين الأجهزة المنشأة بموجب المادة 14 والمنظمة.

102- أشار المستشار القانوني إلى أنّ أي حلول عامة لن تُفرض على الأجهزة المنشأة بموجب المادة 14 وإلى أنّ المنظمة ملتزمة بطرح عدد من الاقتراحات التي تراعي مخاوف الأعضاء.

103- ردّاً على سؤالين طرحهما اثنان من الأعضاء، أوضح المستشار القانوني أنّ المنظمة تحاول تبسيط الإجراءات التشغيلية وتوحيدها بالنسبة إلى الأجهزة المنشأة بموجب المادة 14. ولكن ما يعقد الأمور هو أنّ المنظمة تتكفل بالتمويل الأساسي لبعض من هذه الأجهزة ولا بد لها بالتالي من التأكد من أنها تتماشى وجميع اللوائح والإجراءات الأساسية في المنظمة. غير أنّ المنظمة تعتزم توخي أكبر قدر ممكن من المرونة بالنسبة إلى الاستقلالية التشغيلية ضمن هذا الإطار.

6-9 تقرير جماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية

104- عرض رئيس جماعة العمل غير الرسمية المبنقة عن الهيئة والمعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية تقريراً شفهيّاً عن الاجتماع الذي عُقد في شهر أكتوبر/تشرين الأول 2011 بحضور اثنين وعشرين مندوباً من ثمانية عشر بلداً.

105- وأفاد الرئيس أنّ جماعة العمل غير الرسمية ناقشت الإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات الذي يتضمن توجهات طويلة الأجل للاتفاقية، وأوصى بإحالته إلى الهيئة لاعتماده. وأيدت جماعة العمل غير الرسمية أيضاً نقل إستراتيجية تعبئة الموارد للاتفاقية إلى هيئة تدابير الصحة النباتية. وأقرت جماعة العمل بالحاجة إلى إنشاء اللجنة المالية في إطار إستراتيجية تعبئة الموارد لكي تضطلع بدور الإشراف ورفع التقارير.

106- وأيدت جماعة العمل غير الرسمية تشكيل مجموعة إشراف على تنمية القدرات وأوصت بإحالة الاقتراح إلى الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية.

107- وأشارت جماعة العمل غير الرسمية إلى ضرورة وجود لائحة داخلية للمكتب ولائحة داخلية لانتخاب الرئيس.

108- أصبح مشروع تقرير جماعة العمل غير الرسمية متاحاً، وبالإمكان إبداء الملاحظات عليه حتى نهاية شهر أبريل/نيسان 2012. وطلب بعض الأعضاء وضع مثل هذه التقارير بصيغتها النهائية بعد انتهاء الاجتماع على الفور، وقبل انعقاد دورة الهيئة في جميع الأحوال.

10- تحسين قدرة الأعضاء في مجال الصحة النباتية (الهدف 4)

1-10 حلقات العمل الإقليمية عن مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

109- عرضت الأمانة التقرير عن حلقات العمل الإقليمية في سنة 2011 عن مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية³². وأعرب بعض الأعضاء عن تقديره للجهات المنظمة وللمنظمات الممولة والأمانة، على ما قدمته من دعم لحلقات العمل.

110- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) أشارت إلى وجود الموارد الكافية لعقد سبع حلقات عمل إقليمية في سنة 2012 شرط الوفاء بالتزامات التمويل.
- (2) شجعت الأطراف المتعاقدة على المساهمة في التمويل وعلى المشاركة في حلقات العمل التي تُعقد في أقاليمها.
- (3) شجعت منظمي حلقات العمل الإقليمية على اتباع المبادئ التوجيهية للترتيبات التنظيمية الخاصة بحلقات العمل الإقليمية من أجل مراجعة مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية على نحو ما يرد في الملحق 3 بهذه الوثيقة.

³² الوثيقة CPM 2012/26

10-2 خطة العمل والميزانية لتنمية القدرات في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

111- عرضت الأمانة وثيقة³³ تتناول خطة العمل والميزانية لتنمية القدرات في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وأوضحت التغييرات التي أدخلت في اجتماع جماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية في سنة 2011 في ما يتعلق بحذف العمودين المتعلقين بالتمويل والتوقيت.

112- أشار أحد الأعضاء إلى أن خطة العمل تشكل إطاراً لتحديد أنشطة بناء القدرات على نحو فعال، مشيراً إلى أهمية أداة تقييم القدرات في مجال الصحة النباتية وإلى ضرورة أن تكون بمثابة دليل عالمي لتنمية القدرات.

113- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) أخذت علماً بالإطار المنطقي لإستراتيجية تنمية القدرات الوطنية في مجال الصحة النباتية في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات باعتباره مكملاً للوثيقة التي أُقرت في الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010).

(2) أقرت خطة العمل لتنمية القدرات في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات باعتبارها إطاراً يعكس الاحتياجات إلى تنمية القدرات في مجال الصحة النباتية ووثيقة مكملة لإستراتيجية تنمية القدرات الوطنية في مجال الصحة النباتية في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات التي أُقرت في الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010).

(3) نظرت في المجموعة المتكاملة من الوثائق المتصلة ببناء القدرات (إستراتيجية تنمية القدرات الوطنية في مجال الصحة النباتية في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وخطة العمل لتنمية القدرات في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات) كمنطلق للتواصل مع المانحين ولمساعدة الحكومات في تحديد الأولويات على صعيد بناء القدرات في مجال الصحة النباتية والاستثمار فيها.

(4) نظرت في إستراتيجية تنمية القدرات الوطنية في مجال الصحة النباتية في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وخطة العمل المتصلة بها كمنطلق لتحديد أدوار أمانة الاتفاقية ومسؤولياتها وأولوياتها في مجال بناء القدرات.

10-3 اقتراح بإنشاء هيكل مراقبة معني ببناء القدرات

114- قدمت الأمانة وثيقة³⁴ عن إنشاء هيكل مراقبة معني ببناء القدرات. وأعرب بعض الأعضاء عن امتنانهم للأمانة، وأوصوا بإنشاء لجنة تقنية لتنمية القدرات تابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

³³ الوثائق CPM 2012/14 و CPM 2012/INF/17 و CPM 2012/INF/18 و CPM 2012/CRP/09

³⁴ الوثيقتان CPM 2012/INF 17 & 18

- 115- تناولت الهيئة أولاً مسألة شكل عمل هيكل المراقبة المعني بتنمية القدرات وقررت اختيار شكل إحدى اللجان التقنية لمدة عامين. وبعد عامين، ينبغي أن تبحث الهيئة وظيفة هذه اللجنة وتقرر ما إذا كانت ستنشئ هيئة فرعية.
- 116- أعلنت اليابان نيتها المساهمة بمبلغ 150 000 دولار أمريكي سنوياً لحساب الأمانة الخاص بأنشطة تنمية القدرات في لجنة تنمية القدرات، لفترة قد تمتد لأربع سنوات.
- 117- بالنسبة لاختصاصات هيكل المراقبة الخاص بتنمية القدرات ونظامه الداخلي، بحثت الهيئة جميع التعليقات التي وردت من بعض الأعضاء³⁵ وقررت إنشاء جماعة أصدقاء الرئيس لبحث التغييرات المقترحة.
- 118- قُدمت الوثيقة بعد استعراضها إلى الهيئة.
- 119- شكر أحد الأعضاء الجماعة على الاستعراض وطلب الاستعاضة عن كلمات "shall" في النص نظراً لأن هذا الأسلوب يتعلق بلغة المعاهدات.
- 120- وأثار عضو آخر المخاوف من أن النص الخاص بالمادة السادسة من اللائحة الداخلية للجنة تنمية القدرات يمكن أن يسبب خلطاً يتعلق بأي المواد التي سيقبل على أساسها مراقبو لجنة تنمية القدرات.
- 121- أوضحت الأمانة أن قواعد المنظمة هي القواعد السارية على هذه المسألة. وبناءً على ذلك، اتفق على حذف كلمة "عامة" من الجملة الأولى في المادة السادسة من اللائحة الداخلية للجنة تنمية القدرات.
- 122- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:
- قررت إنشاء لجنة لتنمية القدرات تابعة للاتفاقية الدولية في إطار الاختصاصات و اللائحة الداخلية المنصوص عليها في المرفق 10 بهذه الوثيقة.

4-10 أنشطة الاتفاقية لتنمية القدرات 2011

- 123- قُدمت الأمانة وثيقة³⁶ عن أنشطة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لتنمية القدرات في سنة 2011، وتتضمن الوثيقة تقريراً مفصلاً عن استخدام أداة تقييم القدرات في مجال الصحة النباتية، والمشروع الذي شاركت فيه الأمانة،

³⁵ الوثيقتان CPM 2012/INF 17 و CPM 2012/INF 18

³⁶ الوثيقتان CPM 2012/INF 16 و CPM 2012/INF 21.

وإصدار موارد لتنمية القدرات في مجال الصحة النباتية، وأخيراً، إنشاء حساب أمانة منفصل لتنمية القدرات تابع للاتفاقية الدولية.

124- وأعرب بعض الأعضاء عن قلقهم إزاء مسألة إصدار أدلة فنية وتساءلوا عن دواعي فتح حساب أمانة منفصل.

125- وقدّمت الأمانة معلومات مفصّلة عن المسائل المطروحة، وأشار الأعضاء إلى أن الردود المقدمة تساعد على توضيح الحالة. واقترح الأعضاء أيضاً أن تقوم هيئة الرقابة المعنية بتنمية القدرات بمعالجة هذه المسألة عند وضع أدلة فنية أو أن تتولى ذلك، قبل إنشاء تلك الهيئة، مجموعة الخبراء المعنية بتنمية القدرات.

126- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) أخذت علماً بزيادة استخدام الجهات المانحة والأطراف المتعاقدة لأداة تقييم القدرات قبل إعداد مشاريع لتنمية القدرات في مجال الصحة النباتية وتنفيذها
- (2) توجّهت بالشكر إلى الجهات المانحة لما قدمته من دعم لمشاريع تنمية القدرات التي من شأنها أن تسفر عن نتائج ومحصلات تتماشى مع إستراتيجية الاتفاقية الدولية لبناء القدرات الوطنية في مجال الصحة النباتية.
- (3) شجّعت مجموعة الخبراء المعنية بتنمية القدرات على إعداد مشاريع جديدة للحصول على الأموال اللازمة لمبادرات ذات اهتمام عالمي
- (4) أخذت علماً بالتطورات الراهنة الحاصلة في مجالي جمع الموارد النباتية وإعدادها
- (5) أخذت علماً بإنشاء حساب أمانة بشأن تنمية القدرات تابع للاتفاقية الدولية.
- (6) شجّعت الجهات المانحة والأطراف المتعاقدة في الاتفاقية الدولية على توفير الأموال اللازمة لأنشطة تنمية القدرات ذات الاهتمام العالمي، وتحسين القدرات الوطنية للبلدان النامية في مجال الصحة النباتية، بما يتماشى وإستراتيجية الاتفاقية الدولية الخاصة ببناء القدرات الوطنية في مجال الصحة النباتية من خلال حساب الأمانة لتنمية القدرات.

11- نُظْم تبادُل للمعلومات ملائمة للوفاء بالتزامات

الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الهدف 2)

1-11 إستراتيجية الاتصال

127- عرضت الأمانة تقريراً شفويّاً عن برنامج عمل تبادل المعلومات وأشارت إلى أن هذا البرنامج قد تقلّص نشاطه بسبب قيود الموارد، لاسيما خلال الاثنى عشر شهرا السابقة. وسوف يعالج ذلك خلال عام 2012.

128- وأشارت الأمانة إلى ازدياد الحاجة إلى دعم الأنشطة الأساسية الأخرى في الاتفاقية الدولية، بما في ذلك الاحتفال بالذكرى الستين لإبرامها. وأضافت أن أنشطة فريق تبادل المعلومات أخذة في الاتساع لتشمل الدعوة والاتصال دعماً لأنشطة تعبئة الموارد.

129- ينبغي تشجيع التبادل الرسمي للمعلومات من أجل الوفاء بالتزامات الاتفاقية الدولية في ظل عدم قيام الكثير من البلدان بدور يُعتد به، وعزوف بعض البلدان عن استخدام الاتفاقية الدولية. وسوف تعمل الأمانة مع تلك البلدان لتحسين هذه الحالة.

130- سوف تستعرض الأمانة عملية تبادل المعلومات برمتها وسترفع تقريراً بهذا الشأن إلى هيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها الثامنة من خلال هيئة المكتب وجماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية. وسوف يشمل ذلك رفع التقارير عامة، والإبلاغ عن الآفات خاصة، والعمل في نفس الوقت على معالجة مسألة الرقابة وإسداء المشورة بشأن المعلومات والاتصال.

131- تُجري الأمانة بعض التحسينات في توضيح فوائد تقديم معلومات عن الصحة النباتية إلى الأعضاء، وإن كان لا بد لها من العمل مع البلدان لضمان تلبية احتياجات هذه البلدان.

132- وبدأت الأمانة بالفعل في إعداد مواد دعائية، وتحسين الاتصالات من خلال زيادة وتوسيع التنوع في ما يصدر من أنباء لتحسين الوعي بأنشطة الاتفاقية الدولية. وبالإضافة إلى ذلك، تعكف الأمانة على تصنيف منشوراتها لتحسين التعرف عليها. ويمثل شريط الفيديو الذي يتناول الاتفاقية الدولية أول شريط في مجموعة من شرائط الفيديو التي ستصدر بهذا الشأن، ولكن إصدار أشرطة فيديو أخرى سيتطلب موارد إضافية. وتسعى الأمانة إلى توفير التمويل لضمان إتاحة شريط الفيديو بكل اللغات المعمول بها في المنظمة.

133- أصبح لدى هيئة تدابير الصحة النباتية مشروع إستراتيجية للاتصال بشأن الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، يحتوي على التبادل الرسمي للمعلومات، وإدارة المعلومات في الأمانة ومجال الدعوة والاتصالات لاستكمال الاستراتيجيات الأخرى، لاسيما استراتيجيات تعبئة الموارد وتنمية القدرات. وسوف تحسن هذه الإستراتيجية من الشفافية، وستكون إيذاناً بوضع هوية مرئية جديدة للاتفاقية الدولية. وطلبت الأمانة إلى الأطراف المتعاقدة إبداء تعليقاتها على هذا المشروع في موعد غايته 1 مايو/أيار 2012.

12- الترويج للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على المستوى الدولي والتعاون مع المنظمات الإقليمية والدولية ذات الصلة (الهدف 6)

1-12 تقرير عن الترويج للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والتعاون مع المنظمات الإقليمية والدولية ذات الصلة

134- قدّمت الأمانة وثيقة³⁷ تتناول الأعمال التي تضطلع بها الأمانة أو ممثلو هيئة تدابير الصحة النباتية منذ 1 يناير/كانون الثاني حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2011. وأكدت الأمانة أنها أصبحت مراقباً في اللجنة الفرعية المعنية بالأساليب الأفقية لتحليل العلامات البيولوجية الجزيئية التابعة للمنظمة الدولية لتوحيد المقاييس (TC34/SC16) وأنها أبدت تعليقات على وضع المعيار الدولي ISO/TC34/SC16/ISO/DIS13484 بشأن المواد الغذائية - المتطلبات العامة للتحليل البيولوجي الجزيئي لكشف الكائنات المدمرة في النباتات والمنتجات المشتقة وتحديثها. وأبلغت هيئة تدابير الصحة النباتية أيضاً بأنه سيجري بعد ذلك إحاطة الأمانة بالتحديثات. وأبلغت الأمانة الهيئة أن لجنة المعايير ستواصل مناقشة هذه المسألة.

135- وأعرب أحد الأعضاء عن قلقه من أن تكون معايير المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس إلزامية لتنفيذ المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية. ولاحظ الرئيس أن معايير المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس ليست إلزامية لتنفيذ المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية.

136- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) أخذت علماً بالتقرير.
- (2) شجعت الأطراف المتعاقدة والأمانة وغيرها من الجهات على تعزيز الاتفاقية عند اجتماعها.

2-12 تقرير موجز عن المشاورة التقنية الثالثة والعشرين بين المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات

137- قدّم الأمين التنفيذي لهيئة وقاية النباتات في آسيا والمحيط الهادي تقرير المشاورة التقنية³⁸ الثالثة والعشرين بين المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات التي عقدت في فييت نام في الفترة من 28 أغسطس/آب حتى 2 سبتمبر/أيلول وشاركت فيها ستة منظمات إقليمية لوقاية النباتات، وأمانة هيئة تدابير الصحة النباتية. وشملت أهم المجالات التي نُوقِشت خلال المشاورة التقنية استعراض أنشطة المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، والحالة بشأن وكالة الصحة الزراعية وسلامة الأغذية في الكاريبي، والاعتراف بمنظمة وقاية النباتات في الشرق الأدنى. وشملت المواضيع الأخرى

³⁷ الوثيقة CPM2012/25.

³⁸ الوثيقة CPM 2012/18.

التي جرت مناقشتها معلومات عن آخر المستجدات بشأن أمانة الاتفاقية الدولية، وخطّة عمل هيئة تدابير الصحة النباتية، وخطّة عمل المشاورة التقنية بين المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات للفترة 2010 – 2012، ومعلومات عن آخر المستجدات بشأن أنشطة إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية، وغيرها.

138- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) أحاطت علماً بالتقرير

3-12 اقتراح بشأن الاعتراف بمنظمة وقاية النباتات في الشرق الأدنى كمنظمة إقليمية لوقاية النباتات

139- قدّمت الأمانة اقتراحاً بشأن الاعتراف بمنظمة وقاية النباتات في الشرق الأدنى كمنظمة إقليمية لوقاية النباتات³⁹. ووجّه بعض الأعضاء والمنظمات الإقليمية الأخرى لوقاية النباتات التهنئة لمنظمة وقاية النباتات في الشرق الأدنى على الاعتراف بها كمنظمة إقليمية لوقاية النباتات بموجب المادة 9 من الاتفاقية الدولية. ووجّهت منظمة وقاية النباتات في الشرق الأدنى شكرها إلى هيئة تدابير الصحة النباتية على التهنئة وطلبت من المنظمة والاتفاقية الدولية ومنظمة التجارة العالمية دعمها خلال مرحلتها الانتقالية بعد إنشائها التي تحتاج فيها إلى دعم مالي والمزيد من الخبرة الفنية.

140- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) اعترفت بمنظمة وقاية النباتات في الشرق الأدنى كمنظمة إقليمية لوقاية النباتات بموجب المادة 9

من الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

(2) هنّأت البلدان الأعضاء في منظمة وقاية النباتات في الشرق الأدنى على هذه المبادرة ورحّبت بالمنظمة

الإقليمية الجديدة لوقاية النباتات في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

4-12 تقارير المنظمات المراقبة⁴⁰

141- أخطرت الأمانة هيئة تدابير الصحة النباتية بالتقارير الخطية المقدمة من اتفاقية التنوع البيولوجي، وجماعة الأبحاث الدولية المعنية بالحجر الحرجي⁴¹، والوكالة الدولية للطاقة الذرية⁴²، ومعهد البلدان الأمريكية للتعاون في الميدان الزراعي⁴³.

³⁹ الوثيقة CPM 2012/13.

⁴⁰ الوثائق CPM2012/INF 01 و CPM2012/02 Rev 1 و CPM2012/INF 15.

⁴¹ الوثيقة CPM 2012/INF/01.

⁴² الوثيقة CPM 2012/INF/02rev1.

⁴³ الوثيقة CPM 2012/INF/15.

142- وإضافة إلى ما سبق، قدّمت الأمانة تقريراً خطياً من أمانة الأوزون⁴⁴، واقترَح تقرير أمانة الأوزون إبرام مذكرة تفاهم بين أمانة الأوزون وأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. وعلق عضوان على الاقتراح وأعربا عن تشجيعيهما للتعاون في المسائل المتصلة بميثيل البروميدي. وانتهى الرئيس إلى أن سياق مذكرة التفاهم يتماشى مع توصية الاتفاقية *استبدال أو الحد من استخدام بروميد الميثيل كتدبير من تدابير الصحة النباتية*. وأوضحت الأمانة أن مجلس المنظمة قد رخص للأجهزة المنشأة بموجب المادة 14 إبرام مذكرات تفاهم مع المنظمات الأخرى بعد الحصول على موافقة المدير العام للمنظمة.

1-4-12 منظمة التجارة العالمية

143- قدم ممثل منظمة التجارة العالمية تقريراً⁴⁵ وعرض الأنشطة التي تضطلع بها لجنة تدابير الصحة والصحة النباتية في منظمة التجارة العالمية فيما يتصل بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. وأشار إلى أنه قد طُرحت لأول مرة مسألتين من المسائل التجارية المثيرة للقلق في مجال الصحة النباتية، إحداهما أثارتهما كوستاريكا بشأن القيود التي تفرضها الولايات المتحدة على واردات الأقحوان، والأخرى أثارتهما جنوب أفريقيا بشأن القيود المفروضة من تايلند على عنب المائدة والتفاح والكمثرى.

144- وأكد ممثل منظمة التجارة العالمية أن نظام إدارة معلومات تدابير الصحة والصحة النباتية الذي يمكن الوصول إليه عبر شبكة الإنترنت <http://spsims.wto.org>، يتيح الوصول بسهولة إلى الوثائق المتعلقة بتدابير الصحة والصحة النباتية في منظمة التجارة العالمية وإدارة تلك الوثائق.

145- وفيما يتعلق بالمساعدة التقنية وبناء القدرات، أشار ممثل منظمة التجارة العالمية إلى أنه قد وجهت الدعوة إلى ممثل عن الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات للمشاركة في حلقات العمل الإقليمية الأربع المزمع عقدها حول اتفاق تدابير الصحة والصحة النباتية في عام 2012 (G/SPS/GEN/997/Rev.2). وفي أكتوبر/تشرين الأول 2011، شاركت الاتفاقية الدولية، إلى جانب الدستور الغذائي والمنظمة العالمية لصحة الحيوان في حلقة عمل خاصة حول أفضل ممارسات تنسيق مسائل تدابير الصحة والصحة النباتية على المستويين الوطني والإقليمي. وأشاد ممثل منظمة التجارة العالمية بالدور المهم الذي تساهم به الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في أنشطة المساعدة التقنية لمنظمة التجارة العالمية.

146- ولاحظ ممثل منظمة التجارة العالمية أيضاً أن لجنة تدابير الصحة والصحة النباتية قد وافقت رسمياً في اجتماعها الذي عُقد في أكتوبر/تشرين الأول على اقتراح بتشجيع الدستور الغذائي والاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والمنظمة العالمية لصحة الحيوان على إجراء أنشطة مشتركة في المسائل الشاملة لعدة قطاعات، بما في ذلك إصدار الشهادات، والتفتيش، وإجراءات الموافقة و/أو تحليل المخاطر (G/SPS/58).

⁴⁴ الوثيقة CPM 2012/INF/26.

⁴⁵ الوثيقة CPM 2012/INF/14.

147- وأخيراً، عرض ممثل منظمة التجارة العالمية معلومات عن آخر مستجدات النزاعات المتعلقة بتدابير الصحة والصحة النباتية. وأشار على وجه الخصوص إلى أن ثلاثة من تقارير فريق الخبراء تعلقت بالآفات النباتية ومتطلبات الحجر الصحي، وكان آخرها الشكوى التي تقدمت بها نيوزيلندا بشأن تدابير أستراليا المؤثرة على استيراد التفاح.

12-4-2 مرفق وضع المعايير وتنمية التجارة في منظمة التجارة العالمية

148- وجّه أمين مرفق وضع المعايير وتنمية التجارة في منظمة التجارة العالمية كلمة للهيئة ركز فيها على بضع نقاط من تقرير الملحق⁴⁶.

149- وسلط أمين المرفق الضوء في البداية على إستراتيجية خمسية جديدة متوسطة الأجل. وقال إن هذه الإستراتيجية تنبع من الحاجة إلى تشجيع المزيد من التعاون والتفاعل بين مقدمي التعاون التقني في مجال الصحة والصحة النباتية، كما تستند إلى الحاجة إلى مواصلة تعزيز المرفق باعتباره قاعدة معرفية لتبادل المعلومات وتقاسم الخبرات وتحديد ونشر الممارسات السليمة في هذا المضمار.

150- وأشار أيضاً إلى النتائج الرئيسية التي تحققت في عام 2011 بما في ذلك دراسات منظمة التجارة العالمية / المرفق لعدة أنشطة وأوجز المرفق المخطط في عام 2012. بما في ذلك تحليل القرارات المتعدد المعايير في آسيا والعمل مع مفوضية الاتحاد الأفريقي والمجموعات الاقتصادية الإقليمية في أفريقيا على دورها ووظيفتها في مجال الصحة والصحة النباتية، واستكشاف الصلات بين الصحة والصحة النباتية وتيسير التجارة. وفي المدة من 12-13 يوليو/تموز 2012، نظم المرفق ندوة دولية عن التجارة والأنواع الغريبة الغازية. ولتوفير مزيد من المعلومات عن المرفق على الموقع الإلكتروني تسجيل لهذا الحدث سيفتتح بحلول منتصف أبريل/ نيسان.

12-4-3 اتفاقية التنوع البيولوجي

151- قدّمت أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي تقريراً كتابياً⁴⁷ إلى هيئة تدابير الصحة النباتية ولكنها لم تكن حاضرة لعرض التقرير.

⁴⁶ الوثيقة CPM2012/INF 07.

⁴⁷ الوثيقة CPM2012/INF 16.

5-12 توصيات حول الأعمال المشتركة بين الأجهزة المعنية بوضع المعايير في اتفاق منظمة التجارة العالمية بشأن تطبيق تدابير الصحة والصحة النباتية

152- قدّمت الأمانة وثيقة⁴⁸ عن التوصيات التي قدمتها لجنة تدابير الصحة والصحة النباتية في منظمة التجارة العالمية إلى هيئة تدابير الصحة النباتية للنظر فيها. وأشارت الوثيقة إلى القرارات السابقة الصادرة عن هيئة تدابير الصحة النباتية بشأن العمل مع الأجهزة المعنية بوضع معايير تدابير الصحة والصحة النباتية في منظمة التجارة العالمية، وشجّعت الأعضاء في منظمة التجارة العالمية على التعرّف على الأنشطة الجارية في إطار الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

153- عرضت الأمانة أيضاً الأنشطة الجارية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بالاشتراك مع المنظمة العالمية لصحة الحيوان والدستور الغذائي، وسلّطت الضوء على الجهود الطيبة والمتكررة في مجالي التعاون والتنسيق.

154- وإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) رحّبت بتوصيات لجنة تدابير الصحة والصحة النباتية في منظمة التجارة العالمية؛
- (2) دَرَسَت هذه التوصيات الصادرة عن لجنة تدابير الصحة والصحة النباتية في سياق برنامج العمل والأولويات والموارد المتاحة ككل؛
- (3) وافقت على أن هذه الأنشطة جارية بالفعل في إطار برنامج العمل على النحو المتفق عليه في الدورة السابعة للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية (2005)؛
- (4) طلبت إلى أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات الإبلاغ دورياً عن أنشطتها مع الدستور الغذائي والمنظمة العالمية لصحة الحيوان في التقرير الذي ترفعه أمانة الاتفاقية إلى لجنة تنفيذ تدابير الصحة والصحة النباتية والسعي بصورة حثيثة إلى تبادل المعلومات مع الدستور الغذائي والمنظمة العالمية لصحة الحيوان بخصوص المسائل ذات الاهتمام المشترك؛
- (5) أخذت علماً بأن أي أنشطة إضافية ناشئة عن تلك الأنشطة المضافة إلى برنامج عمل الهيئة لا بد وأن تخصّص لها موارد إضافية.

⁴⁸ الوثيقة CPM 2012/03Rev1.

13- استعراض حالة وقاية النباتات في العالم (الهدف 7)

1-13 الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية

155- عرضت الأمانة مسألة إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية. وأشارت إلى الاجتماع الناجح الذي عقد في جمهورية كوريا والذي حُدِّث فيه أنشطة برنامج عمل الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية في إطار الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

156- أنشئت ثلاث مجموعات عمل لوضع بروتوكولات موحدة للشهادات الإلكترونية للاتفاقية الدولية للصحة النباتية: 1- نظام لغة الترميز الموسعة (XML)؛ 2- مواصفات قوائم رموز المعيار الدولي رقم 2011:12 (مع إنشاء 4 مجموعات فرعية هي المجموعة الفرعية ألف: الأسماء النباتية وأسماء الآفات، والمجموعة الفرعية باء: المعالجات؛ والمجموعة الفرعية جيم: الإعلانات الإضافية؛ والمجموعة الفرعية دال: وصف المنتج)؛ و3- الأمن.

157- تم وضع مشروع مرفق المعيار الدولي رقم 2011:12 ويجري حالياً إدراجه في عملية وضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. وسيجري تخزين البروتوكولات الفعلية للشهادات الإلكترونية للصحة النباتية في موقع البوابة الدولية للصحة النباتية على الشبكة العنكبوتية المشار إليها.

158- تعهّدت الأمانة بزيادة دعم هذا البرنامج نظراً للموارد الإضافية المتاحة لها.

159- أعلنت البرازيل أنها مستعدة لاستضافة حلقة عمل حول إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية في سبتمبر/أيلول أو نوفمبر/تشرين الثاني 2012 وأنها ستعمل مع الأمانة من أجل الدفع بهذا النشاط قدماً.

160- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) وافقت على الأهمية الكبيرة لبرنامج الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية في إطار الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وحاجة البلدان إلى مرفق المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 12 في أقرب وقت ممكن؛

(2) وافقت على أن تتولى اللجنة التوجيهية للشهادات الإلكترونية للصحة النباتية إدارة هذا العمل من أجل ضمان الدعم الكافي للأمانة وإمكانية تقديم البرنامج بخطى سريعة؛

(3) طلبت إلى الأمانة إخطار الأعضاء بأنشطة الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية وبأن لها الدعم الكامل من هيئة تدابير الصحة النباتية؛

(4) وافقت على استصواب عقد حلقة عمل ثانية للشهادات الإلكترونية للصحة النباتية في حال الحصول على موارد إضافية من خارج الميزانية لاستضافة حلقة العمل هذه؛

(5) طلبت إلى الأمانة تقديم الدعم اللازم إلى برنامج الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية.

2-13 نظام استعراض التنفيذ ودعمه

161- قدّمت الأمانة الوثيقة⁴⁹ المتعلقة بآخر التطوّرات، وعرضت لمحة موجزة عن برنامج استعراض ودعم تنفيذ الاتفاقية الدولية، وسلّطت الضوء على عددٍ من الإنجازات التي تحققت في إطار هذا البرنامج. وأوضحت الأمانة أدوار الأجهزة الفرعية ومجالات اختصاص الفرق الأساسية التابعة للاتفاقية الدولية في برنامج استعراض ودعم التنفيذ من خلال إنشاء فريق للاستعراض يجتمع كل ثلاث سنوات. وأشارت الأمانة أيضاً إلى أنه سيُطلب من الأجهزة الفرعية اقتراح أفكار بشأن أنشطة جديدة تغطّي السنتين المتبقيتين من دورة برنامج استعراض ودعم التنفيذ. وتعتزم الأمانة أيضاً العمل في تعاون أوثق مع المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات في الأنشطة المتصلة ببرنامج الاستعراض ودعم التنفيذ وسوف تتصل بتلك المنظمات من خلال المشاورة التقنية بين المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات.

162- أعرب الأعضاء عن ترحيبهم القوي بالتقدّم الذي أحرزته الأمانة في تنفيذ نظام الاستعراض ودعم التنفيذ، وبخاصة ما حققته من أهداف تدريجياً، وكذلك دعمه للأطراف المتعاقدة ودوره كأداة للاتفاقية الدولية في معالجة وتحليل تحديات التنفيذ.

163- شجّع الرئيس الأطراف المتعاقدة على المشاركة الكاملة في البرنامج من خلال استخدام موارد مكتب المعاونة، وبخاصة سرعة الاستجابة للمسوح التي يطلب منها المساهمة فيها.

164- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) لاحظت التطوّرات الأخيرة في برنامج نظام استعراض ودعم التنفيذ
 - (2) شجّعت الأطراف المتعاقدة على المشاركة في مسوح النظام بطريقة سريعة
 - (3) وقرت المزيد من الموارد لضمان أن تستفيد جميع الأطراف المتعاقدة من النظام باللغات المطلوبة
 - (4) شجّعت الأطراف المتعاقدة على استخدام مكتب المعاونة وتزويد أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بإفادات مرتجعة بهدف إدخال تحسينات
 - (5) شجّعت الأطراف المتعاقدة، وغيرها من أصحاب المصلحة، على تقديم التعليقات والاقتراحات لتحسين المعلومات وفعالية الصفحات على البوابة الدولية للصحة النباتية
- <https://www.ippc.int/index.php?id=1111059>

⁴⁹ الوثيقة CPM 2012/17.

(6) شجعت الأطراف المتعاقدة، وغيرها من أصحاب المصلحة، على تقديم التعليقات والاقتراحات لتحسين عمل مكتب المعاونة التابع للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بهدف تلبية الاحتياجات القطرية.

3-13 منتدى الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

165- استُهلّ المنتدى بكلمات افتتاحية ألقاها رئيس هيئة تدابير الصحة النباتية ووزراء الزراعة من بيرو، وجمهورية كوريا، والولايات المتحدة الأمريكية، وألقى ممثل عن دائرة الصحة وجودة الأغذية في الأرجنتين كلمة عبر الفيديو أمام المنتدى. وقد تمّ تسليط الضوء على المهمة التاريخية للاتفاقية، وإنجازاتها والتحديات التي ستواجهها في المستقبل في كلمة ألقاها السيد Van de Graaf تلاها عرض لأمين الاتفاقية بيّن فيه وضع الاتفاقية الحالي باعتبارها أحد الأجهزة الثلاثة المعنية بوضع المعايير في اتفاقية تطبيق تدابير الصحة والصحة النباتية الصادرة عن منظمة التجارة العالمية.

166- قام الدكتور Wersal من جامعة ولاية ميسيسيبي، قسم الزراعة والعلوم التطبيقية بتقديم عرض حول المشروع المشترك للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بشأن مخاطر النباتات المائية وذلك في إطار نظام إستعراض ودعم التنفيذ. وقد طرح عدة أعضاء أسئلة وتكلموا التجارب حول النباتات المائية الغازية في بلدانهم.

167- قدّم الدكتور Jens-Georg Unger من معهد Julius Kuhn في ألمانيا عرضاً بشأن الاتجار عبر الإنترنت بالنباتات التي تُغرس. وقد تلاه السيد Washington Otieno من أمانة الاتفاقية متناولاً مسألة الاتجار عبر شبكة الإنترنت من وجهة نظر أمانة الاتفاقية. وفتح المجال أمام أسئلة المشاركين. وأعرب عدة أعضاء عن قلقهم، وعن الحاجة إلى تطوير العمل في مجال حماية النباتات للحفاظ على هذا البعد من التجارة.

168- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) /عتمدت الإعلان الخاص بالاتفاقية الدولية للصحة النباتية⁵⁰ الوارد في المرفق 11 بهذا التقرير.

14- نُظْمُ فَعَالَةٍ لَتَسْوِيَةِ النِّزَاعَاتِ (الهدف 3)

169- لاحظت الأمانة أنها لم تتمكن من تقديم الدعم الكافي لعملية تسوية النزاعات المتعلقة بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات خلال عام 2012، ولكنها أشارت إلى أن حصولها على موارد إضافية سيمكنها من تحسين الدعم في عام 2012.

⁵⁰ الوثيقة CPM 2012/CRP/02

170- كما لاحظت الأمانة أن النزاع الرسمي الوحيد الذي لا يزال عالقاً لا بد من معالجته على وجه السرعة. وأضافت أنها ليست طرفاً الآن في أي مناقشات غير رسمية حول النزاعات المتعلقة بالصحة النباتية.

1-14 تقرير الرئيس

171- أشار الرئيس إلى أن الجهاز الفرعي لتسوية النزاعات قد اجتمع يوم 13 مارس/آذار 2012 ولكن النصاب القانوني لم يكتمل. ومع ذلك فقد عُقد اجتماع رسمي للجهاز الفرعي في 20 مارس/آذار 2012 لمناقشة عدد من المسائل التي شملت تحديّات التنفيذ.

172- وسعيّاً إلى تيسير الشفافية، وافق الجهاز الفرعي على ما يلي:

- يُخطر الجهاز الفرعي بالنزاعات كل ثلاثة أشهر إن وُجد أي نشاط. ويكون الحد الأدنى من المعلومات المطلوبة هو الأطراف المتنازعة والمعلومات التي توافق الأطراف المعنية على تقديمها. وتبيّن المناقشات غير الرسمية المتعلقة بالصحة النباتية طبيعة المسألة محل النقاش وسبل المضي قدماً عند الاقتضاء. و يجب الإبلاغ حتى إذا تم سحب النزاعات أو المشاورات التجارية في حال قيام الأمانة بأي نشاط.
- يُعلن عن البيانات التوضيحية الصادرة عن الجهاز الفرعي لتسوية النزاعات. ويكون الحد الأدنى من المعلومات المطلوبة هو الأطراف المتنازعة (رهنأ بموافقتها)، والمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية/المسألة المعنية.

2-14 استعراض الجهاز الفرعي لتسوية النزاعات

173- أعدّ الجهاز الفرعي لتسوية النزاعات مشروع اختصاصات لاستعراضه في نظام تسوية المنازعات المعمول به في الاتفاقية الدولية. وطُلب من نظام استعراض ودعم التنفيذ جمع وتحليل معلومات عن المعيار الدولي رقم 13 فيما يتعلق بصعوبات ومشاكل التنفيذ. وسوف يشمل ذلك العمليات ذات الصلة بتسوية النزاعات في منظمة التجارة العالمية وأحداثها في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. وأشار الجهاز الفرعي إلى أنه يرى أن الإبلاغ عن عدم الامتثال واتخاذ إجراءات بشأن ذلك يمثل خطوات مبكرة في الإبلاغ عن المسائل قد تفضي تلقائياً إلى حسم النزاع.

174- يقترح الجهاز الفرعي عقد اجتماع في يوليو/تموز 2012 لاستعراض التقدّم المحرز حتى يمكن عرض النتائج على جماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية في أكتوبر/تشرين الأول 2012 للنظر فيها خلال الدورة الثامنة لهيئة تدابير الصحة النباتية في عام 2013. وإذا تعدّر الحصول على دعم نظام استعراض ودعم التنفيذ بحلول نهاية يونيو/حزيران 2012، ترجأ عملية الاستعراض لمدة 12 شهراً.

175- وأعربت إحدى المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات عن قلقها بشأن اكتشاف الآفات الخاضعة للوائح في مواد التعبئة الخشبية التي تحمل علامة المعيار الدولي رقم 15. وطلب الجهاز الفرعي لتسوية النزاعات إلى الأمانة أن تطلب المزيد من المعلومات من أجل تحديد ما إذا كانت هذه المسألة تتعلق بتسوية النزاعات أو تنمية القدرات.

176- أكد الرئيس ما أحرزه نظام إستعراض ودعم التنفيذ من تقدم بعد المشاركة في عضوية فريق الاستعراض الذي يجتمع كل ثلاث سنوات. وأضاف الرئيس أن ذلك يتيح للأجهزة الفرعية التابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية ومكتب هيئتها فرصة للعمل معاً ابتداءً من وضع المعايير حتى التنفيذ.

177- دعا الرئيس الأعضاء إلى دعم مشاركة بلدانهم في الجهاز الفرعي لتسوية النزاعات.

15- الأعضاء ومن يمكن أن يحلّ محلهم في الأجهزة الفرعية لهيئة تدابير الصحة النباتية

1-15 لجنة المواصفات

178- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) تأخذ علماً بالأعضاء الحاليين في لجنة المعايير والأعضاء البدلاء المحتملين في اللجنة كما يردون المرفق 12 بهذا التقرير؛
- (2) تصادق على الأعضاء الجدد والأعضاء البدلاء المحتملين، كما يردون في المرفق 12 بهذا التقرير؛
- (3) تصادق على الترتيب الذي ستدعو به الأعضاء البدلاء المحتملين في كل إقليم كما يرد في المرفق 12 بهذا التقرير.

2-15 الجهاز الفرعي لتسوية المنازعات

179- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) تأخذ علماً بالأعضاء الحاليين والأعضاء البدلاء المحتملين للجهاز الفرعي لتسوية النزاعات كما ترد أسماؤهم في المرفق 13 بهذا التقرير.
- (2) تصادق على الأعضاء الجدد والأعضاء البدلاء المحتملين، كما ترد أسماؤهم في المرفق 11 بهذا التقرير.

16- انتخاب المكتب

180- دعيت الهيئة إلى انتخاب رئيس، ونائبي رئيس، وأربعة أعضاء في المكتب⁵¹ أي عضو واحد من كل من الأقاليم الأربعة لمنظمة الأغذية والزراعة التي لم يُمثلها أي من الرؤساء وذلك للسنتين القادمتين.

181- تنافس مرشحان على منصب رئيس الهيئة، يمثلان جمهورية كوريا والمملكة المتحدة. وعلى الرغم من الجهود والمساعي الحميدة التي بذلها الرئيس الحالي لم يتم التوصل إلى اتفاق لاختيار الرئيس، وقررت الهيئة انتخاب الرئيس بالاقتراع السري. وبعد اكتمال النصاب لضمان إجراء الانتخابات أدلى 128 طرفاً متعاقداً مؤهلاً في الهيئة بأصواتهم. ومن بين هؤلاء أدلى 125 شخصاً بأصواتهم، وامتنع اثنان عن التصويت، وصوت واحد باطل. وكانت الأغلبية البسيطة المطلوبة لانتخاب الرئيس 63 صوتاً. وقد حصل السيد Stephen Ashby (المملكة المتحدة) على 63 صوتاً، والسيدة Kyu-Ock Yim (جمهورية كوريا) على 62 صوتاً. وقد أعلن الرئيس الحالي أن السيد Stephen Ashby هو الرئيس الجديد الذي سيتأسس الهيئة خلال السنتين القادمتين.

182- وعملت الهيئة على انتخاب أعضاء المكتب المتبقين، وصادقت على نائبين جديدين لرئيس الهيئة، المندوبين من الأردن وبليز.

183- شكرت الهيئة الرئيس المنتهية ولايته السيد محمد كتبي بدر (الأردن)، ونائبي الرئيس السيد Stephen Ashby (المملكة المتحدة)، والسيدة Kyu-Ock Yim (جمهورية كوريا) على التزامهما وعلى الجهود الحثيثة التي بذلها في قيادة هيئة تدابير الصحة النباتية.

184- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

- (1) /انتخبت رئيس المكتب ونائبي الرئيس للفترة 2012-2014.
- (2) /انتخبت أربعة أعضاء في المكتب من أقاليم منظمة الأغذية والزراعة التي لا يمثلها الرئيس ونائبا الرئيس (المرفق 14) بالتقرير.

17- ما يستجد من أعمال**18- موعد ومكان انعقاد الدورة المقبلة**

185- أشارت الأمانة إلى أن انعقاد الدورة الثامنة (2013) لهيئة تدابير الصحة النباتية قد تقرر أن يكون في الفترة 18-22 مارس/آذار 2013.

19- اعتماد التقرير

186- ترد في المرفق 16 بهذا التقرير قائمة بالملصقات والاجتماعات الجانبية، بالإضافة إلى ملخص سريع عن كل اجتماع جانبي.

187- تم إدراج لائحة بالمشاركين في الدورة السابعة (2012) لهيئة تدابير الصحة النباتية في المرفق 14 بهذا التقرير.

188- إن هيئة تدابير الصحة النباتية:

(1) اعتمدت الهيئة التقرير وقام رئيس الهيئة باحتتام الاجتماع.

المرفق 1: جدول الأعمال

هيئة تدابير الصحة النباتية

22 – 26 مارس/ آذار 2012

- 1 – افتتاح الدورة
- 2 – اعتماد جدول الأعمال
- 1-2 جدول الأعمال المؤقت
- 2-2 بيان الاختصاصات المقدم من الاتحاد الأوروبي
- 3 – انتخاب المقرر
- 4 – إنشاء لجنة أوراق التفويض
- 5 – الحوكمة
- 1-5 اللائحة الداخلية لمكتب هيئة تدابير الصحة النباتية
- 2-5 انتخاب أعضاء المكتب والأجهزة الفرعية لهيئة تدابير الصحة النباتية
- 3-5 القاعدة الخاصة بالمراقبين في هيئة تدابير الصحة النباتية
- 4-5 اللائحة الداخلية لهيئة تدابير الصحة النباتية
- 6 – تقرير رئيس هيئة تدابير الصحة النباتية
- 7 – تقرير مقدم من الأمانة
- 8 – وضع معيار دولي متين وبرنامج للتنفيذ (الهدف 1)
- 1-8 وضع المعايير
- 1-1-8 تقرير مقدم من رئيس لجنة المعايير
- 2-1-8 اعتماد المعايير الدولية: الإجراءات العادية
- 3-1-8 اعتماد المعايير الدولية: الإجراءات الخاصة – الملحقات (بروتوكولات التشخيص ومعالجات الصحة النباتية)
- 4-1-8 مجموعات مراجعة اللغات
- 5-1-8 قائمة بالمواضيع لمعايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
- 6-1-8 مجموعة التركيز (2011): توصيات لتحسين عملية وضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
- 7-1-8 ترجمة لفظة "should" باللغة الفرنسية في المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية
- 8-1-8 تقرير حلقة العمل المفتوحة العضوية عن الحركة الدولية للحبوب
- 2-8 التنفيذ

- 8-2-1 حالة تنفيذ المعيار الدولي رقم 15 لتدابير الصحة النباتية
- 9 - التنفيذ المستدام للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الهدف 5)
- 9-1 الإطار الاستراتيجي للفترة 2012-2019
- 9-2 إستراتيجية تعبئة الموارد في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
- 9-3 التقرير المالي عن سنة 2011
- 9-4 الميزانية والخطط التشغيلية لسنة 2012
- 9-5 استعراض منظمة الأغذية والزراعة للأجهزة المنشأة بموجب المادة 14
- 9-6 تقرير جماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية
- 10 - تحسين قدرة الأعضاء في مجال الصحة النباتية (الهدف 4)
- 10-1 حلقات العمل الإقليمية عن مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية
- 10-2 خطة العمل والميزانية لتنمية القدرات في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
- 10-3 اقتراح إنشاء جهاز للإشراف على بناء القدرات
- 10-4 أنشطة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لتنمية القدرات في سنة 2011
- 11 - نظم تبادل للمعلومات ملائمة للوفاء بالتزامات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الهدف 2)
- 11-1 إستراتيجية الاتصال
- 12 - الترويج للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على المستوى الدولي والتعاون مع المنظمات الإقليمية والدولية ذات الصلة (الهدف 6)
- 12-1 تقرير عن الترويج للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والتعاون مع المنظمات الدولية المختصة
- 12-2 تقرير موجز عن المشاورة التقنية الثالثة والعشرين بين المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات
- 12-3 اقتراح للاعتراف بمنظمة وقاية النباتات في الشرق الأدنى كمنظمة إقليمية لوقاية النباتات
- 12-4 تقارير المنظمات المراقبة
- 12-4-1 منظمة التجارة العالمية
- 12-4-2 مرفق وضع المعايير وتنمية التجارة
- 12-4-3 اتفاقية التنوع البيولوجي
- 12-5 توصيات حول الأعمال المشتركة بين الأجهزة المعنية بوضع المعايير بشأن تطبيق تدابير الصحة والصحة النباتية في اتفاق منظمة التجارة العالمية
- 13 - استعراض حالة وقاية النباتات في العالم (الهدف 7)
- 13-1 الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية
- 13-2 نظام استعراض تنفيذ الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ودعمه
- 13-3 اجتماع علمي
- 14 - نظم فعالة لتسوية النزاعات (الهدف 3)
- 14-1 تقرير مقدم من الرئيس

- 14-2 استعراض الجهاز الفرعي لتسوية النزاعات
- 15 - الأعضاء ومن يمكن أن يحلّ محلهم في الأجهزة الفرعية لهيئة تدابير الصحة النباتية
- 15-1 لجنة المعايير
- 15-2 الجهاز الفرعي لتسوية النزاعات
- 16 - انتخاب المكتب
- 17 - ما يستجد من أعمال
- 18 - موعد ومكان انعقاد الدورة المقبلة
- 19 - اعتماد التقرير

المرفق 2- قائمة الوثائق بما فيها وثائق المعلومات ووثائق قاعة المؤتمر (بحسب أرقام الوثائق)

عنوان الوثيقة	البند من جدول الأعمال	دورة الهيئة عام 2012
جدول الأعمال	1-2	01Rev3
الأعضاء ومن يمكن أن يحلّ محلهم في الأجهزة الفرعية لهيئة تدابير الصحة النباتية	1-15 و 2-15	02
التوصيات بشأن الأعمال المشتركة التي تضطلع بها الأجهزة المعنية بوضع المعايير في اتفاقية منظمة التجارة العالمية بشأن تطبيق تدابير الصحة والصحة النباتية	5-12	03Rev1
اعتماد المعايير الدولية: العملية النظامية	2-1-8	04Rev1
تدابير متكاملة لنباتات الغرس		04/Attachment01 Rev1
منهج النظم لإدارة مخاطر الآفات لذباب الفكهة من فصيلة Tephritidae		04/Attachment02 Rev1
مشروع معدل للملحق 1 بالمعيار الدولي رقم 5 لتدابير الصحة النباتية - خطوط توجيهية بشأن تفسير وتطبيق مفهومي "المراقبة الرسمية" و"عدم الانتشار على نطاق واسع"		04/Attachment03 Rev1
مشروع مراجعة للمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 5 (مسرد مصطلحات الصحة النباتية)		04/Attachment04
المعيار الدولي رقم 5 لتدابير الصحة النباتية باللغة الروسية		04/Attachment05
قائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	5-1-8	05Rev2
انتخاب المكتب	16	06Rev1
اعتماد المعايير الدولية: الإجراءات الخاصة - الملحقات (بروتوكولات التشخيص ومعالجات الصحة النباتية)	3-1-8	07Rev1
مشروع مرفق بالمعيار الدولي رقم 27 لتدابير الصحة النباتية - فيروس جدري الخوخ (2004-2007)		07/Attachment01
بروتوكول تشخيص Trogoderma granarium (2004-2007)		07/Attachment02-Rev1
معاملات الصحة النباتية 1- معاملة البرتقال على البارد للتخلص من ذبابة الفاكهة		07/Attachment03
معاملات الصحة النباتية 2- معاملة المندرين والبرتقال على البارد للتخلص من ذبابة الفاكهة		07/Attachment04
- معاملة الجريب فروت (ليمون الجنة) Citrus paradisi على البارد للتخلص من ذبابة فاكهة البحر المتوسط Ceratitis capitata (2007-210)		07/Attachment05
معاملات الصحة النباتية 4 معاملة المندرين على البارد لاصناف المندرين المزروعة والمهجنة للتخلص من ذبابة فاكهة البحر المتوسط		07/Attachment06

عنوان الوثيقة	البند من جدول الأعمال	دورة الهيئة عام 2012
الإطار الاستراتيجي للفترة 2012-2019	1-9	08Rev1
مجموعات مراجعة اللغات	4-1-8	09
خطة عمل وميزانية الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لتطوير القدرات	2-10	10
توصيات مجموعة التركيز (2011) بشأن تحسين عملية وضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	6-1-8	11
ترجمة كلمة "should" إلى اللغة الفرنسية في المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية	7-1-8	12Rev1
اقترح للاعتراف بمنظمة وقاية النباتات في الشرق الأدنى على أنها منظمة إقليمية لوقاية النباتات	3-12	13
اقترح لإنشاء هيكل إشراف معني ببناء القدرات	3-10	14
الإطار الاستراتيجي للفترة 2012-2019	1-9	15
أنشطة تنمية القدرات التي اضطلعت بها الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في عام 2011	4-10	16
نظام الاستعراض ودعم التنفيذ	2-13	17
تقرير موجز عن المشاورة التقنية الثالثة والعشرين بين المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات	2-12	18
تقرير حلقة العمل المفتوحة العضوية عن الحركة الدولية للحبوب	8-1-8	19Rev1
إستراتيجية تعبئة الموارد في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	2-9	20
حالة تنفيذ المعيار الدولي رقم 15 لتدابير الصحة النباتية	1-2-8	21Rev1
الميزانية والخطة التشغيلية لسنة 2012	4-9	22
اللائحة الداخلية لمكتب هيئة تدابير الصحة النباتية	1-5	23
تقرير مقدم من الأمانة	7	24
تقرير عن الترويج للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والتعاون مع المنظمات الإقليمية والدولية المختصة	1-12	25
حلقات العمل الإقليمية عن مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية	1-10	26
الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات: الإطار الاستراتيجي للفترة 2012-2019	1-9	27
التقرير المالي عن سنة 2011	3-9	28

عنوان الوثيقة	البند من جدول الأعمال	CPM 2012/INF/#
Report on International Forestry Quarantine Research Group, 2011 Activities	12.4	INF/01
IAEA Statement	12.4	INF/02 Rev1
Work on Topics for IPPC Standards in 2011	8.1.5	INF/03
CPM Bureau Election Procedures: Short & Long Term Issues	5.1	INF/04
List of Side Events	n/a	INF/05
List of Posters	n/a	INF/06
STDF Report	12.4.2	INF/07
Formal objections to the four phytosanitary treatments that the Standards Committee (SC) recommends to the CPM for adoption	8.1.3	INF/08
Compiled member comments on: draft ISPM <i>integrated measures for the production plants for planting</i> <i>Draft ISPM Integrated measures for the production of plants for planting in international trade</i>	8.1.2	INF/09
تقرير مقدم من رئيس لجنة المعايير	1-1-8	INF/10Rev1
Compiled comments draft ISPM <i>Systems approach for pest risk management of fruit flies</i> (Tephritidae)	8.1.2	INF/11
Compiled comments draft revision of supplement 1 to ISPM 5 <i>Glossary of Phytosanitary Terms</i>	8.1.2	INF/12
Compiled comments on: Draft Amendments to ISPM 5 (<i>Glossary of Phytosanitary Terms</i>)	8.1.2	INF/13
Report by the WTO Secretariat - Activities of the SPS Committee and other relevant WTO activities in 2011	12.4.1	INF/14
Report by the Inter-American Institute for Cooperation in Agriculture	12.4	INF/15
Report by the Secretariat of the Convention on Biological Diversity	12.4.3	INF/16
Japan Comments on Proposal for an Oversight Structure on Capacity Building	10.3	INF/17
Statements from the EU and its 27 Member States	8.1.5-8.1.6-9.2-10.3	INF/18
Membership and Potential Replacements for the CPM SBDS	15.2	INF/19Rev1
Election of the Bureau	16	INF/20 Rev1
Capacity Development 2012 Project Matrix	10.4	INF/21
Report by the Chairperson of the 6 th Commission on Phytosanitary Measures	6	INF/22
CPM Rules and Procedure on Observers Guidelines for Participation of Observers in CPM and Subsidiary Bodies	5.3	INF/23
CPM Bureau Rules of Procedure – Election of the Chair and Vice-chair - EU Statement	5.1	INF/24
Declaration of Competence and Voting Rights submitted by the European Union and its 27 Member States	2.2	INF/25
Report of Observers: Ozone Secretariat	12.4	INF/26

عنوان الوثيقة	البند من جدول الأعمال	CPM 2012/CRP/#
Considerations on Compiled Comments and Comments from Plenary regarding Adoption of International Standards: Regular Process	8.1.2	CRP/01
IPPC Declaration	n/a	CRP/02
COSAVE Interventions on several agenda points	9.1 8.1.5 8.1.6	CRP/-03
Financial Report – IPPC Secretariat Contributions and Expenditure for 2011 Rev1	9.3	CRP/04
Statement from the Asia Region on the Election of the CPM Chairperson	5.2/16	CRP/05
IRSS Project (EC funded)	13.2	CRP/06
List of Topics for IPPC Standards and the report of the Open-ended workshop on the international movement of grain	8.1.5 8.1.9	CRP/07
Focus Group (2011) Recommendations on Improving the IPPC Standard Setting Process	8.1.6	CRP/08
Terms of Reference and Rules of Procedure of the Capacity Development Committee (CDC)	10.3	CRP/09
Draft IPPC Communication Strategy	11.1	CRP/10
Draft Terms of Reference – Working Group Responsible for Drafting Rules of Procedure for the Bureau	5.1	CRP/11

المرفق 3- الصلاحيات لوضع لائحة داخلية لمكتب هيئة تدابير الصحة النباتية

المعلومات الأساسية والهدف

لاحظت هيئة تدابير الموارد الوراثية في دورتها السابعة (2012) أنه لا توجد حتى الآن قواعد مكتوبة لترشيح وانتخاب رئيس الهيئة ونوابه وتناوبهم على هذه الوظائف.

ووافقت الهيئة على ضرورة وجود لائحة داخلية شفافة وعادلة في المستقبل. ولا بد لهذه اللائحة التنفيذية أن تأخذ في اعتبارها ما يلي، بقدر الإمكان:

- الحقوق والواجبات التي تفرضها الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على الأطراف المتعاقدة، فيما يتعلق بتيسير تحقيق أهداف الاتفاقية؛
- اللائحة الداخلية للهيئة واللائحة العامة للمنظمة بالنسبة لاختيار المسؤولين في المكتب؛
- العلاقة بين انتخاب نواب الرئيس ورئيس الهيئة نفسه؛
- المناقشات السابقة، ووثائق المعلومات ومشروعات اللوائح التي وضعها أعضاء الهيئة، وأي مساهمات أخرى؛
- ممارسات أي منظمات أخرى وأجهزة مماثلة لها صلة بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وترتيباتها في مجال الحوكمة.

العملية

وفي ضوء ما سبق ستقوم مجموعة عمل بجمع المعلومات، والتحليلات التي لها علاقة بانتخاب الوظائف التنظيمية في الأجهزة الدولية ذات الصلة. وسوف تجتمع مجموعة العمل في روما إذا دعت الحاجة، وترفع تقريراً إلى جماعة العمل المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية في أكتوبر/ تشرين الثاني 2012.

ويتولى المكتب بالتعاون مع مكتب الشؤون القانونية في المنظمة استعراض هذا التقرير قبل رفعه إلى جماعة العمل المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية.

تتولى جماعة العمل المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية استعراض هذا التقرير ومراجعته، والنظر في التحليل ثم تقديم مشروع لائحة داخلية لترشيح وانتخاب الرئيس ونوابه وتناوبهم على هذه الوظائف، لتقوم هيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها الثامنة في شهر مارس/ آذار 2013 بالنظر فيه واعتماده.

المهام

تقوم مجموعة العمل هذه بإعداد وثيقة تشتمل على ما يلي:

- (أ) تحديد أدوار ومسؤوليات الرئيس ونوابه فيما يتعلق بعمل المكتب، وأنشطة هيئة تدابير الصحة النباتية والاتفاقية الدولية لوقاية النباتات؛

- (ب) تحديد الجدارة والمهارة والخبرة المطلوبة في الرئيس ونوابه؛
- (ج) تحديد جميع الخيارات الممكنة لتناوب الرئيس ونوابه، واختيارهم وترشيحهم؛
- (د) تحليل الخيارات السابق ذكرها، وعلى الأخص الفوائد والمضار (من خلال تحليل نقاط القوة والضعف والفرص والأخطار) فيما يتعلق بالمبادئ العامة التالية:

- الشفافية؛
- المساواة والعدالة والشمولية، وخاصة من حيث التمثيل بين الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في الترشيحات المتتالية؛
- الكفاءة، من حيث سهولة اختيار أفضل المرشحين الذين سيقومون بالأدوار ويتحملون المسؤوليات ويظهرون الكفاءات التي ذكرت ضمن (أ)؛
- الكفاءة؛
- الاستمرارية

(هـ) رفع الوثيقة إلى مركز الموارد الوراثية النباتية للجماعة الإنمائية للجنوب الأفريقي.

العضوية

تشكل مجموعة العمل على الوجه التالي:

- خبير واحد يرشحه المكتب الإقليمي لإفريقيا في المنظمة: AAA
- خبير واحد يرشحه المكتب الإقليمي لآسيا في المنظمة: BBB
- خبير واحد يرشحه المكتب الإقليمي لأوروبا في المنظمة: CCC
- خبير واحد يرشحه المكتب الإقليمي للمنظمة في أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي في المنظمة: DDD
- خبير واحد يرشحه المكتب الإقليمي للشرق الأدنى في المنظمة: EEE
- خبير واحد يرشحه المكتب الإقليمي لأمريكا الشمالية في المنظمة: FFF
- خبير واحد يرشحه إقليم جنوب غرب المحيط الهادي: GGG

المراجع

CPM2012/Inf 4
CPM2012/Inf 24

اللائحة الداخلية لهيئة تدابير الصحة النباتية – وظيفة مكتب الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

المرفق 4- قرارات هيئة تدابير الصحة النباتية بشأن تحسين عملية وضع المعايير

قرار الهيئة 1

لا ينبغي صياغة مشاريع معايير في الاجتماع السنوي لهيئة تدابير الصحة النباتية.

قرار الهيئة 2

يجب أن تتخذ الفرصة القائمة لاستعراض التعديلات التي تقوم بها اللجنة الفرعية السابعة للجنة المعايير لمشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية طابعاً رسمياً. وسوف تسمح هذه العملية لأعضاء الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات استعراض مشاريع المعايير المُوافق عليها في اللجنة الفرعية السابعة للجنة المعايير، وستركّز على التعليقات الجوهرية. ويجب أن تُرسل جميع التعليقات عبر نظام التعليقات على الإنترنت وأن تُتاح إلى جميع الأعضاء الإقليميين في لجنة المعايير. ويتعيّن على الأعضاء الإقليميين في لجنة المعايير أن يستعرضوا التعليقات المقدّمة، وأن يرسلوا التعليقات التي تُعتبّر الأهم إلى المشرف، مرفقةً باقتراحات حول كيفية معالجتها. وسوف يستعرض المشرف التعليقات، ويحضّر أجوبة عليها ومشروعاً معدّلاً للمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية، على أن تُرَفَع جميعها إلى أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لعرضها على اجتماع لجنة المعايير في نوفمبر/تشرين الثاني. تستعرض لجنة المعايير التعليقات الجوهرية المرفوعة، وتنقّح مشروع المعيار، وتطلع أعضاء الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على المنطق الذي اتّبعته.

قرار الهيئة 3

تشكّل جميع مشاريع المعايير المقدّمة إلى هيئة تدابير الصحة النباتية لاعتمادها موضع اعتراض رسمي. وإذا كان لدى طرف متعاقد اعتراض رسمي، يرفعه مرفقاً بمسوّغ فني وباقتراحات للتحسين إلى الأمانة في فترة أقصاها 14 يوماً قبل انعقاد هيئة تدابير الصحة النباتية. وعندها، لا يُرفَع مشروع المعيار إلى هيئة تدابير الصحة النباتية لاعتماده، ويُعاد إلى لجنة المعايير وفي الظروف الاستثنائية، فيما يتعلق بالمعايير الدولية غير الفنية لتدابير الصحة النباتية، ينبغي أن تتاح الفرصة لرئيس هيئة تدابير الصحة النباتية بالتشاور مع رئيس لجنة المعايير والأمانة – أن يقترح مناقشة الاعتراض الرسمي داخل الهيئة، سعياً وراء إزالة هذا الاعتراض الرسمي واعتماد المعيار الدولي.

قرار الهيئة 4

في حال كان مشروع المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية قد أُدرج سابقاً على جدول أعمال هيئة تدابير الصحة النباتية، وشكّل موضوع اعتراض رسمي، تقرّر لجنة المعايير إرسال مشروع المعيار الدولي إلى هيئة تدابير الصحة النباتية (أي ليس بموجب عملية الاعتراض الرسمي).

قرار الهيئة 5

تشكّل بروتوكولات التشخيص ووثائق قيّمة ينبغي على هيئة تدابير الصحة النباتية اعتمادها (انظر القرار 8 لعملية اعتماد معالجات الصحة النباتية)

قرار الهيئة 6

تستمرّ هيئة تدابير الصحة النباتية في اعتماد علاجات نباتية.

قرار الهيئة 7

يجب أن توضح جميع المعايير الدولية وفقاً لعملية واحدة لوضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (أنظر الملحق 1 الخاص باللائحة الداخلية لهيئة تدابير الصحة النباتية). وينبغي الاستمرار في تطبيق بعض التغييرات الطفيفة مثل اتخاذ القرارات بالطرق الالكترونية بشأن بروتوكولات التشخيص ومعالجات الصحة النباتية. وتنطبق الاستثناءات التالية على العملية المقترحة لوضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات:

لا تقتصر الخطوات في عملية وضع المعايير على أي وقت محدّد من السنة، على الرغم من أن مشاورات الأعضاء تنعقد في فترات محدّدة

يمكن للجنة المعايير اتخاذ القرارات بطريقة إلكترونية

وعلى عكس مشاريع معايير أخرى، لا تنظر اللجنة الفرعية السابعة للجنة المعايير في بروتوكولات التشخيص والعلاجات النباتية، بل ينظر فيها الفريق الفني ذو الصلة ويحلّها. وتوافق لجنة المعايير عليها بقرار إلكتروني، وبما أن بروتوكولات التشخيص والعلاجات النباتية ليست ووثائق خاصة باجتماع لجنة المعايير، لا تُتاح إلى أعضاء الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات إلا بعد الموافقة عليها.

قرار الهيئة 8

تفوض هيئة تدابير الصحة النباتية سلطتها إلى لجنة المعايير لاعتماد بروتوكولات التشخيص باسمها. وحالما توافق لجنة المعايير على بروتوكول التشخيص، يُنشر علناً وتُبلّغ به الأطراف المتعاقدة. ويتوفّر لدى الأطراف المتعاقدة 45 يوماً لاستعراض مشروع بروتوكول التشخيص وتقديم اعتراض رسمي، إن وُجد. وفي حال عدم ورود أي اعتراض رسمي، تعتمد لجنة المعايير بروتوكول التشخيص، نيابةً عن هيئة تدابير الصحة النباتية. ويرفع بروتوكول التشخيص المعتمد من خلال هذه العملية، إلى الاجتماع التالي لهيئة تدابير الصحة النباتية.

قرار الهيئة 9

يجب أن توضع الإجراءات الخاصة بالقرار 8 لهيئة تدابير الصحة النباتية، ولا تطبق إلا وتنطبق على بروتوكولات التشخيص فقط.

قرار الهيئة 10

حين يستوجب بروتوكول التشخيص المعتمد تعديلاً فنياً، يمكن للجنة المعايير الموافقة على التعديل عبر وسائل إلكترونية. وبإمكان لجنة المعايير أن تضع معايير للموافقة على التعديلات في بروتوكولات التشخيص المُتمدّة. وتُنشر هذه التعديلات بمجرد موافقة لجنة المعايير عليها.

قرار الهيئة 11

يجب أن يُدرج مشروع مواصفة واستعراض للأدبيات مع تقديم الموضوع.

قرار الهيئة 12

لغاية الإشارة إلى حاجة أكبر للموضوع المُقترح، يشجع مقدمو المواضيع على تلقي الدعم من أعضاء آخرين و/أو أقاليم أخرى في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

قرار الهيئة 13

يجب أن تستخدم لجنة المعايير الإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ومعايير تبرير المواضيع المقترحة وتحديد أولوياتها لدى استعراض اقتراحات المواضيع المقدمة. ونتيجة لذلك، لن تُقدّم المواضيع المقترحة بعد ذلك إلى جماعة العمل المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية.

قرار الهيئة 14

يجب أن تسعى لجنة المعايير إلى رفع مشاريع مواصفات إلى مشاورات الأعضاء بمجرد أن تكون قد أُضيفت مواضيع جديدة على قائمة المواضيع لمعايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات من جانب هيئة تدابير الصحة النباتية.

قرار الهيئة 15

يجب تشكيل فريق عمل لوضع إطار للمعايير، ممّول من خارج الميزانية.

قرار الهيئة 16

يجب أن تُشجّع لجنة المعايير على تعيين مشرف رئيسي ومساعدين (يمكن أن يكون هذان المساعدان من خارج لجنة المعايير، مثل الأعضاء البديلين المحتملين، أو أعضاء سابقين في لجنة المعايير، أو أعضاء في الفريق الفني) لكل موضوع.

قرار الهيئة 17

ينبغي أن تضع لجنة المعايير توجيهات لتنمية قدرات الأعضاء الجدد فيها، مثل عمليات الرصد.

قرار الهيئة 18

ينبغي تشجيع الأقاليم – إذا رأت في ذلك ما يفيدها – على النظر في إمكانية تعيين عضو واحد أو أكثر من لجنة المعايير في الإقليم لكل إقليم ليساعد في تأدية دور رائد على صعيد تيسير التواصل بين أعضاء لجنة المعايير والمنظمات القطرية والإقليمية لوقاية النباتات داخل أقاليمهم.

قرار الهيئة 19

يجب أن يضمّ نموذج بيان الالتزام خاتمة لتوقيع مسؤول كبير له سلطته في المنظمة التي تستخدم المرشح، للتأكد من أن المسؤول الكبير مدرك لعبء العمل أثناء فترة عمله بالنسبة إلى العضو في لجنة المعايير.

قرار الهيئة 20

يجب تشكيل فريق تحريري للمساعدة في تحسين نوعية مشاريع المعايير. ويتم اختيار أعضاء هذا الفريق من جانب لجنة المعايير على أن يضمّ 3 أو 4 خبراء تعيّنهم المنظمات الوطنية أو الإقليمية لوقاية النباتات ويتمتعون بخبرة في الكتابة الفنية، ويعملون على وثائق باللغة الإنكليزية ويضمّون عضواً لا تكون الإنكليزية لغته الأم. وستكون فترة الالتزام المطلوبة هي ثلاث سنوات على الأقل، إنما من المفضل أن تكون أطول. ويعمل هذا الفريق افتراضياً مع المشرفين ومع أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

قرار الهيئة 21

يجب على هيئة تدابير الصحة النباتية أن تسمح بترتيب مدد عضوية أعضاء لجنة المعايير، كما يتوجب على الأقاليم تشجيع هذه الخطوة، لضمان استمرارية الخبرة. ويتعيّن على لجنة المعايير أن تنظر أيضاً في تطبيق هذا المبدأ ذاته على جماعات أخرى تعمل في إطار لجنة المعايير.

قرار الهيئة 22

على لجنة المعايير أن تضع مجموعة من الأسئلة لمجموعات الخبراء المعنية بالصياغة من أجل توفير التوجيهات بشأن الاعتبارات المتصلة بالتنوع البيولوجي والبيئة وضمان معالجة الشواغل.

قرار الهيئة 23

على لجنة المعايير أن تتشاور مع الخبراء الخارجيين حول الموضوعات الفنية، بحسب الحاجة.

قرار الهيئة 24

تمديد الفترة الحالية للتشاور بين الأعضاء من 100 يوم إلى 150 يوماً، حتى يمكن تحقيق قدر أكبر من الدقة في مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية.

المرفق 5 – الإجراءات المتفق عليها
لوضع المعايير للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
إجراءات وضع المعايير للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
(الملحق الأول لللائحة الداخلية لهيئة تدابير الصحة النباتية)

تنقسم عملية وضع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية إلى أربع مراحل:

- . المرحلة 1: وضع برنامج عمل لوضع معايير للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
- . المرحلة 2: الصياغة
- . المرحلة 3: مشاورات الأعضاء حول مشروع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية
- . المرحلة 4: الاعتماد والنشر

تمّ جمع قرارات الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية/هيئة تدابير الصحة النباتية بشأن جوانب عدة من عملية وضع المعايير في دليل الإجراءات للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات المتاح على البوابة الدولية للصحة النباتية (www.ippc.int, IPP).

المرحلة 1: وضع قائمة بالموضوعات لمعايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

الخطوة 1: طلب المواضيع

توجّه أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات دعوة كلّ سنتين لتقديم المواضيع⁵². ويقدم كل من أعضاء الاتفاقية⁵³ والفرق الفنية اقتراحات مفصلة لمواضيع جديدة، أو لتعديل المعايير الدولية الحالية لتدابير الصحة النباتية إلى أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، ويجب أن تُرفق الاقتراحات بمشروع مواصفة، وباستعراض للأدبيات وبتبرير بأنها تستوفي المعايير المتفق عليها في هيئة تدابير الصحة النباتية للمواضيع (متاحة في دليل الإجراءات للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات). وللإشارة إلى حاجة أوسع للموضوع المقترح، يُشجّع مقدمو الموضوع على كسب الدعم من أعضاء آخرين و/أو من أقاليم أخرى في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

⁵² تشمل الدعوة إلى الموضوعات "المجالات الفنية" و"الموضوع" و"المادة"، أنظر التسلسل الهرمي لمصطلحات المعايير في دليل الإجراءات الخاص بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

⁵³ في الملحق 1 باللائحة الداخلية لهيئة تدابير الصحة النباتية، يعرف أعضاء الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بأنهم: الأطراف المتعاقدة، المنظمات الوطنية لوقاية النباتات، والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، والمنظمات الدولية ذات الصلة.

تجمّع أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات قائمة بالمواضيع المقترحة في الاقتراحات الواردة. وأمّا الاقتراحات من السنوات الماضية والتي لم تدرج في قائمة المواضيع لمعايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات فبإمكان أعضاء الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات إعادة تقديمها، عند الاقتضاء.

تقوم لجنة المعايير، مع الأخذ في الاعتبار الإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ومعايير تبرير المواضيع المقترحة وترتيب أولوياتها، باستعراض القائمة الحالية للمواضيع لمعايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، والقائمة المجمعّة للموضوعات المقترحة. وتوصي لجنة المعايير قائمة معدّلة من المواضيع لمعايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (بما في ذلك المواد)، وتضيف مواضيع من القائمة المجمعّة، وتحذف أو تعدّل موضوعات من القائمة الحالية للموضوعات لمعايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بحسب الاقتضاء، مع التوصية بأولوية كل موضوع.

الخطوة 2: تعديل قائمة المواضيع لمعايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات واعتمادها.

تستعرض هيئة تدابير الصحة النباتية قائمة المواضيع لمعايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات المقترحة من جانب لجنة المعايير. وتعدّل الهيئة قائمة المواضيع لمعايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وتعتمدها، وتسنّد أولوية إلى كلّ موضوع. وتُتاح القائمة المعدّلة بالمواضيع لمعايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات للاطلاع عليها.

خلال أي سنة، حين ينشأ وضع تبرز فيه ضرورة ملحة إلى معيار، يجوز لهيئة تدابير الصحة النباتية أن تدرج مثل هذا الموضوع على قائمة المواضيع لمعايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

المرحلة 2: الصياغة

الخطوة 3: وضع مواصفة

ينبغي تشجيع لجنة المعايير على أن تعيّن المشرف الرئيسي ومساعد أو اثنين لكل موضوع، ويمكن أن يكون هذان المساعدان من خارج لجنة المعايير، مثل الأعضاء البديلين المحتملين في لجنة المعايير، أو أعضاء سابقين في لجنة المعايير، أو أعضاء الفريق الفني أو أعضاء في جماعات عمل الخبراء.

تستعرض لجنة المعايير مشروع المواصفة ويجب أن تسعى اللجنة إلى الموافقة على مشاريع المواصفات لئحالي إلى مشاورات الأعضاء خلال اجتماع اللجنة بعد انعقاد اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية الذي أُضيفت فيه موضوعات جديدة إلى قائمة المواضيع.

بمجرد أن توافق لجنة المعايير على مشروع المواصفة ليُحال إلى مشاورات الأعضاء، تتيح أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات للاطلاع، وتبلّغ أعضاء الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بذلك. وتمتد فترة المشاورات بين

الأعضاء حول مشروع المواصفة 60 يوماً. وتقدم نقطة الاتصال لدى الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات التعليقات من خلال اللجوء إلى نظام التعليقات على الإنترنت الخاص بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

وتجمع الأمانة التعليقات الواردة، وتنشرها للاطلاع عليها، وتقدمها إلى المشرف (المشرفين) وإلى لجنة المعايير للنظر فيها. وتعدّل المواصفة عند الضرورة، ويتمّ الانتهاء منها، وتوافق عليها لجنة المعايير. وتُنشر المواصفات الموافق عليها للاطلاع.

الخطوة 4: إعداد مشروع المعيار⁵⁴

تقوم مجموعة خبراء للصياغة (أو جماعة عمل من الخبراء أو فريق فني؛ بصياغة أو تعديل مشروع المعيار وفقاً للمواصفة ذات الصلة. وتُقدّم توصية بمشروع المعيار المعني إلى لجنة المعايير.

تستعرض لجنة المعايير أو الاجتماع السابع للجنة المعايير مشروع المعيار في اجتماع (بالنسبة إلى بروتوكول تشخيص، أو معاملة تتعلق بالصحة النباتية، وتستعرض لجنة المعايير بطريقة إلكترونية¹⁰) وتقرّر ما إذا كانت سترسله إلى مشاورات الأعضاء، أو إعادته إلى المشرف (المشرفين) أو مجموعة خبراء الصياغة، أو إبقائه على جدول أعمالها. وعندما تعقد لجنة المعايير اجتماعها السابع، ينبغي أن تُراعى التعليقات التي يبديها أي عضو في لجنة المعايير.

المرحلة 3: مشاورات الأعضاء حول مشروع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

الخطوة 5: مشاورات الأعضاء حول مشروع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

بعد موافقة لجنة المعايير على مشروع المعيار وطرحه للمشاورة على أعضاء الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات للمشاورة، تنشر الأمانة مشروع المعيار للاطلاع. وتستغرق المشاورات فترة مدتها 150 يوماً. وتقدم نقطة الاتصال في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات التعليقات عبر نظام التعليقات على الإنترنت.

تجمع الأمانة التعليقات الواردة، وتنشرها للاطلاع عليها، وتقدمها إلى المشرف (المشرفين). ويقوم المشرف (المشرفون) باستعراض التعليقات، وإعداد الردود عليها، ومراجعة مشروع المعيار ورفعها إلى الأمانة، ليوضع أمام لجنة المعايير.

⁵⁴ يشير هذا الإجراء إلى "مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية" و"المعايير" لتبسيط الصياغة، إنما ينطبق أيضاً على أي جزء من مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية، بما في ذلك الملاحق، أو المرفقات أو الضمائم.

الخطوة 6: استعراض مشروع المعيار قبل انعقاد اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية

بعد أخذ التعليقات في الاعتبار، تعدّل لجنة المعايير في دورتها السابعة أو يعدّل الفريق الفني (بالنسبة إلى بروتوكولات التشخيص، والمعالجات المتعلقة بالصحة النباتية) مشروع المعيار، وتوصي لجنة المعايير به.

حالما توصي لجنة المعايير في دورتها السابعة أو يوصي الفريق الفني بمشروع المعيار إلى لجنة المعايير، تنشر الأمانة مشروع المعيار على أعضاء الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. ويجوز لهؤلاء الأعضاء إبداء تعليقاتهم خلال 120 يوماً، ويجب أن يركّزوا على المشكلات الجوهرية. وتقدّم نقطة الاتصال في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات التعليقات إلى الأمانة عبر نظام التعليقات على الإنترنت. ويتعيّن على أعضاء لجنة المعايير استعراض التعليقات المقدّمة من أقاليمهم، وإرسال تلك التعليقات التي يعتبرونها الأهم إلى المشرف (المشرفين)، مرفقةً باقتراحات حول كيفية معالجتها.

يستعرض المشرف (المشرفون)، التعليقات، ويعدّد ردوداً عليها، ويعدّل مشروع المعيار ويقدمه إلى الأمانة. وتُنشر هذه التعليقات على لجنة المعايير وي طرح مشروع المعيار على أعضاء الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

تستعرض لجنة المعايير التعليقات الجوهرية المقدّمة، ورد المشرف (المشرفون) على التعليقات وعلى المعيار المنقّح. وتوفّر لجنة المعايير موجزاً عن المسائل الرئيسية التي ناقشتها بشأن مشروع المعيار والمدوّنة في تقرير اجتماع لجنة المعايير. وتقرر لجنة المعايير ما إذا كانت ستوصي بمشروع المعيار المعدّل إلى هيئة تدابير الصحة النباتية، أو ستبقيه على جدول أعمالها، أو ستعيده إلى المشرف (المشرفين) أو إلى مجموعة خبراء الصياغة، أو ستخضعه لجولة أخرى من مشاورات الأعضاء.

يتعيّن على الأمانة نشر مشروع المعيار في لغات المنظمة، بأسرع وقت ممكن، وستة أسابيع على الأقل قبل افتتاح اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية.

المرحلة 4: الاعتماد والنشر

الخطوة 7: الاعتماد

بعد موافقة لجنة المعايير، يُدرج مشروع المعيار على جدول أعمال اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية.

جميع مشاريع المعايير المقدّمة إلى هيئة تدابير الصحة النباتية خاضعة للاعتراض الرسمي⁵⁵. وإذا كان لدى عضو في هيئة تدابير الصحة النباتية اعتراض رسمي، يقدّمه مرفقاً بالمسوّغات الفنية وباقتراحات لتحسين مشروع المعيار إلى الأمانة في مهلة أقصاها 14 يوماً قبل انعقاد اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية، ويُعاد مشروع المعيار إلى لجنة المعايير. أمّا إذا لم يرد أي اعتراض رسمي، فتعتمد هيئة تدابير الصحة النباتية المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية من دون أي مناقشة. وفي الظروف الاستثنائية – بخلاف بروتوكولات التشخيص والمعالجات المتعلقة بالصحة النباتية – ينبغي إتاحة الفرصة لرئيس هيئة تدابير الصحة النباتية، بالتشاور مع رئيس لجنة المعايير ومع الأمانة، لكي يقترح مناقشة الاعتراض الرسمي في اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية بهدف إنهاء الاعتراض الرسمي والموافقة على مشروع المعيار.

في حال كان مشروع المعيار قد أُدرج سابقاً على جدول أعمال هيئة تدابير الصحة النباتية، وكان موضع اعتراض رسمي، يجوز للجنة المعايير أن تقرر إرسال مشروع المعيار إلى الهيئة لعرضه للتصويت من دون خيار الاعتراض الرسمي.

بالنسبة إلى بروتوكولات التشخيص، فوضت هيئة تدابير الصحة النباتية صلاحيتها إلى لجنة المعايير لتعتمد بروتوكولات التشخيص نيابة عنها. وحالما توافق لجنة المعايير على بروتوكول التشخيص، تنشره الأمانة على البوابة الدولية للصحة النباتية وتبلّغ الأطراف بذلك⁵⁶. ويبلغ الأعضاء ببروتوكولات التشخيص الموافق عليها مرتين في السنة في مواعيد محددة. ويتوفّر لدى الأطراف 45 يوماً لاستعراض بروتوكول التشخيص المتفق عليه، وتقديم اعتراض رسمي عليه، إن وُجد. في حال عدم ورود اعتراض رسمي، تقوم لجنة المعايير، نيابة عن هيئة تدابير الصحة النباتية، باعتماد البروتوكول، وتحاط الهيئة علماً ببروتوكولات التشخيص المُعتمَدة من خلال هذه العملية وتُرفق بتقرير اجتماع الهيئة.

وحيث يستوجب بروتوكول تشخيص معتمد تعديلاً فنياً، يمكن للجنة المعايير الموافقة على التحديثات على بروتوكولات التشخيص المعتمدة عبر وسائل إلكترونية. وتتاح البروتوكولات للاطلاع عليها بمجرد اعتماد لجنة المعايير لها. وتحاط الهيئة علماً بهذه البروتوكولات المعدلة من خلال هذه العملية، وترفق بتقرير الهيئة.

الخطوة 8: النشر

ينشر المعيار الدولي المعتمد، ويدرج بتقرير اجتماع هيئة تدابير الصحة النباتية.

⁵⁵ يجب أن يكون الاعتراض الرسمي عبارة عن اعتراض مدعم على أسس فنية على اعتماد مشروع المعيار في شكله الحالي، وأن يُرسل عبر جهة الاتصال الرسمية في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. ولا تصدر الأمانة أي حكم على صلاحية الاعتراض – ويمكن قبول الاعتراض ببعض النقاشات الفنية كاعتراض رسمي.

⁵⁶ بالنسبة إلى ترجمة بروتوكولات التشخيص، على الأعضاء اتباع آلية طلب ترجمة بروتوكولات التشخيص في لغات منظمة الأغذية والزراعة المنشورة على البوابة الدولية للصحة النباتية (<https://www.ippc.int/index.php?id=1110995>).

ويجوز لأعضاء الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات أن يشكلوا مجموعة مراجعة اللغة، وبعد عملية مراجعة اللغة التي توافق عليها الهيئة⁵⁷، يمكنهم اقتراح تعديلات على الترجمة المعتمدة للمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية والإعلان عنها في الاجتماع التالي للهيئة.

⁵⁷ <https://www.ippc.int/index.php?id=1110770>

المرفق 6 – الإطار الاستراتيجي للفترة 2012-2019

الموجز التنفيذي

تمثل الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الاتفاقية) صكاً حاسماً للأهمية في تشجيع العمل المشترك، والتعاون الدولي، والقيادة في مجال وقاية النباتات. وسوف تزداد أهمية الاتفاقية في السنوات القادمة بوصفها الإطار الدولي الرئيسي لمواجهة تحديات العولمة وانتقال الآفات والأمراض النباتية الضارة عبر الحدود التي يطلق عليها جميعاً اسم الآفات في هذه الاتفاقية.

ولمواجهة تحدي وقاية الموارد النباتية في العالم – بما في ذلك الزراعة، والغابات، والموائل الطبيعية، والتنوع البيولوجي، وإنتاج الأغذية، هناك حاجة ماسة إلى تعزيز البنية التحتية الداعمة للاتفاقية من أجل المساعدة على منع انتشار الآفات النباتية. وتحتاج الاتفاقية على وجه الخصوص إلى تعزيز قدرتها على وضع معايير دولية؛ وإقامة وتعزيز نُظم فعالة لتبادل المعلومات بين الأعضاء؛ ومعالجة القدرة الفنية لجميع البلدان الأعضاء، خاصة البلدان الأعضاء النامية، على تنفيذ الاتفاقية والمعايير المعتمدة، وتوفير هيكل للدعم الإداري الملئم والمستدام لتلبية احتياجات وأولويات أعضائها.

وتواجه المنظمات الوطنية لوقاية النباتات تحديات مماثلة. ويفرض النمو السريع في حجم وكثافة المنتجات الغذائية والزراعية في التجارة الدولية على مسؤولي وقاية النباتات متطلبات جديدة كبيرة يتعذر الوفاء بها.

وتتمثل رؤية الاتفاقية في: *وقاية الموارد النباتية العالمية من الآفات.*

ورسالة الاتفاقية هي ضمان التعاون فيما بين الأمم لوقاية الموارد النباتية العالمية من انتشار ودخول آفات النباتات، من أجل دعم الأمن الغذائي، وصيانة التنوع البيولوجي، وتيسير التجارة.

والأهداف الاستراتيجية للاتفاقية هي:

- ألف – حماية الزراعة المستدامة وتحسين الأمن الغذائي العالمي عن طريق منع انتشار الآفات؛
- باء – حماية البيئة، والغابات، والتنوع البيولوجي من آفات النباتات؛
- جيم – إتاحة فرص للتنمية الاقتصادية والتجارية عن طريق تعزيز تدابير الصحة النباتية المتوائمة والقائمة على أساس علمي؛
- دال – تنمية قدرة الأعضاء في مجال الصحة النباتية لإنجاز الأهداف ألف وباء وجيم.

والسبيل إلى تحقيق هذه الأهداف في هذا الإطار الاستراتيجي لا يقتصر على التزام الأعضاء بالتعاون العالمي من خلال الاتفاقية، بل الأهم من ذلك هو استعداد الحكومات وربما أصحاب المصلحة غير الحكوميين لدعم برامج الاتفاقية وبنيتها التحتية والمساعدة على تمويلها في السنوات القادمة.

مقدمة

اكتسبت الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات اليوم أهمية خاصة، وباتت مناسبة على ضوء تطور مخاطر الصحة النباتية المرتبطة بانتشار الآفات، والحاجة إلى وقاية الموارد النباتية والتنوع البيولوجي، لضمان الأمن الغذائي ولدعم التوسع المأمون للتجارة العالمية وفرص النمو الاقتصادي. على أن ثمة فجوة بين الدور الذي يمكن، بل وينبغي، أن تقوم به الاتفاقية في الوقاية العالمية للنباتات وبين الموارد الفعلية المتاحة لها للتغلب على تلك التحديات الدولية الجديدة.

ولا تزال التهديدات الخطيرة والمتزايدة التي تشكلها الآفات النباتية للمجتمعات المحلية الزراعية والريفية، والتنوع البيولوجي النباتي، وللموائل الطبيعية والنظم الإيكولوجية حول العالم تمثل مشاكل رئيسية للمهتمين بالزراعة والغابات وصون البيئة. ويجري باستمرار التعرف على آفات جديدة، كما أن الآفات المعروفة تزداد خطورة وانتشاراً بسبب التجارة وتغير المناخ، ولهذا فإن المعركة مع الآفات لا تزال مستمرة. وإضافة إلى ذلك فإن السياق العالمي يشهد باستمرار تحديات جديدة تغير البيئة الوظيفية للاتفاقية وتتطلب ردوداً جديدة من هيئة تدابير الصحة النباتية.

وتضع الأهداف الإستراتيجية للاتفاقية للسنوات الثماني القادمة في اعتبارها هذا السياق العالمي المتغير، وتشمل مبادرات وإجراءات رئيسية للاتفاقية بغرض دعم احتياجات وطلبات العالم من أجل:

- إمدادات غذائية مأمونة ومضمونة،
- بيئة محمية،
- نمو تجاري واقتصادي مستدام،
- برنامج منسق لتنمية القدرات.

وسيؤدي تحقيق هذه الأهداف في نهاية المطاف إلى الاعتراف بالاتفاقية وبقيمتها حول العالم بوصفها الإطار الدولي الرئيسي لحماية الزراعة والبيئة من الآفات النباتية، وضمان الأمن الغذائي العالمي، وتشجيع فرص النمو التجاري والاقتصادي المأمون لجميع البلدان الأعضاء، إلى جانب الاعتراف بها من اتفاقية منظمة التجارة العالمية بشأن تطبيق تدابير الصحة والصحة النباتية بوصفها الجهاز الدولي المعني بوضع معايير الصحة النباتية. والسبيل لتحقيق هذه الأهداف هو التزام الأعضاء بالتعاون العالمي من خلال الاتفاقية والاستعداد لدعم برامج الاتفاقية وبنيتها التحتية في السنوات القادمة.

وتساهم الاتفاقية في حماية الموارد النباتية من خلال ما يلي :

- حماية المزارعين والمختصين بالغابات من دخول وانتشار الآفات الجديدة؛
- حماية الأمن الغذائي؛
- حماية البيئة الطبيعية والأنواع النباتية والتنوع؛
- حماية المنتجين والمستهلكين من التكاليف المرتبطة بمكافحة الآفات والقضاء عليها.

الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

تمت الموافقة على الاتفاقية في عام 1951، وهي المعاهدة الدولية الرئيسية لحماية الموارد النباتية العالمية (بما في ذلك الغابات، والنباتات غير المزروعة، والتنوع البيولوجي) من الآفات النباتية وتيسير الانتقال المأمون للنباتات والمنتجات النباتية في التجارة الدولية. والاتفاقية مودعة لدى منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة التي تتولى إدارتها. وتضم الاتفاقية حالياً أكثر من 175 من الأطراف المتعاقدة والبلدان الأخرى التي تلتزم طوعياً بالاتفاقية.

وقد عدلت الاتفاقية في عامي 1979 و1997. وتتسم تعديلات عام 1997 بأهمية خاصة حيث إنها تضمنت أحكاماً بإنشاء أمانة، وهيئة لتدابير الصحة النباتية (الجهاز الرئاسي) وآلية لوضع معايير الصحة النباتية. وازداد الطلب على الاتفاقية منذ عام 1997 لزيادة العمل في وضع معايير الصحة النباتية، وتقديم المساعدة الفنية، وتوفير المعلومات عن الآفات العالمية بوتيرة تفوق مواردها وتمويلها. واكتمل برنامج العمل بعد 60 عاماً من تنفيذ الاتفاقية وأصبح الدخول إلى مرحلة جديدة لتنفيذها ضرورياً.

الآفات النباتية

تسبب ظهور أو تفشي الآفات النباتية في إلحاق أضرار بالغة بالأمن الغذائي و/أو آثار اقتصادية سلبية كبيرة (انظر الإطار 1). وهناك طائفة واسعة من الآفات والأمراض النباتية (يُطلق عليها جميعاً اسم الآفات في الاتفاقية) تهدد الإنتاج الغذائي العالمي (بما في ذلك الأعلاف الحيوانية)، وزراعة الغابات، والنباتات البرية في البيئة الطبيعية. وبعض الآثار التي تسببت فيها الآفات النباتية على مر التاريخ معروفة جيداً، مثل لفحة البطاطس في آيرلندا، وصدأ البن في سري لانكا والبرازيل، وقمل الكروم في أوروبا والولايات المتحدة، وفطر لفحة أوراق المطاط في البرازيل، وصدأ القمح الأسود في أمريكا الشمالية، وفطر مرض الدردار في أوروبا والولايات المتحدة، والعثة العجبرية في غابات الساحل الغربي من أمريكا الشمالية.

وبالرغم من أن تأثير الآفات يتراوح ما بين تأثير لا يذكر وتأثير بالغ الخطورة، يتعذر في كثير من الأحيان فهم تأثير الآفات بصورة كاملة. وإذا أمكن منع الآفات من التوطن في منطقة معينة، فإن الموارد المستخدمة في الوقاية تقل

دوماً عن الموارد المطلوبة لمكافحة تلك الآفات على الأجل الطويل، واحتوائها، والقضاء عليها (إن أمكن) بعد ظهورها، أو عواقب عدم التدخل.

الإطار 1: أمثلة لآفات رئيسية لم يسبق تسجيلها في منطقة معينة

ثاقبات الحبوب، وهي الحشرة التي جاءت مصادفة من أمريكا الوسطى إلى تنزانيا في أواخر السبعينات من القرن الماضي، وانتشرت في بلدان أخرى بالمنطقة. وفي غرب أفريقيا، وجدت هذه الآفة لأول مرة في توغو في أوائل الثمانينات من القرن الماضي، وانتشرت الآن في كثير من البلدان الأفريقية لتصبح من أكثر الآفات إتلافاً لمخزون الذرة والكسافا المجففة في غرب وشرق أفريقيا. وقد أتلقت هذه الحشرة في بلدان أفريقيا المدارية ما يتراوح بين 70 و80 في المائة من مخزون حبوب الذرة، وما بين 30 و40 في المائة من الكسافا. وتعمل الاتفاقية حالياً على وضع معيار دولي بشأن النقل الدولي للحبوب قد يساعد على الحد من خطر ظهور هذه الآفة.

الخنفساء الآسيوية الطويلة القرون، تعتبر من الأنواع الغازية في أمريكا الشمالية لأنها تمثل تهديداً خطيراً لأنواع كثيرة من أشجار التفضية الصلبة. وقد وصلت هذه الآفة إلى أمريكا الشمالية في ثمانينات القرن الماضي في مواد التغليف الخشبية. وإذا توطنت في الولايات المتحدة، قد يكون لها تأثير كبير على الغابات الطبيعية، وصناعة المنتجات الحرجية، والبيئة الحضرية، حيث تقدر التلقيات بنحو 1.2 مليار شجرة إذا انتشرت الآفة على نطاق البلد. وتعتمد أربعة ملايين وظيفة في المنطقة الشرقية من الولايات المتحدة وحدها على الغابات المعرضة لهذه الآفة. وتم وضع المعيار الدولي رقم 15: 2009 "تنظيم مواد التغليف الخشبية في التجارة الدولية" للتقليل إلى أدنى حد من احتمالات دخول تلك الآفة مرة أخرى من خلال التغليف الخشبي.

صدأ ساق الحبوب الأسود. لا تزال المخاطر التي يشكلها هذا الفطر الذي يفتك بثاني أكبر محصول في العالم، وهو القمح، آخذة في الازدياد. ويتسبب هذا الفطر الفتاك في الإصابة بمرض صدأ الساق الذي يمكن أن يدمر حقول القمح عن آخرها. واكتشف شكلان عدوانيان جديان من هذا الفطر لأول مرة في جنوب أفريقيا في عام 2010 مما أثار مخاوف من إمكانية انتشاره. ويعتمد أكثر من مليار شخص في البلدان النامية على القمح في غذائهم ودخلهم. انظر (<http://pulitzercenter.org/blog/untold-stories/global-threat-wheat-killer-rises>). ويمكن مقاومة ذلك الفطر، ولكن تهديداته وآثاره ستستمر لسنوات كثيرة ويمكن أن تتسبب في حدوث دمار في الكثير من البلدان.

مرض اخضرار الموالح، يعتبر من أخطر أمراض الموالح وتسببه عوامل ممرضة ناقلة. وينتقل المرض بواسطة برغوث الموالح الآسيوي. وقد سبب هذا المرض أضراراً للمحاصيل في الصين، والهند، وسري لانكا، وماليزيا، وإندونيسيا، وميانمار، والفلبين، وباكستان، وتايلند، واليابان (جزر ريوكيو)، ونيبال، وموريشيوس، وأفغانستان. وأشارت التقارير إلى ظهور هذا المرض في مناطق خارج آسيا، من بينها المملكة العربية السعودية والبرازيل، ومؤخراً الولايات المتحدة، والمكسيك، وبليز، وبلدان أخرى في أمريكا الوسطى. ومرض اخضرار الموالح يقلل كثيراً من إنتاج الموالح، ويدمر القيمة الاقتصادية لهذه الفاكهة ويقضي على الأشجار.

عثة الكروم الأوروبية، هي الآفة رقم 1 للكروم. وهي آفة لها أهمية اقتصادية في شيلي، وأوروبا، ومنطقة البحر المتوسط، وجنوب روسيا، واليابان، والشرق الأوسط، والشرق الأدنى والمناطق الشمالية والغربية من أفريقيا. ووردت إشارات إليها في تقارير من مناطق إنتاج الكروم في شيلي (2008)، والولايات المتحدة (كاليفورنيا) (2009) والأرجنتين (2010). وإذا لم تكافح هذه الآفة يمكن أن تتعرض المحاصيل لأضرار كبيرة، وتؤدي في بعض الحالات إلى خسائر بنسبة تتراوح بين 80 و100 في المائة. ويتضح من تحليل اقتصادي أولي لكاليفورنيا أن وجود هذه الآفة سيؤثر بدرجة خطيرة على الكروم وعلى إنتاج الفاكهة ذات النواة الخشبية في هذه الولاية، مما يؤثر على المجتمعات المحلية، واقتصاد الولاية، والتجارة المحلية والدولية، وما يصاحب ذلك من نقص السلع الطازجة والمجهزة. وفي كاليفورنيا وحدها، قدرت قيمة إنتاج الكروم التي تهددها هذه الآفة بنحو 2.9 مليار دولار أمريكي في عام 2008. وأجرت الحكومة الشيلية منذ اكتشاف هذه الآفة لأول مرة في البلد (2008) برنامجاً لمكافحة رسمياً بميزانية تبلغ نحو 10 ملايين دولار أمريكي سنوياً.

ذبابة الفاكهة المتوسطة، هي إحدى آفات الفاكهة والخضروات المهمة التي تتسبب في آثار سلبية كبيرة على إنتاج المحاصيل البستانية. واكتشفت هذه الذبابة في المكسيك لأول مرة في عام 1977. ووضع في السنة التالية لاكتشافها برنامج مشترك بين المكسيك والولايات المتحدة لمنع ظهور حالات أخرى من أمريكا الوسطى. وبدون برنامج المكافحة والاستئصال الجاري في المكسيك، يمكن أن تصل الخسائر المحتملة إلى ما يقرب من 4.2 مليون دولار أمريكي نتيجة لتلف الفاكهة والخضروات وبسبب تكاليف المبيدات المطلوبة لمكافحة هذه الآفة. ويوجد بالإضافة إلى ذلك ما يقدر بنحو 25.8 مليون دولار أمريكي من الخسائر في الصادرات، و17.5 مليون دولار أمريكي نتيجة للآثار غير المباشرة (انخفاض مستوى الصحة العامة في المناطق الريفية، وضياع فرص العمل في قطاع إنتاج المحاصيل البستانية، والأضرار البيئية).

السياق العالمي للإطار الاستراتيجي

تغير العالم بدرجة كبيرة منذ أن بدأ إنفاذ الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في عام 1952. فقضايا السياسات العامة والاتجاهات الدولية التي يرجح أن تؤثر على السياسات التنظيمية أو تقيدها، والبرامج التي ستؤثر على الوقاية الدولية للنباتات في السنوات القادمة كلها قضايا واتجاهات وبرامج متنوعة ومعقدة. وهي تنشأ إلى حد كبير من أربعة مواضيع رئيسية: الحالة الاقتصادية والتجارية العالمية؛ والبيئة والموارد الطبيعية (بما في ذلك تغير المناخ)؛ والاتجاهات الديموغرافية؛ والأمن الغذائي. وهذه القضايا هي التي تشكل تحديات السياسات التنظيمية وتحديات الصحة النباتية الماثلة أمامنا⁵⁸.

⁵⁸ يرد وصف أشمل للسياق العام في الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2010-2013 وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2010-2011 المقدمين من المدير العام (الوثيقة C 2009/15 عن الدورة السادسة والثلاثين للمؤتمر المعقودة في الفترة من 18 حتى 23 نوفمبر/تشرين الثاني 2009) وفي الإطار الاستراتيجي للفترة 2010-2019 (الوثيقة C 2009/3 للمؤتمر المذكور أعلاه).

الحالة الاقتصادية والتجارية العالمية

بالإضافة إلى قضايا العولمة الحالية، لاحظ المحللون التجاريون حدوث تغييرات كبيرة في الأنماط التجارية في السنوات الأخيرة. ففي عدة بلدان، تضاعف الطلب من جانب المستهلكين؛ وتقلصت الأموال النقدية، وثقة المستثمر، والائتمانات، والاستهلاك، وكان لذلك تأثير كبير على التجارة الدولية. ودفعت الأزمة المالية العالمية عدداً من البلدان إلى زيادة التركيز على الداخل والاهتمام أكثر بالعمالة المحلية والحالة المالية.

وفي المستقبل، من المتوقع أن يواصل الكثير من الحكومات التطلع إلى الأسواق الأجنبية للحفاظ على الوظائف وتدبير وظائف جديدة، وتشجيع الصادرات كجزء من إستراتيجيتها الأوسع للنمو الاقتصادي. وبالتوازي مع ذلك فإن التوقعات تشير إلى أن البلدان التي لم تكن في العادة من كبار المصدرين ستصبح مصادر جديدة للمنتجات الزراعية والغذائية السريعة النمو وذات القيمة المضافة. وأخذت الاقتصادات النامية في الصعود وستواصل صعودها في أفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية ومناطق أخرى، وأصبح لها تأثير متزايد على السياسات الاقتصادية العالمية⁵⁹.

ومن المتوقع أن تتسع التجارة في ظل زيادة القدرة التجارية وزيادة الاهتمام بين الدول، بما في ذلك فرص التسويق التي تعود بالفائدة على القطاعين الريفي والزراعي داخل البلدان. ومن شأن استمرار الاعتماد على التجارة الدولية والإقليمية في حفز النمو الاقتصادي، بما في ذلك تجارة المنتجات الغذائية والزراعية، أن يفرض قيوداً متزايدة على الاتفاقية والمنظمات الوطنية لحماية النباتات، لكي تدير بفعالية مخاطر الآفات الموجودة في تلك التدفقات التجارية الجديدة أو الآخذة في الاتساع، فضلاً عن وضع المعايير الدولية وقاعدة المعارف والتوجيهات الفنية اللازمة لضمان التجارية المأمونة. وعلاوة على ذلك فإن تقليص دور الحكومات سيزيد من الحاجة إلى مشاركة وإدارة من القطاع الخاص.

البيئة والموارد الطبيعية

من المرجح أن يكون لتغير المناخ أثر بعيد المدى في القرن الحادي والعشرين. وتتسم الحالة بالتعقيد، وإن كانت هناك عدة عوامل تستحق أن نشير إليها:

مهما يكن النهج الذي تتخذه الحكومات تجاه تحدي تغير المناخ فإن السياسات التي ترمي إلى التقليل إلى أدنى حد من الأضرار الواقعة على البيئة ستكون لها الأولوية، وإن كان سيتعين موازنة هذه السياسات مع الحاجة إلى مواصلة وتوسيع الإنتاج الغذائي المستدام من أجل التخفيف من حدة الفقر وإطعام السكان.

⁵⁹ تقرير مشترك بين الأمم المتحدة ومنظمة الأغذية والزراعة وردت الإشارة إليه في مقال بصحيفة نيويورك تايمز (25 يناير/كانون الثاني 2010).

تبحث الحكومات في عدد متزايد من البلدان عن أمن الطاقة الداخلية عن طريق بدائل لأنواع الوقود الأحفوري، بما في ذلك من خلال إنتاج أنواع الوقود الحيوي.

أصبحت آثار بروميد الميثيل المستنفدة للأوزون معروفة تماماً الآن وموثقة، ويجري الآن تشجيع تدابير بديلة للصحة النباتية (انظر توصية الاتفاقية رقم 1).

سوف تتضاءل كثيراً خيارات المعالجة الكيميائية لمكافحة الآفات عندما تؤخذ بعين الاعتبار آثارها على البيئة والموارد الطبيعية.

يمكن للحاجة إلى ضمان فعالية وكفاءة استخدام المياه في الزراعة أن تؤثر على أماكن وأنواع ما يتم إنتاجه من أغذية.

هذا الاهتمام المتزايد بتغيير المناخ وحماية البيئة سيدفع الاتفاقية والمنظمات الوطنية لوقاية النباتات إلى أن تكون أكثر وعياً بالتغيرات المحتملة في توزيع الآفات في ظل تغيير المناخ. وسوف يلزم تعزيز التدابير المواتية للبيئة من أجل الحد من تأثير الآفات النباتية على إنتاج الأغذية والبيئة وللسماح بنقل السلع بطريقة مأمونة في التجارة.

الاتجاهات الديموغرافية

يمثل التوسع العمراني المتزايد والهجرة من الريف إلى المدن اتجاهاً ديموغرافياً عالمياً. وهذا التحول الواسع النطاق من الحياة الريفية إلى الحياة الحضرية قد يهدد إنتاجية المجتمعات الريفية، وهي مسألة قد تسعى الحكومات الوطنية إلى التصدي لها ببرامج التنمية الريفية التي تركز على الأغذية والمنتجات النباتية الأخرى المستدامة والمأمونة والتي يتم إنتاجها وتسويقها محلياً.

ومعدلات النمو السكاني في البلدان النامية أكبر عموماً منها في البلدان المتقدمة. وسوف تنتقل القوة الاقتصادية خلال الثلاثين سنة المقبلة إلى البلدان النامية التي ستتكون فيها الطبقة المتوسطة العالمية وفئات المستهلكين المقبلة⁶⁰.

ومن المتوقع أن تؤدي هذه التحولات الديموغرافية، بما فيها الهجرة، إلى تغيير ثقافة الغذاء والتغذية في بلدان العالم نتيجة لظهور أنماط جديدة من الاستهلاك الغذائي والطلب على الغذاء. وسوف تسفر تلك التحولات عن نقل أنواع جديدة من المنتجات الغذائية، بما فيها سلع المنتجات البستانية، بشكل قانوني وغير قانوني، إلى أسواق وأماكن جديدة.

⁶⁰ Goldstone, Jack A. 2010. The new population bomb. *Foreign Affairs* (عدد يناير/كانون الثاني - فبراير/شباط، 2010)، الصفحة 38.

الأمن الغذائي

ينطوي الأمن الغذائي، أي توافر الإمدادات الغذائية الكافية وفرص الحصول عليها، على أبعاد كثيرة، من بينها تغيير المناخ، والآفات النباتية (بما في ذلك الأنواع الغريبة الغازية)، والتجارة، والمواد الغذائية، وتكنولوجيات الإنتاج الجديدة، والتنمية الريفية. وسوف يؤدي ازدياد استخدام الأراضي في الدول الناشئة إلى آثار أخرى على الأمن الغذائي، لا سيما في العالم النامي حيث تفتقر الأطر التنظيمية للصحة النباتية إلى القدرات. وستظل المعونة الغذائية في صدارة جدول أعمال البلدان والمنظمات الدولية كاستجابة إنسانية للكوارث في جميع أنحاء العالم.

ويجري تشجيع البلدان المتقدمة على التماس فرص تنمية القدرات، والمساعدة التقنية، وتشجيع التجارة⁶¹. غير أن زيادة التجارة، بدلاً من زيادة المعونة، ينبغي أن يؤدي إلى المزيد من الاستقلال والثراء في البلدان النامية. وقد تتوقع الوكالات التنظيمية الوطنية دعوتها بشكل متزايد لتقديم درايتهما الفنية في مجالات من قبيل تنمية القدرات، ومكافحة الآفات والأمراض، والتسويق والتجارة، واستخدام تكنولوجيات (التصنيع) الجديدة، والمساهمة بالتالي في جدول أعمال الأمن الغذائي العالمي. على أنه إذا لم تكن البلدان النامية مستعدة بالقدر الكافي لتلبية الطلب على هذه الخدمات، فإن قدرتها على المساهمة في جدول أعمال الأمن الغذائي العالمي ستظل موضع شك.

ويطرح الاهتمام المتزايد بالأمن الغذائي وتوافر الغذاء في المستقبل للأعداد المتزايدة من سكان العالم مشاكل ضخمة أمام الكثير من البلدان. ولكن الاتفاقية يمكنها القيام بدور أساسي في تنمية قدرة البلدان على رصد مخاطر الآفات النباتية والتصدي لها، وبالتالي تشكيل خط دفاع رئيسي في حماية الإمدادات الغذائية في تلك البلدان.

الوصول إلى الكفاءات والمعلومات العلمية

من المشاكل المؤثرة على الكثير من البلدان نقص الدراية الفنية العلمية بالصحة النباتية، وهي دراية حيوية للحفاظ على مكونات السياسات العامة المتعلقة بتنمية الزراعة والتجارة. ويتمثل جانب كبير من ذلك فيما يُطلق عليه العائق التصنيفي الذي يشير إلى انكماش الاستثمار الحكومي في الموظفين والأموال والتدريب، مما أفضى إلى فقدان الخبرة والأدوات والخدمات التصنيفية. ولا يؤثر ذلك على خدمات الصحة النباتية فحسب، بل يؤثر أيضاً على الخدمات التشخيصية التي تنطوي عليها حماية البيئة والتنوع البيولوجي. وأنشأ أعضاء اتفاقية التنوع البيولوجي نظاماً تمويلياً، هو صندوق الشراكة العالمية للتصنيف، لزيادة التمويل من أجل تعزيز أداء المؤسسات في تقديم خدمات التصنيف. (يتضمن الإطار 2 مراجع تناقش مشكلة الكفاءة في مجال الصحة النباتية).

⁶¹ تنص المادة 9 من اتفاق تطبيق التدابير الصحية وتدابير الصحة النباتية لمنظمة التجارة العالمية على ما يلي: "يوافق الأعضاء على تيسير تقديم المساعدة التقنية للبلدان الأعضاء النامية"، وجولة الدوحة الإنمائية.

الإطار 2: مصادر المعلومات المتعلقة بالدراية الفنية في مجال الصحة النباتية

Rassmann, Kornelia & Smith, Richard. 2011. *Business plan for the preparatory phase of The Global Taxonomy Partnership Fund*. (خطة عمل للمرحلة التحضيرية لصندوق الشراكة العالمية للتصنيف). اتفاقية التنوع البيولوجي، الوثيقة (UNEP/CBD/GTI-CM/11/INF/2)، 27 مايو/أيار 2011 (متاحة على هذا العنوان: <http://www.cbd.int/doc/?meeting=4847>, accessed June 2011).

المنظمة الأوروبية لوقاية النباتات. 2004. *Plant Health Endangered – State of Emergency* ("إعلان مديراً")؛ الإعلان الصادر عن ندوة مجلس المنظمة الأوروبية لوقاية النباتات، ماديرا، سبتمبر/أيلول 2004 (يمكن الرجوع إلى نشرة المنظمة الأوروبية لوقاية النباتات، العدد 40 (2010): 127).

Miller, Sally A., Beed, Fen D. & Harmon, Carrie Lapaire. 2009. *Plant disease diagnostic capabilities and networks*. (قدرات وشبكات تشخيص الأمراض النباتية). *Annual Rev. Phytopathol*. 47: 15–38.

ويمكن للاتفاقية أداء دور حاسم في توفير ملتقى عالمي لتكوين الشبكات والشراكات والرابطات المتصلة بالخبرة والموارد العلمية وفي مجال الصحة النباتية. ومن خلال تلك الشبكات يمكن للبلدان الأعضاء في الاتفاقية التماس وتعبئة خبرات الصحة النباتية التي قد تتاح في مؤسسات أخرى أو في بلدان أو مناطق أخرى.

وإضافة إلى ذلك، تقدّم الاتفاقية خدمات إدارة المعرفة من أجل:

- السماح للحكومات الوطنية والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات والأمانة بالوفاء بالتزامات الإبلاغ المقررة في الاتفاقية؛
- دعم مقرري السياسات وصناع القرار؛
- تحسين سبل الحصول على المعلومات العلمية؛
- التحليل الموضوعي للقدرات الوطنية والاتجاهات العالمية؛
- تحسين الشفافية والثقة بين الشركاء التجاريين؛
- توفير احتياجات إدارة المعلومات لكل برنامج عمل الاتفاقية.

تحديات السياسات التنظيمية

مع تزايد حجم وتنوع التجارة، وفرص الوصول إلى الأسواق الجديدة والناشئة، وتضاؤل الموارد البشرية والمالية لتنفيذ البرامج التنظيمية لتدابير الصحة النباتية، ستحتاج المنظمات الوطنية لوقاية النباتات إلى تركيز جهودها على

استعراض السياسات القائمة لمواجهة السياق العالمي المتغيّر والمخاطر. وسوف تساعد أيضاً جهود استعراض وتحديث سياسات الصحة النباتية الوطنية على ضمان استمرار ثقة الجمهور في أنظمة وبرامج وقاية النباتات على المستوى الوطني، وتوفير الموارد لتمويل تلك البرامج.

وينبغي في الوقت نفسه أن تشارك الجهات المعنية الخاصة بدور أكبر وأن تقبل المسؤولية عن قضايا الصحة النباتية. وينبغي أن يكون لدى الحكومة والصناعة حوافز قوية تشجع على انتهاج السلوك الذي يساعد على الحد من المخاطر. ويمكن للتعاون الوثيق بين الحكومات والصناعة أن يفضي إلى تحسين آفاق معالجة مخاطر الصحة النباتية المتزايدة بسبب العولمة وتغيّر المناخ. وينبغي عموماً أن تراعي أطر سياسات الصحة النباتية جهود المزارعين والتجار في الأنشطة التي تساهم في وقاية الصحة النباتية عند إجراء مهام رسمية. ويمكن بهذه الطريقة استخدام الموارد الحكومية بفعالية أكبر، وزيادة الاهتمام بالمجالات الأكثر عرضة للمخاطر. ويمكن أن يشكل ذلك حافزاً يشجع المزارعين والمنتجين على زيادة الاهتمام بقضايا الصحة النباتية وتحمل مسؤولية أكبر في التشارك بين القطاعين العام والخاص. ويمكن عند قيام تفاعل بين الحكومة وأصحاب المصلحة، النظر في استخدام أدوات أخرى للتنفيذ غير الأدوات القانونية.

ويعني ازدياد الاهتمام بالحماية البيئية، والأنواع الدخيلة التوسعية، والأخطار التي تهدد التنوع البيولوجي، أن الحماية البيئية تؤثر بصورة متزايدة في التجارة وسياسات وقاية النباتات. ومن المتوقع أن تحدث تحولات في السياسات في ظل ازدياد اهتمام الحكومات الوطنية والاهتمام على المستوى الدولي بحماية الموارد النباتية الطبيعية والمكتسبات الأوسع للنظم الإيكولوجية الزراعية.

وفي ظل الإنهاء التدريجي المحتمل لاستخدام بروميد الميثيل في إطار بروتوكول مونتريال، تتجه المنظمات الوطنية لوقاية النباتات بشكل متزايد إلى مجموعات من التدابير البديلة لإدارة الآفات (مثل نهج النظم). ويجري استخدام هذه النهج المتكاملة على نطاق أوسع لمواجهة القلق العام المتزايد إزاء الصحة البشرية والدواعي البيئية لاستخدام الوسائل التقليدية القائمة على مبيدات الآفات في التعامل مع حالات تفشي الآفات، والسماح للبلدان بالوفاء بالتزاماتها بموجب بروتوكول مونتريال.

ومن زاوية وقاية النباتات على وجه التحديد، فإن التكنولوجيات الجديدة ستزوّد المنظمات الوطنية لوقاية النباتات بمزيد من الأدوات لتيسير عمليات التفتيش وإصدار الشهادات للسلع، وتحسين تشخيص الآفات، وإمكانية تتبع السلع، ووسائل الإبلاغ السريعة والفعالة. وينبغي للسياسات التنظيمية تشجيع استخدام هذه الأدوات.

تقلص موارد العمل الجماعي

منذ عام 1997، ازدادت الطلبات والتوقعات من الاتفاقية وأمانتها بوتيرة تفوق الموارد والأموال المتاحة للنهوض بما اتفقت عليه هيئة تدابير الصحة النباتية من عمل جماعي مطلوب على المستوى العالمي لمنع انتشار الآفات وحماية الموارد النباتية العالمية.

ولا تزال الفجوة آخذ في الاتساع بين الدور الذي يمكن - بل ينبغي - أن تقوم به الاتفاقية في وقاية النباتات في العالم والموارد الفعلية المتاحة لمواجهة تهديدات الآفات والأمراض الآخذة في الازدياد. وسوف تظل الحالة الاقتصادية العالمية الحالية الناجمة عن العجز الحكومي وتباطؤ النمو الاقتصادي وضعف أسواق العمل، تقيد قدرة الحكومات على الالتزام بموارد جديدة أو إضافية على المستوى الدولي. وسوف يشكل هذا الواقع الاقتصادي العالمي عاملاً خطيراً في تقييد الاتفاقية والحد من قدرتها على تنفيذ وتحقيق أهداف هذه الخطة الإستراتيجية.

ولذلك فإن السبيل إلى تحقيق الأهداف الواردة في هذا الإطار الاستراتيجي لن يكون فقط بالتزام الأعضاء بالتعاون العالمي في إطار الاتفاقية، بل الأهم من ذلك هو استعداد الحكومات، وربما أصحاب المصلحة غير الحكوميين، لدعم تمويل برامج الاتفاقية وبنيتها التحتية والمساعدة على تمويلها في السنوات المقبلة.

وضع الاتفاقية ضمن الإطار الاستراتيجي للمنظمة

يحدد دستور المنظمة (المادتان 1 و14) الدور الرئيسي للمنظمة بوصفها منتدى محايد للأعضاء من أجل التفاوض بشأن الصكوك الدولية. وهذه الصكوك تشمل الاتفاقات المتعددة الأطراف، والمدونات، والممارسات السليمة، والمعايير الدولية، وخطط العمل أو أي تدابير جماعية أخرى تلزم لبلوغ هدف مشترك (الحد من الفقر والجوع) أو تحقيق غرض من أغراض الزراعة العالمية (الإنتاج الزراعي المستدام وحماية الأمن الغذائي) أو صيانة ووقاية الموارد الطبيعية في العالم.

وهذه الوظيفة الأساسية كمنتدى عالمي محايد تيسر وتدعم جهود الأطراف المتعاقدة لوضع صكوك قانونية إقليمية ودولية وتنفيذ ما ينشأ عنها من التزامات وطنية. وتعد الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات واحدة من هذه الصكوك الحكومية الدولية القانونية في المنظمة، إذ تجمع المسؤولين عن الصحة النباتية من أنحاء العالم للعمل معاً من أجل منع انتشار الآفات ووقاية الموارد النباتية العالمية.

والأهداف العالمية الرئيسية الثلاثة للمنظمة هي :

- خفض العدد المطلق للأشخاص الذين يعانون من الجوع تدريجياً لضمان قيام عالم يتمتع فيه البشر كافة في جميع الأوقات بأغذية كافية وسليمة ومغذية تلبي حاجتهم التغذوية وتناسب أذواقهم الغذائية كي يعيشوا حياة موفورة النشاط والصحة.
- استئصال الفقر ودفع التقدم الاقتصادي والاجتماعي للجميع، بزيادة إنتاج الأغذية، وتحسين التنمية الريفية، وسبل المعيشة المستدامة.
- تحقيق الإدارة والاستغلال المستدامين للموارد الطبيعية، بما في ذلك الأراضي، والمياه، والهواء، والمناخ، والموارد الوراثية، لما فيه صالح الأجيال الحاضرة والمقبلة.

وتقوم الاتفاقية، بوصفها هيئة منشأة بموجب المادة 14 من دستور المنظمة (تشمل المادة 14 الاتفاقيات التي وضعها وقبلها الأعضاء وتمولها المنظمة)، بدور حاسم في دعم كل من هذه الأهداف الرئيسية الثلاثة من خلال برامجها، ومعاييرها، وإجراءاتها التي تهدف إلى منع الفاقد من الأغذية ووقاية الموارد الطبيعية من التهديد الخطير التي تشكله الآفات النباتية. ويشكل أحد جوانب ولاية الاتفاقية جزءاً لا يتجزأ من الهدف الاستراتيجي المعنون تكثيف الإنتاج المحصولي المستدام في الإطار الاستراتيجي للمنظمة.

وتتجسد أيضاً الوظائف الأساسية للمنظمة، من حيث علاقاتها بتيسير ودعم التعاون الحكومي الدولي والإجراءات المشتركة، في الأنشطة الرئيسية للاتفاقية، وخاصة الأنشطة المتعلقة بما يلي :

- التشجيع على توفير المعلومات والمعارف ونشرها واستخدامها، بما في ذلك الإحصاءات، أي إدارة المعرفة؛
- التفاوض حول الصكوك الدولية، ووضع المعايير، والمواصفات، والخطوط التوجيهية الطوعية التي تدعم وضع صكوك قانونية وطنية وتشجع على تطبيقها؛
- تعزيز الدعم الفني لنقل التكنولوجيا؛ وتحفيز التغيير؛ وتنمية القدرات، وخاصة المؤسسات الريفية؛
- الدعوة والاتصال لتعبئة الإرادة السياسية والترويج للاعتراف العالمي بالإجراءات اللازمة في مجالات اختصاص المنظمة.
- ويعبر برنامج عمل الاتفاقية عن كل وظيفة من الوظائف الرئيسية المذكورة أعلاه كإسهام رئيسي في جدول أعمال الأمن الغذائي العالمي. ويشمل ذلك ما يلي :
- إدارة المعرفة، بما في ذلك تبادل المعلومات المتعلقة بظهور وتفشي الآفات، وتقاسم المعلومات الرسمية الأخرى عن وقاية النباتات بين البلدان؛
- المعايير الدولية للصحة النباتية (التي تعترف بها منظمة التجارة العالمية كمعالم قياسية قائمة على العلم لتوجيه التجارة المأمونة في السلع النباتية) وخطوط توجيهية للتوسع المأمون في تجارة السلع الغذائية والزراعية؛
- تنمية القدرات بهدف مساعدة البلدان على حماية مواردها النباتية والموارد النباتية لجيرانها؛

- جهود الدعوة لتحسين صورة الاتفاقية وتأثيرها على إدارة حالة الآفات العالمية بين الأطراف المتعاقدة؛
- منتدى غير ملزم للأعضاء من أجل تسوية المنازعات المتعلقة بالصحة النباتية.

وتعترف المنظمة في خطتها المتوسطة الأجل للفترة 2010-2013 بأن وضع وتنفيذ معايير معترف بها دولياً وخطط عمل، بما في ذلك إعداد مشاريع معايير لاستعراضها تقنيا وتطويرها على المستوى الحكومي الدولي، يعتمد على دعم أمانة الاتفاقية للهيئات المعنية. وبعبارة أخرى فإن تزويد أمانة الاتفاقية بملاك الموظفين الكافي والمستدام شرط ضروري لتحقيق أهداف الاتفاقية والأهداف الإستراتيجية للمنظمة. وتقوم أمانة الاتفاقية بدور حيوي وضروري لدعم إعداد معايير دولية للصحة النباتية، وتنفيذ برامج نشطة لتبادل المعلومات بين الأعضاء، وتنفيذ برامج لتنمية القدرات والتدريب، وتقديم خدمة غير ملزمة لتسوية المنازعات.

وتقدّم المنظمة التمويل الأساسي للاتفاقية، وإن كان من الضروري بالإضافة إلى ذلك تنفيذ برنامج لتعبئة الموارد من أجل ضمان توفير موارد مستدامة وكافية لقاعدة مهنية من موظفي أمانة الاتفاقية الذين يمكنهم تنفيذ برنامج عمل الاتفاقية بصورة ملائمة ومستدامة. وسيتأثر جدول أعمال الاتفاقية بالحالة الاقتصادية العالمية المتغيرة، والاعتبارات المتعلقة بالبيئة والموارد الطبيعية، والاتجاهات الديموغرافية، وسياسات وأولويات الأمن الغذائي، وتحديات السياسات التنظيمية. وسيواصل الجهاز الرئاسي للاتفاقية (هيئة تدابير الصحة النباتية) وأمانة الاتفاقية، السعي لتحديد أولويات عمله واعتماد أدوات جديدة تتعلق برصد وتقييم برامج وأنشطته لتحقيق أقصى قدر من المكافحة وأفضل النتائج.

الإطار الاستراتيجي للاتفاقية

كانت الاتفاقية ولا تزال، الصك الرئيسي للمنظمة بين أعضائها لضمان الأمن الغذائي، وصيانة الموارد، وتنمية القدرات في مجال الصحة النباتية. وهذا الإطار الاستراتيجي يجعل أنشطة الاتفاقية متوائمة أكثر مع الأهداف الإستراتيجية للمنظمة ونظامها الجديد للإدارة القائمة على النتائج.

رؤية الاتفاقية

وقاية الموارد النباتية العالمية من الآفات.

رسالة الاتفاقية

ضمان التعاون فيما بين الأمم لوقاية الموارد النباتية العالمية من انتشار ودخول آفات النباتات، من أجل دعم الأمن الغذائي، وصيانة التنوع البيولوجي، وتيسير التجارة.

الأهداف الإستراتيجية

الأهداف الإستراتيجية للاتفاقية للفترة 2012-2019 هي :

- (أ) حماية الزراعة المستدامة وتحسين الأمن الغذائي العالمي عن طريق منع انتشار الآفات؛
 (ب) حماية البيئة، والغابات، والتنوع البيولوجي من آفات النباتات؛
 (ج) تيسير التنمية الاقتصادية والتجارية عن طريق تعزيز تدابير الصحة النباتية المتوائمة والقائمة على أساس علمي؛
 (د) تنمية قدرة الأعضاء في مجال الصحة النباتية لإنجاز الأهداف (أ)، و(ب)، و(ج).

ويرد أدناه وصف للأهداف الإستراتيجية ووسائل تحقيقها خلال السنوات الثماني القادمة. ولكل هدف استراتيجي عدد من النتائج التنظيمية التي يتعين تحقيقها. ويتوقف النجاح في تحقيق تلك النتائج على مدى توافر الموارد الملائمة والكافية. وتقوم المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات في إطار الاتفاقية بدور حاسم في دفع تنفيذ الاتفاقية على الصعيد الإقليمي. وهذه المنظمات شريك مهم للاتفاقية في وضع إجراءات ملموسة لمنع انتشار الآفات التي يمكن أن تضر بالزراعة والأمن الغذائي والتنوع البيولوجي، وتنفيذ برامج بناء القدرات. ولذلك من الجوهرى إقامة شراكة فعالة مع المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات من أجل تحقيق الأهداف الإستراتيجية التالية.

ألف- حماية الزراعة المستدامة وتحسين الأمن الغذائي العالمي عن طريق منع انتشار الآفات

سيؤدي النمو السكاني المتوقع (وتحسن آفاق الدخل في كثير من المناطق) إلى زيادة الطلب على الأغذية الآن وفي المستقبل. وقد تؤدي الاتجاهات الديموغرافية إلى وقوع ضغط على حالة الأمن الغذائي عالمياً، في المناطق النامية على وجه الخصوص، مثل أفريقيا جنوب الصحراء. وعموماً فإن تقديرات المنظمة تشير إلى أن الناتج الزراعي العالمي لا بد أن يزداد بنحو 70 في المائة لتلبية الاحتياجات الغذائية للأعداد المتوقعة من السكان في عام 2050. ومن المتوقع أن يظل إنتاج المحاصيل يمثل أكثر من 80 في المائة من الأغذية في العالم. وسيلزم تحقيق أكثر من 70 في المائة من الزيادة في إنتاج المحاصيل عن طريق التكتيف المحصولي في مساحات الأراضي المحصولية الحالية أو المتناقصة، مع عدم الإضرار بالقدرة على إنتاج كميات أكبر من الأغذية في المدى المتوسط. ويجب أن تكون مقومات الاستدامة في استراتيجيات تكتيف إنتاج المحاصيل أقوى منها في الاستراتيجيات الحالية أو السابقة، أي أن تلك الاستراتيجيات يجب أن تأخذ في الاعتبار قيمة الخدمات التي توفرها النظم الإيكولوجية وأن تعمل على تحسينها، مثل ديناميات العناصر الغذائية في التربة، والتلقيح، ومكافحة انتشار الآفات، والحفاظ على المياه. ويجب أن تستند هذه الاستراتيجيات أيضاً إلى عناصر تشمل الإدارة المتكاملة للآفات، والزراعة التي تحافظ على التربة، والحصول على الموارد الوراثية النباتية واستخدامها

المستدام، مع الحد أيضاً من تلوث التربة والهواء والمياه. ويجب أن تحسّن البلدان والأقاليم قدراتها على رصد تفشي الآفات، واكتشافها والتأهب لسرعة مواجهتها، لكي لا تهدد المناطق الأخرى والشركاء التجاريين⁶².

وتعمل المنظمات الوطنية والإقليمية لوقاية النباتات التي تؤدي وظائفها بالكامل على حماية الزراعة والبيئة والموارد الطبيعية من الآثار السلبية للآفات، وتسهم بالتالي في تحسين الأمن الغذائي، وفتح فرص تجارية أمام البلدان. ويلزم، بالتعاون مع أصحاب المصلحة المعنيين، وضع نظام وطني فعال لمنع دخول وانتشار الآفات، انطلاقاً من المسؤوليات المشتركة للحكومات والقطاع الخاص. ولهذا السبب فإن الاتفاقية والمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية (المعايير الدولية) تشكل إطاراً للتشغيل الفعال للمنظمات الوطنية لوقاية النباتات أو المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، مثل إنشاء وتشغيل نظام لمراقبة الواردات، وكيفية إجراء تحليل لمخاطر الآفات، ووضع خطوط توجيهية للمراقبة، وحالة الآفات، واستئصال الآفات. وتشمل المعايير الدولية أيضاً بروتوكولات تشخيصية تيسر تحديد آفات النباتات الرئيسية والمنتجات النباتية، وكذلك المعالجات أو التدابير المتكاملة التي تتيح خيارات لمكافحة الآفات. ومن المتوقع أن تصبح المعايير في المستقبل أكثر تركيزاً على السلع والآفات.

وتمثل البوابة الدولية للصحة النباتية (<https://www.ippc.int>) الأداة الأساسية لتبادل المعلومات بالنسبة للاتفاقية. بينما تفي هذه البوابة باحتياجات إدارة المعلومات في كل برنامج عمل الاتفاقية، فهي توفر، تحديداً، معلومات من خلال نظام للإبلاغ عن ظهور آفات النباتات والمنتجات النباتية. وسوف تحسّن التطورات المزمعة الاتصالات بين الأعضاء للتحذير من الآفات عن طريق زيادة القدرة وتحسين إمكانية الوصول إلى نُظم الإبلاغ الإلكترونية، بما في ذلك من خلال المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات.

وسيدعم هذا الهدف الاستراتيجي بقوة هدف المنظمة لتحسين تكثيف الإنتاج المحصولي المستدام⁶³.

النتائج التنظيمية

ألف 1- اكتشاف الآفات والإبلاغ عنها واستئصالها أو مكافحتها عن طريق التفتيش المحسّن، والرصد، والمراقبة، والتشخيص، ونُظم الإبلاغ عن الآفات والتصدي لها.

ألف 2- مساعدة المنظمات الوطنية لوقاية النباتات في إدارة مشاكل الآفات من أجل تحسين التكثيف المستدام، مع إصدار موارد فنية بشأن تنفيذ المعايير عند الاقتضاء، وتقاسم المعلومات عن هذه البرامج بين البلدان.

⁶² منظمة الأغذية والزراعة، الإطار الاستراتيجي للمنظمة للفترة 2010-2019.

⁶³ منظمة الأغذية والزراعة. 2011. الحفظ والتوسع: دليل صانع السياسات بشأن التكثيف المستدام للإنتاج المحصولي لدى المالكين الصغار. روما، إيطاليا.

ألف 3- تيسير نقل السلع الغذائية ومنتجات المحاصيل البستانية الأساسية من خلال المعايير الدولية ذات الصلة.

ألف 4- تعزيز الأمن الغذائي من خلال المواءمة بين إستراتيجية الاتفاقية لتنمية القدرات الوطنية في مجال الصحة النباتية وبرامج المنظمة والبرامج الأخرى.

باء- حماية البيئة والغابات والتنوع البيولوجي من الآفات النباتية

يزداد الوعي بأهمية الأنواع الغريبة الغازية التي يمكن أن تؤثر، بل وتؤثر بالفعل، تأثيراً كبيراً ومدمراً على البيئة البرية والبحرية، وبيئة المياه العذبة، والزراعة، والغابات. وفي حين تتناول اتفاقية التنوع البيولوجي بشكل عام التنوع البيولوجي والبيئة فإن الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات تتناول تحديداً الأنواع الغريبة الغازية التي تشكل آفات نباتية، وتقدم توجيهات للوقاية منها.

وتوفر البوابة الدولية للصحة النباتية وسيلة للبلدان كي تحصل على المعلومات الأساسية عن الصحة النباتية وتتقاسمها، مثل القوائم الوطنية للآفات. وهذا النوع من المعلومات يساعد الوكالات التنظيمية على إجراء تحليلات للمخاطر واتخاذ تدابير بشأنها عند اللزوم.

وسيجري توسيع فائدة البوابة وتسهيل المزيد من الضوء عليها لتقاسم المعلومات المتصلة بالاتفاقية بين البلدان الأعضاء وأصحاب الشأن فيما يتعلق بممارسات الصحة النباتية الموصى بها لأنواع معينة من المحاصيل، وتدابير مكافحة الآفات، ونتائج البحوث، والمعلومات الوطنية الأخرى المتعلقة بالآفات وغير ذلك من المعلومات المتعلقة بالمنظمة/الشركاء. ويقدم نظام الإبلاغ عن الآفات في البوابة معلومات أساسية ذات قيمة كبيرة لوكالات الحماية البيئية، وسيجري توسيع هذا النظام بمرور الوقت ومع توافر الموارد.

ويمكن استخدام معايير الاتفاقية وإطارها لتلبية احتياجات الأوساط المعنية بالبيئة من حيث التنوع البيولوجي والمشاكل الناشئة والمرتبطة بالأنواع الغريبة الغازية التي هي آفات نباتية. من ذلك مثلاً أن معايير الاتفاقية المتعلقة بتحليل مخاطر الآفات يمكن أن تشكل أدوات أساسية ومهمة لتقييم المخاطر البيئية للآفات عند تطبيقها.

وتعمل أمانة الاتفاقية والأعضاء مع النظراء في اتفاقية التنوع البيولوجي لتحديد القضايا المشتركة ووضع معايير ووسائل أخرى لمعالجة المشاكل التي تهم المنظمين.

ويشمل الكثير من المعايير الدولية الأخرى عناصر موجهة لحماية التنوع البيولوجي، مثل المعيار المتعلق بمعالجة مواد التغليف الخشبية الذي يهدف إلى الحد من مخاطر آفات الأشجار التي يمكن أن تؤثر على البيئة أو على

الغابات التجارية. وتقتراح الاتفاقية وضع عدد من المعايير الأخرى التي تتناول النقل المحتمل للأنواع الغريبة الغازية المهمة لحماية التنوع البيولوجي. وسوف تتناول هذه المعايير التقليل إلى أدنى حد من انتقال الآفات عن طريق الحاويات البحرية والحوايات الجوية وتقليل مخاطر الآفات الناجمة عن نفايات السفن.

وسوف تشمل برامج الدعم التي ستضعها أمانة الاتفاقية برامج لتنمية القدرات تتناول التحديات البيئية.

النتائج التنظيمية

باء 1- تزويد قطاعي حماية البيئة والغابات بمعلومات وأدوات كافية على المستويين المحلي والدولي تتعلق بالآفات الجديدة وتوزيعها. وستشمل الأدوات المساعدة على تحليل مخاطر الآفات وتقنيات إدارة الآفات.

باء 2- دعم المنظمات الوطنية والإقليمية لوقاية النباتات في الاعتراف بأن حماية النباتات البرية والتنوع البيولوجي تشكل جزءاً من مسؤولياتها، والتعاون مع الوكالات العاملة في قطاع البيئة.

باء 3- وضع معايير ملائمة وتوصيات وموارد فنية أخرى تعزز حماية البيئة وتساعد على الحد من آثار تغيير المناخ.

باء 4- قدرة البلدان على حماية مواردها النباتية الطبيعية في مواجهة الآفات عن طريق تنمية القدرات.

جيم- تيسير التنمية الاقتصادية والتجارية من خلال تعزيز مواءمة

تدابير الصحة النباتية المستندة إلى أسس علمية

تشكل التجارة جزءاً متزايد الأهمية في الكثير من الاقتصادات الوطنية، ويتعين تعزيز تنمية القدرات المتصلة بالتجارة ووضع المعايير لمساعدة البلدان على تحديد سياساتها ووضع نُظم للاستفادة من فرص التجارة الجديدة. وفي الوقت نفسه فإن تزايد اعتماد بعض البلدان النامية على الواردات يعني أنها بحاجة إلى نُظم أو أطر تنظيمية فعالة لحماية زراعتها وبيئتها.

تحتوي البوابة الدولية للصحة النباتية على معلومات تتعلق بالوصول إلى أسواق تصدير النباتات والمنتجات النباتية. ويتطلب وضع نُظم عملية للصادرات منظمات وطنية فعالة لوقاية النباتات من أجل ضمان تلبية متطلبات الصحة النباتية في الواردات. وتوفر المعايير الدولية خطوطاً توجيهية بشأن قوائم الآفات، وحالة الآفات، وإنشاء مناطق خالية من الآفات، وأماكن ومواقع إنتاج خالية من الآفات، ومناطق يقل فيها انتشار الآفات. وتبين المعايير الدولية أيضاً نُظم إصدار الشهادات الخاصة بالصادرات واستخدام شهادات الصحة النباتية. ويمكن للمعايير الدولية المتعلقة

بآفات بعينها وسلع بعينها أن تعفي المنظمات الوطنية لوقاية النباتات من الحاجة إلى إجراء تحليلات لمخاطر الآفات والتوصية بتدابير للصحة النباتية بالنسبة لمنتجات نباتية معيَّنة، وبالتالي تيسير التجارة المأمونة بين البلدان. وتجري الآن متابعة تطوير نُظم إلكترونية لإصدار الشهادات.

وجّهت انتقادات لنظام وضع المعايير بسبب بطئه، وبخاصة الطريقة التي يسير عليها في وضع واعتماد البروتوكولات التشخيصية والمعالجات المتعلقة بالصحة النباتية. وتبقي الاتفاقية هذه العملية قيد الاستعراض بغرض زيادة كفاءة إجراءات وضع المعايير.

فيما يتعلق بتنمية القدرات، فإن من أكثر الوسائل فعالية لمساعدة البلدان النامية على تطوير ورعاية صناعة الصادرات هو أن توضع نُظم متسمة بالكفاءة ومعترف بها لتصدير المواد النباتية، وأن تكون مصحوبة بنُظم للمراقبة والتفتيش وإصدار شهادات مناسبة للصحة النباتية.

تقوم الاتفاقية بدور رئيسي في إطار اتفاقية منظمة التجارة العالمية بشأن تطبيق تدابير الصحة النباتية، وتعمل في المجالات ذات الاهتمام المشترك مع منظمة الصحة العالمية وهيئة الدستور الغذائي في تنفيذ المعايير التي تيسر التجارة.

وتوفر المعايير الدولية أيضاً إرشادات بشأن إنشاء نُظم للتحقق من الواردات. وتعد تنمية القدرات أساسية في هذا المجال لضمان التجارة المأمونة وحماية الزراعة والبيئة من ظهور آفات جديدة يمكن أن تؤثر بصورة سلبية على الأمن الغذائي الوطني.

ويمكن أن تشكل متطلبات الاستيراد أو التصدير مجالاً لعدم الاتفاق بين البلدان. ويمكن لُنُظم الاتفاقية الخاصة بتسوية المنازعات أن تساعد في التغلب على تلك التحديات.

النتائج التنظيمية

جيم 1- قيام البلدان بتقييم وتطوير نُظم إصدار شهادات الصحة النباتية لمراعاة المعايير المنقحة.

جيم 2- تيسير التجارة المأمونة من خلال توفير منتدى في الاتفاقية لمناقشة قضايا الصحة النباتية وكذلك من خلال وضع معايير دولية خاصة بآفات معيَّنة أو قائمة على السلع إلى جانب ما يتعلق بها من تدابير الصحة النباتية.

جيم 3- استخدام الآليات التشاورية في نُظم تسوية المنازعات والإبلاغ عن تلك الآليات.

دال- تنمية قدرة الأعضاء في مجال الصحة النباتية لإنجاز الأهداف (أ) و(ب) و(ج)

إن زيادة مشاركة أصحاب الحيازات الصغيرة في سلاسل القيمة يمكن أن تساهم بدور كبير في الحد من الفقر وفي التنمية الريفية. وبدعم أي تخفيض في خسائر الإنتاج نجاح سلاسل القيمة. مثال ذلك أنه من المحتمي التحوط من هجمات الآفات، وتقليل تكاليف حماية المحاصيل من الآفات، والقضاء على تلوث المنتجات الذي يمكن أن يتسبب في حظر أو تعقيد الدخول إلى الأسواق. ولا مفر لاستفادة البلدان النامية من فرص التجارة، من مواصلة تحسين وقاية النباتات ونظم الواردات والصادرات.

ويشمل ذلك في كثير من الأحيان إنشاء منظمات وطنية تعمل بكامل طاقتها ومستدامة لوقاية النباتات. ويتطلب ذلك معلومات وتدريباً وموارد من قبيل المختبرات والمعدات. وقد استحدثت الاتفاقية أداة لتقييم قدرة الصحة النباتية من أجل مساعدة البلدان على تقييم قدراتها واحتياجاتها وتخطيط أولوياتها الإنمائية. وتقدم الاتفاقية المساعدة إلى البلدان النامية لتحسين مشاركتها في أنشطة الاتفاقية، بما في ذلك عملية وضع معايير الاتفاقية وتبادل المعلومات، وذلك من خلال تمويل مشاركتها في حلقات العمل والاجتماعات. وتعد حلقات عمل حول مشاريع المعايير الدولية التي لا تزال في طور الإعداد. واعتمدت الاتفاقية مؤخراً إستراتيجية طويلة الأجل لتنمية القدرات. ويحظى ذلك بتأييد قوي ويلقى توجيهاً من فريق مؤلف من ممثلين من كل أقاليم المنظمة.

ووضعت الاتفاقية نظاماً لاستعراض ودعم التنفيذ، ويشمل هذا النظام استعراضاً لتنفيذ الاتفاقية والمعايير الدولية من جانب الأعضاء (باستخدام استبيان كل ثلاث سنوات ونظام لإبداء التعليقات) و"مكتب معاون" متاح لأعضاء الاتفاقية.

النتائج التنظيمية

دال 1- مساعدة البلدان النامية في برامج تنمية القدرات عن طريق تحديد احتياجاتها وأولوياتها باستخدام أداة تقييم قدرة الصحة النباتية.

دال 2- تعاون وتكاتف البلدان مع وكالات المعونة لوضع برامج لتنمية القدرات في البلدان النامية عن طريق الآليات التي أنشأتها الاتفاقية.

دال 3- دخول نظام استعراض ودعم التنفيذ حيز التطبيق الكامل. ويوفر هذا النظام معلومات عن تنفيذ الاتفاقية ومعاييرها، والتحديات التي يواجهها الأعضاء، بما في ذلك مشاكل تنفيذ المعايير.

دال 4- إتاحة موارد المعلومات للبلدان بتحسين قدرتها الوطنية في مجال الصحة النباتية.

الأهداف الوظيفية

حاء - التعاون الفعال مع الدول الأعضاء وأصحاب الشأن

يربط هذا الهدف الوظيفي بين الخدمات المقدمة من الاتفاقية وأمانتها وبين النتائج التنظيمية عن طريق التعاون مع الجهات الراعية والأعضاء الداعمين لحساب الأمانة الخاص بالاتفاقية، والأعضاء الذين يقدمون المساعدة العينية ومن خلال الاتصال الفعال بكل المعنيين ببرامج تنمية القدرات.

ومن الحيوي لزيادة الشعور بالحاجة الملحة والمسؤولية بين كل الشركاء المعنيين بحماية الموارد النباتية في العالم من الآفات النباتية، زيادة وعي أصحاب المصلحة (مثل المنظمات الدولية ذات الصلة، والجهات المعنية بالغابات، والتجار، وعمامة الجمهور) وإشراكهم بصورة ملائمة.

النتائج التنظيمية

حاء 1- التمويل المستدام لبرامج الاتفاقية نتيجة لإتباع إستراتيجية فعالة لتعبئة الموارد والالتزام القوي من المنظمة.

حاء 2- تحسين صورة الاتفاقية عن طريق وضع وتنفيذ برنامج قوي للدعوة وخطة اتصال دينامية.

حاء 3- وضع خطط إستراتيجية قائمة على الأنشطة الرئيسية للاتفاقية وما يرتبط بذلك من خطط قصيرة ومتوسطة الأجل، بما في ذلك الاتفاق على الأولويات انطلاقاً من الإطار الاستراتيجي.

ذال - الإدارة الكفوءة والفعالة

تقوم أمانة الاتفاقية بدور أساسي في تيسير الحوار العالمي والتعاون في وقاية الصحة النباتية. وتدعم هذه الوظيفة بشكل مباشر الأمن الغذائي العالمي وحماية الموارد النباتية، بما في ذلك التنوع البيولوجي، وسلامة نقل وتسويق المنتجات الزراعية. ومن ثم فإن الأولوية الإدارية والتنظيمية العليا تتمثل في تعزيز قدرة أمانة الاتفاقية على تحقيق المزيد من الفعالية والكفاءة للمجموعة.

النتائج التنظيمية

ذال 1- كفاءة الأمانة وإنتاجيتها الكبيرة.

ذال 2- إدارة أموال أمانة الاتفاقية إدارة سليمة بطريقة شفافة وواعية.

ذال 3- قيام الاتفاقية بتحليل وتطوير وممارسة قدر أكبر من السلطة المالية والإدارية، مع بقائها ضمن إطار المنظمة عند الاقتضاء.

ذال 4- توسيع البوابة الدولية للصحة النباتية من أجل دعم كل الأنشطة المتفق عليها في برنامج عمل الاتفاقية، لا سيما أنشطة الدعوة وتعبئة الموارد ووضع المعايير وتبادل المعلومات وتنمية القدرات.

الوظائف الأساسية

الوظائف الأساسية للاتفاقية هي:

- (أ) وضع المعايير والتوصيات والتوجيه الفني، بما في ذلك البروتوكولات التشخيصية والمعالجات المتعلقة بالصحة النباتية
- (ب) توفير وسيلة لنشر المعلومات والمعرفة عن قضايا الآفات والصحة النباتية
- (ج) تنسيق تطوير الدعم الفني لبناء القدرة الوطنية في مجال الصحة النباتية
- (د) تيسير تسوية المنازعات
- (هـ) تقديم الدعم لتنفيذ الاتفاقية ومعاييرها
- (و) الاضطلاع بأنشطة تعبئة الموارد والدعوة لتعزيز أنشطة الاتفاقية واجتذاب الأموال لهذه الأنشطة

وترتبط الأهداف الإستراتيجية، والأهداف الوظيفية، والوظائف الأساسية، ارتباطاً وثيقاً بأهداف المنظمة. وترتّب الأنشطة المدرجة تحت الأهداف الإستراتيجية حسب هذه الوظائف الأساسية عند عرضها في الخطة المتوسطة الأجل.

(أ) وضع المعايير

يتمثل الدور الرئيسي للهيئة وأمانة الاتفاقية حالياً في وضع واعتماد المعايير والتوصيات والبروتوكولات التشخيصية والمعالجات المتعلقة بالصحة النباتية. وتوفر المنظمة منتدى محايداً للأعضاء من أجل التفاوض بشأن صكوك

دولية من قبيل الاتفاقية. وتعترف منظمة التجارة العالمية بمعايير الاتفاقية بوصفها المعيارية الدولية للتجارة في السلع النباتية.

(ب) تبادل المعلومات

تشمل إدارة المعرفة ونشرها معلومات عن ظهور الآفات، وتفشي الآفات، وتوزيع الآفات وانتشارها، وتدابير مكافحة، ونتائج المراقبة، وبرامج الطوارئ والموارد الفنية الأخرى. وهذا التبادل للمعلومات أساسي لتنفيذ الاتفاقية ومعاييرها. وتنشر الأمانة المعايير والمواصفات والتوصيات والموارد الفنية الأخرى. وتمثل البوابة الدولية للصحة النباتية الوسيلة المتفق عليها لهذا الغرض. ومن الحيوي لعمل الأعضاء الحفاظ على هذه البوابة وتطويرها باستمرار.

وتزداد أهمية الاتصال والدعوة في عمل الاتفاقية، ويتعين أن يصبح ذلك عنصراً أساسياً في نظام إدارة المعرفة الذي سيسفر عن زيادة الوعي وجني المزيد من فوائد الاتفاقية، وبالتالي زيادة الدعم لعمل الاتفاقية.

(ج) تنمية القدرات

هذه المهمة، كما جاء من قبل، أساسية لتنفيذ الاتفاقية ومعاييرها، خاصة بالنسبة للبلدان النامية. وقد وضعت إستراتيجية طويلة الأجل وخطط تشغيلية لتنمية القدرات من أجل توفير مخطط شامل لاستخدامه في دعم عمل الاتفاقية في هذا المجال.

(د) تيسير تسوية المنازعات

بالإضافة إلى وضع دليل لكي يستخدمه الأعضاء، عملت الأمانة بصورة غير رسمية في هذا المجال بالنسبة لعدد من المشاكل. ولذلك يعتبر من الضروري استمرار توافر آلية تسوية المنازعات للأعضاء من أجل احتمال استخدامها في المستقبل.

(هـ) تنفيذ الاتفاقية ومعاييرها وتوصياتها

أنشئ نظام للتنفيذ يطلق عليه نظام استعراض ودعم التنفيذ. ويشمل هذا النظام آليتين، هما مكتب معاون للرد على الأسئلة المتعلقة بتنمية القدرات، والمساعدة في إعداد البرامج؛ وتقييم قدرات البلدان في مجال الصحة النباتية باستخدام المعلومات المتجمعة عن طريق أداة تقييم القدرات في مجال الصحة النباتية، والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، وبرنامج تبادل المعلومات الخاص بأمانة الاتفاقية، والمعلومات التي يتم تجميعها من الأعضاء باستخدام استبيان مصمم خصيصاً لهذا الغرض.

(و) الدعوة وتعبئة الموارد

من الضروري إعداد مواد وبرامج للدعوة من أجل تقدم الاتفاقية ومعاييرها. ولا بد من تكوين صورة أقوى للاتفاقية لدى الجمهور على نطاق أوسع. ومن الضروري أيضاً استحداث آليات لتعبئة الموارد من أجل إيجاد موارد أخرى للتمويل.

الخلاصة: الاتفاقية في السنوات الثماني المقبلة

أدت العولمة إلى تهيئة الكثير من الفرص وإيجاد الكثير من التحديات أمام المزارعين والمختصين بالغابات ومسؤولي الصحة النباتية وغيرهم من المعنيين أو المهتمين بإنتاج الأغذية ومساائل وقاية النباتات. ومن المتوقع أن تؤثر الأنماط الجديدة والمتغيرة المرتبطة بالتجارة الدولية والمناخ والخصائص الديموغرافية على التوزيع العالمي للآفات النباتية، وبالتالي إيجاد مخاطر جديدة تهدد الأمن الغذائي والمجتمعات المحلية الزراعية والريفية، والتنوع البيولوجي النباتي، والموائل الطبيعية، والنظم الإيكولوجية في جميع أنحاء العالم.

ومن المساهمات الرئيسية للاتفاقية في إدارة تلك التحديات العالمية، إنشاء ورعاية منتدى يتسم بالفعالية ويتمتع بالمصداقية يمكن فيه لمسؤولي وقاية النباتات التواصل وإجراء النقاشات والتعاون في الإجراءات والتدابير المشتركة لمعالجة قضايا الصحة النباتية العالمية القديمة والمستجدة. ويعبر اتساع العضوية في الاتفاقية على مر العقد الفائت عن اتفاق أغلبية الآراء على ضرورة وفائدة ذلك التنسيق على المستوى العالمي. على أن هذا التعاون والتنسيق لا ينشأ من فراغ. لذلك يتعين وضع ورعاية هياكل ونظم وآليات لتعزيز هذه العلاقات الدولية والحكومية الدولية. وتمثل الاتفاقية الهيكل الدولي الرئيسي لضمان التعاون في مجال الصحة النباتية، بما في ذلك التعاون بين الأطراف المتعاقدة، والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، وأصحاب المصلحة الآخرين.

واستشرافاً للمستقبل فإن الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية، والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، وأمانة الاتفاقية، ستركز على المواضيع الرئيسية التالية خلال السنوات الثماني المقبلة:

- (1) تعزيز مساهماتها في جدول أعمال الأمن الغذائي العالمي من خلال وضع معايير جديدة وتحديث المعايير القائمة بهدف منع انتشار الآفات في التجارة، وبرامج التبادل الفعلي للمعلومات المتعلقة بالإبلاغ عن ظهور الآفات، وتفشيها، وتقاسم المعلومات الحاسمة الأخرى المتعلقة بالآفات بين البلدان.
- (2) تحسين إجراءات وتدابير الاتفاقية الرامية إلى حماية البيئة والغابات والتنوع البيولوجي من الآفات النباتية. وسوف تواصل الاتفاقية العمل في تعاون وثيق مع البلدان والمنظمات الدولية الأخرى، مثل اتفاقية التنوع البيولوجي، للتصدي لتهديدات الأنواع الدخيلة التوسعية. وستوضع معايير في الاتفاقية

- لتلبية احتياجات الأوساط المعنية بالبيئة من حيث علاقتها بالتنوع البيولوجي النباتي والمشاكل الناشئة المرتبطة بالأنواع الغريبة الغازية التي تعتبر آفات نباتية.
- (3) دعم التوسع المأمون لتجارة الأغذية والمنتجات الزراعية. وتمثل التجارة جزءاً مهماً من استراتيجية النمو الاقتصادي في الكثير من البلدان. وسوف تضع الاتفاقية المعايير اللازمة لدعم وتوجيه هذا التوسع في التجارة بين البلدان، وكذلك تشغيل مكتب معاون تابع للاتفاقية من أجل مساعدة البلدان على وضع أطرها التنظيمية في مجال الصحة النباتية للاستفادة من فرص التجارة الإقليمية والدولية الجديدة.
- (4) تنمية قدرة الأعضاء في مجال الصحة النباتية من خلال تقييم قدرات واحتياجات المنظمات الوطنية لوقاية النباتات، والعمل بعد ذلك على ترتيب أولويات برامج المساعدة. وسوف يقترن ذلك بوضع استراتيجيات لتحديد المنظمات المانحة المحتملة المعنية ببناء وتنمية القدرات.
- (5) العمل على استعراض ودعم التنفيذ العام للاتفاقية ومعاييرها من خلال نظام لاستعراض ودعم التنفيذ. ويشمل ذلك استخدام المكتب المعاون التابع للاتفاقية للمساعدة في برامج تنمية القدرات ووضع آلية لتقييم قدرات البلدان في مجال الصحة النباتية باستخدام المعلومات التي يتم تجميعها بوسائل تصمم خصيصاً لهذا الغرض.
- (6) الأخذ بنهج فعالة من حيث التكلفة في عملها، واعتماد نهج جديدة في ترتيب أولويات برامج وأنشطة الاتفاقية ورصدها وتقييمها. ويأتي على رأس الأولويات التنظيمية تعزيز قدرة أمانة الاتفاقية من أجل زيادة فعالية وكفاءة الموظفين.
- (7) مواصلة استكشاف أدوار إضافية ممكنة للاتفاقية.

ولعل في اتساع العضوية في الاتفاقية، وازدياد مشاركة البلدان في أحداث وأنشطة الاتفاقية، وزيادة اهتمام مجموعات الصناعة ببرنامج وضع المعايير في الاتفاقية دليل واضح على أن البلدان حريصة على التعاون فيما بينها لمعالجة قضايا الوقاية العالمية للنباتات والمضي قدماً بأهداف الاتفاقية. على أن تحقيق الأهداف والدفع بقضية وقاية النباتات في السنوات المقبلة سيتوقف في نهاية المطاف على التزامات وأولويات الحكومات والأطراف الأخرى في توفير الموارد اللازمة التي تحتاجها الاتفاقية وأمانتها للنهوض بذلك العمل الحاسم.

المرفق 7- إستراتيجية تعبئة الموارد بالنسبة إلى الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

الهدف

يكن هدف هذه الإستراتيجية في ضمان تمويل مستدام وكاف للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات من أجل تحقيق الأهداف الإستراتيجية للاتفاقية.

الغرض

التأكد من توافر موارد كافية للاتفاقية واستخدامها عن طريق وسائل تتسم بالشفافية والكفاءة والفعالية لتحقيق الأغراض التالية:

- حماية الزراعة المستدامة وتعزيز الأمن الغذائي العالمي من خلال الحيلولة دون انتشار الآفات؛
- حماية البيئة والغابات والتنوع البيولوجي من الآفات النباتية؛
- إتاحة فرص التنمية الاقتصادية والتجارية من خلال تعزيز تنسيق المعايير الدولية للصحة النباتية؛
- تنمية قدرات الأعضاء في مجال الصحة النباتية لتحقيق الأهداف الثلاثة الأولى.

تقديم التوجيهات لأمانة الاتفاقية بشأن كيفية التماس موارد من خارج الميزانية من الجهات المانحة وبخصوص تطبيق ممارسات مراعية للجهات المانحة تتعلق بالإبلاغ والإدارة في المجال المالي،

تحديد مسؤوليات هيئة تدابير الصحة النباتية في عملية تعبئة الموارد وإسداء المشورة إلى الهيئة بشأن الأدوات التي ينبغي وضعها للتمكن من تعبئة الموارد بشكل مستدام،

إذكاء وعي الأطراف المتعاقدة والجهات المانحة باحتياجات الاتفاقية من الموارد.

الأهداف

إنشاء إطار مالي وإداري مناسب

الأرجح أن يتحقق النجاح في تعبئة الموارد بإنشاء إطار إداري مناسب. ويجب لهذا الإطار أن يشمل الإدارة والقيادة الفعالتين اللتين ستضمنان المساءلة والشفافية بالنسبة للاتفاقية وعملياتها المتعلقة بالميزانية. وتتعزز الدعوة إلى توفير موارد إضافية من خلال إبراز أن الاتفاقية لديها نظم مالية ستصون الموارد المجمعمة، بما في ذلك ضوابط مالية ملائمة تثبت حسن الإدارة وبناء الثقة. وإذا أدركت الجهات المانحة أن مساهماتها تستخدم استخداماً جيداً، فإن هذا سيدعم الاستدامة وممارسات المساءلة الجيدة على المستوى الداخلي ضمن المنظمة. وسنتعرض فيما يلي إلى إنشاء إطار إداري مناسب.

تقر أمانة الاتفاقية والهيئة بأن إنشاء أدوات للحوكمة المالية أمر ضروري لوضع هياكل وأحكام مناسبة للإدارة والرقابة والشفافية المالية، تؤدي بدورها إلى تعزيز ثقة الجهات المانحة وتحفيز المساهمات بالموارد في أنشطة الاتفاقية.

التوصيات:

ألف - 1 إنشاء لجنة مالية

تنشئ الهيئة لجنة مالية تتألف من عدد أقصاه 3-4 أشخاص. (يرد مشروع اختصاصات لجنة المالية في الملحق الثاني). وتوفر الأنشطة الرئيسية لهذه اللجنة الشفافية والرقابة في المجال المالي. ويجوز للجنة أيضا أن تشارك في التخطيط الاستراتيجي للميزانية وأنشطة التواصل، مثل جمع التبرعات.

يمكن إدراج مراجع للجنة المالية في الصيغة المنقحة المقبلة للاتفاقية.

ألف - 2 تحسين الشفافية والوضوح فيما يتعلق بالميزانية

تعزز الهيئة الشفافية والوضوح فيما يتعلق بالميزانية من خلال اعتماد خطوط توجيهية لإعداد الميزانيات (العادية أو المستندة إلى المشاريع أو حسابات الأمانة)، وتقديم التقارير بهذا الشأن. وتقر الهيئة بأن الشفافية والوضوح فيما يتعلق بالميزانية أدوات أساسية للحفاظ على الموارد المجمعة، لإبراز حسن الإدارة المالية ولبناء الثقة مع الجهات المانحة.

وضع استراتيجيات الاتصالات والمعلومات

يعتبر تقديم رسالة واضحة ومتسقة عن الاتفاقية وأنشطتها مكونا رئيسيا في الجهود الهادفة إلى تعبئة الموارد. وتكتسي الطريقة التي يتم بها توصيل المعلومات بشأن الاتفاقية إلى الجهات المانحة المحتملة وغيرها أهمية كبيرة جدا لأنها يمكن أن تنطوي على حل تأمين استعداد الجهات المانحة للمشاركة في أنشطة الاتفاقية. وسيؤدي وضع إستراتيجية اتصالات متناسقة ومدروسة إلى إثارة الاهتمام بعمل الاتفاقية والتوعية به. وهذا بدوره سيؤدي بكل وضوح إلى التشديد على ما تتمتع به الاتفاقية من نقاط القوة/ المزايا النسبية وإلى الاعتراف بالدور الذي تضطلع به الاتفاقية في أنشطة وضع المعايير والأنشطة الإنمائية. وإقناع مختلف الجهات بفكرة الاتفاقية أمر حاسم الأهمية في الحصول على الموارد اللازمة لإنجاز رسالة المنظمة.

التوصية:

باء- 1 وضع إستراتيجية اتصالات خاصة بالاتفاقية

تُعِدُّ الهيئة، بالتعاون مع الأطراف المتعاقدة، إستراتيجية تواصل أو اتصالات تضع فيها، ضمن جملة أمور أخرى، الاتفاقية نفسها على أنها "علامة تجارية". كما تصيغ الهيئة سياسة إعلامية محددة لتيسير رسائل الأمانة والمكتب إلى وسائل الإعلام والجهات المانحة المحتملة وجهات أخرى. وستعد هذه الإستراتيجية من خلال

الاستفادة من الموارد العينية المقدمة من عدد صغير (3-4) من الأعضاء المتعاقدين المهتمين الذين سيضعون إستراتيجية ستشمل جميع أدوات الشبكات الاجتماعية المتاحة (الفيس بوك وتويتر وغيرها) من أجل الوصول إلى أكبر جمهور ممكن. وستشمل هذه الإستراتيجية أيضاً تواصلًا مع المنظمات المعنية بالبيئة والغابات. وستعمل هذه المجموعة بشكل غير رسمي ومخصص بالتنسيق مع موظفي الأمانة المناسبين. وستنشأ نقاط حوار متسقة ومتناسكة لضمان الاتساق في "رسالة الاتفاقية" عند إجراء اتصالات خارجية.

تكثيف نظام المساهمات العينية

نتيجة للتطورات التكنولوجية الحاصلة في مختلف أنحاء العالم، بات من الأسهل بكثير الوصول إلى الموارد البشرية من ذوي المهارات العالية دون الحاجة إلى تعيينهم وتوظيفهم ونقلهم إلى مكان معين. وقد وفرت مساهمات الخبراء العينية الأخيرة مساعدة أساسية.

التوصيات:

جيم-1 تعزيز استخدام الخبرة العينية

تشجع الهيئة بشدة المنظمات القطرية والإقليمية لحماية النباتات وأنواع أخرى من المجموعات على مساعدة الاتفاقية من خلال الإسهام في عمل الأمانة على مدى فترة زمنية (سنة أو أكثر على سبيل المثال) بخبراء بصفاتهم علماء أو مستشارين لمعالجة قضايا هامة تكون فيها موارد الأمانة الشحيحة غير متوفرة. وينبغي تنظيم عملية اتخاذ هذه الترتيبات لغرض التوضيح للمراقبين الخارجيين أن الهدف من وراء هذه المساهمات هو تقديم مساعدة خبراء فقط للعمل لصالح الاتفاقية دون توقع أي تأثير غير ملائم لنتائج هذه الجهود. وتوضع أشكال عقود موحدة، تتيحها الأمانة العامة للاستخدام من قبل المساهمين المهتمين. ويمكن للخبراء العمل بشأن المعايير أو المساعدة الفنية أو تبادل المعلومات أو غيرها من القضايا حسب الاقتضاء. كما يمكن لهؤلاء الخبراء العمل في الأمانة نفسها أو في أماكن وجودهم.

جيم-2 زيادة برامج المتطوعين الحالية إلى أكبر حد ممكن

ينبغي لأمانة الاتفاقية والهيئة أن يلتصقا على نحو متزايد من الأطراف المتعاقدة تقديم مساهمات بشرية عينية. وينبغي تشجيع برامج المتطوعين الحالية، مثل برنامج الموظفين الفنيين المعاونين وبرنامج التدريب الداخلي وبرنامج الشراكة، بشكل أكثر كفاءة، وعرضها على الأطراف المتعاقدة والجهات المانحة الأخرى كأطر يمكن من خلالها القيام بالمساهمات البشرية العينية.

جيم-3 زيادة استخدام مجموعات صياغة غير رسمية

تزيد الهيئة من استخدام مجموعات صياغة غير رسمية لإعداد المسائل المهمة التي لا يتوافر لها تمويل من موارد الأمانة الشحيحة.

جيم-4 اعتماد "الأمناء الفنيين" كشكل جديد للمساهمة العينية البشرية

بالاقتران مع نظام رسمي لرعاية الاجتماعات، يعتمد شكل جديد من المساهمات العينية البشرية - وهو "الأمين الفني". "فالأمناء الفنيون" سيقومون بالإشراف الفني على أنشطة فرق الخبراء أو المجموعات الدائمة الأخرى وسيوفروهم الطرف المتعاقد الراعي للاجتماع. وستضع الهيئة قواعد محددة لهؤلاء الأمناء الفنيين.

إضفاء الطابع المؤسسي على رعاية الاجتماعات

أسهم نظام أنشطة وضع المعايير التي يتم رعايتها بشكل مخصص في نجاح عملية وضع معايير مستدامة للاتفاقية، مما أدى إلى تخفيف حدة التخفيضات المهمة في وضع المعايير بسبب الصعوبات المالية لدى الاتفاقية. وبأخذ الممارسات المعتمدة في هيئة الدستور الغذائي كمثال، من المستحسن وضع نظام رسمي ومستدام لرعاية اجتماعات وضع المعايير، بما في ذلك توفير الموارد البشرية اللازمة للإشراف الفني على الأنشطة.

التوصيات:

1-دال-1 إضفاء الطابع المؤسسي على نظام رسمي للرعاية المستدامة للاجتماعات

تضفي الهيئة الطابع المؤسسي على رعاية الاجتماعات من خلال إضفاء الطابع الرسمي على قواعد وإجراءات هذا النظام. ويتوخى أن "تتعهد"فرادى الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية برعايتها لنشاط مستمر معين لفترة أطول (5 سنوات مثلا) وفقا لقواعد الهيئة المتعلقة برعاية الاجتماعات. وهو ما يمكن أمانة الاتفاقية والهيئة من تخطيط أنشطة وضع المعايير على نحو أكثر استدامة.

2-دال-2 رعاية المعايير

ينبغي للهيئة الموافقة على آليات مختلفة لزيادة الموارد بالنسبة لعملية وضع المعايير الخاصة بالاتفاقية. ومن المستحسن اعتماد عملية رعاية أو مناصرة أكثر فعالية للمعايير، خصوصا في ما يتعلق بزيادة وضع معايير تتعلق بالسلع الأساسية والآفات. وينبغي تشجيع رعاية المعايير. كما ينبغي لأي موضوع مدرج على قائمة المواضيع المطروحة لمعايير الاتفاقية والمصادق عليها من قبل الهيئة، وبغض النظر عن أولوية الهيئة، أن يكون متاحا للدعم الخاص بالتمويل أو الرعاية لتغطية جميع تكاليف وضع المعيار المقترح. ويتعين على المواضيع الجديدة المطروحة

للمعايير، التي تقترحها الأطراف المتعاقدة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، أن تشمل مشاريع مواصفات، واستعراض الأدبيات، وتحديد الموارد اللازمة لوضع المعيار كلما أمكن ذلك.

تنمية القدرات

تنطوي إقامة شراكات مع جهات مانحة محددة على إمكانات كبيرة تتجاوز مجرد تقديم الأموال إلى الاتفاقية. بل هي أيضا وسيلة بالغة الأهمية يمكن من خلالها توسيع نطاق عمل الاتفاقية دون التماس الموارد المحدودة أو إنفاقها. وفيما يلي مقترحات لتعظيم استخدام الشراكات بطريقة غير تقليدية.

التوصيات:

هـ-1 زيادة تعزيز تقييم القدرات في مجال الصحة النباتية

تؤيد الهيئة الجهود التي تبذلها الأمانة بهدف توسيع نطاق تطبيق وقبول أداة تقييم القدرات في مجال الصحة النباتية، بما يتجاوز الممارسة الحالية. فعلى سبيل المثال، يتجه البنك الدولي نحو استخدام أداة تقييم القدرات في مجال الصحة النباتية كخطوة أولى في المشاريع التي يوجد فيها مكون للصحة النباتية. وتكمن الفائدة الأولى في الارتقاء بمستوى الوعي بهذه الأداة نفسها داخل البنك، في حين تتمثل الفائدة الثانية في ما ينتج عن ذلك من وضع مصدر للتمويل مع تلقي الاتفاقية للأموال لإدارة أداة تقييم القدرات في مجال الصحة النباتية. وتدعو الهيئة أيضا إلى اتباع نهج مماثل مع المنظمات المانحة الأخرى. وينبغي لاستخدام أداة تقييم القدرات في مجال الصحة النباتية كآلية لاستعراض مشاريع لتنمية القدرات لمدة زمنية أطول كوسيلة لضمان بقاء الجهود على مسارها الصحيح، أن يحظى بإقرار الهيئة. ولواصله تشجيع تقييم القدرات في مجال الصحة النباتية، ينبغي النهوض بقائمة الخبراء للحصول على المساعدة في هذا المجال.

هـ-2 زيادة رسوم الخدمات الاستشارية

توفر أمانة الاتفاقية عددا كبيرا من الموظفين لإسداء المشورة إلى الإدارات الأخرى في المنظمة أو المنظمات الدولية الأخرى بشأن المسائل المتعلقة بالصحة النباتية، لاسيما في ما يخص مشاريع التعاون التقني. وينبغي لأمانة الاتفاقية أن تعتمد سياسة صارمة تعوض فيها الخدمات التي تقدمها أمانة الاتفاقية بشكل كامل من خلال مساهمات مالية في حساب أمانة الاتفاقية.

تعزيز الأدوات والممارسات المالية المؤسسية

إن الأدوات المالية المتاحة حالياً للاتفاقية محدودة للغاية وتتخذ بالأساس شكل مساهمة في الميزانية العادية للمنظمة والمساهمات من خارج الميزانية المحدودة جداً من خلال حسابات الأمانة. وفي حين أن أدوات التمويل التقليدية هذه مهمة بلا شك، فإن وضع أدوات مالية جديدة لتمويل أنشطة الاتفاقية أمر حاسم الأهمية لنجاح عجلة تقدمها. ويمكن النظر في الأدوات والممارسات المالية لوضع مخططات مدرة للدخل، واتفاقات أو نظم دولية جديدة للتمكن من تحقيق الكفاءة في الإنفاق داخل أمانة الاتفاقية.

التحسينات التقنية والعلاقات مع الجهات المانحة والبرامج التحفيزية

تيسر التكنولوجيات الجديدة نقل المعلومات بطرق لم تكن متوقعة قبل أقل من عشر سنوات. ونتيجة لذلك، تتشكل مجموعات مصلحة جديدة، ويتم تبادل المعلومات على الصعيد العالمي بوتيرة مذهلة. وينبغي للاتفاقية الاستفادة من هذه التطورات وإتاحة الفرصة لزيادة الاهتمام العالمي بقضايا الصحة النباتية. وإلى جانب الاستفادة من الابتكارات التكنولوجية، مثل مؤتمرات الفيديو والحواشيب وغير ذلك، ينبغي للاتفاقية أن تسعى إلى توسيع نطاق تفاعلها مع مجموعات المصالح والمنظمات غير الحكومية التي لم تتفاعل معها من قبل.

التوصيات:

زاي-1 وضع سياسة لاستخدام أفضل التكنولوجيات المتاحة والنهج الأخرى غير التقليدية للقيام بأعمال الاتفاقية

يوجد بالفعل مثال جيد لهذا النوع من الجهد المشار إليه هنا. ويشكل نظام التعليق على الإنترنت بالنسبة للمعايير الدولية المقترحة "أفضل ممارسة" لتعزيز التعليق فيما يخص عملية وضع المعايير. وسيؤدي العمل على إضفاء الطابع المؤسسي على هذا النظام وجعل استخدامه إلزامياً، وغيره عند الاقتضاء (مثل مؤتمرات الفيديو على الإنترنت من خلال سكايب والتوجه إلى الاجتماع لإجراء مناقشات/اجتماعات مخصصة، وغير ذلك) إلى تخفيض التكاليف المخصصة لعقد جلسات مسائية على هامش الاجتماعات السنوية للهيئة. وستتحقق فوائد إضافية من خلال عقد اجتماعات رئيسية خارج روما، كلما أمكن ذلك، في المناطق التي تكون فيها التكاليف المالية لاتخاذ الترتيبات اللازمة لعقد الاجتماعات أقل بكثير.

زاي-2 وضع برنامج رسمي للعلاقات مع الجهات المانحة

في الوقت الذي سيتوقف فيه الكثير من العمل اللازم لوضع هذا البرنامج على إنشاء نظام شفاف للإبلاغ المالي ضمن أمانة الاتفاقية، فإن هناك تدابير إضافية ينبغي اتخاذها ستضمن استمرار دعم أنشطة الاتفاقية. وينبغي لها أن تشمل رسالة متماسكة للاتفاقية، يتعين استخدامها من جانب أي طرف متعاقد بالإضافة إلى الأمانة، يمكن أن

تقدم شرحاً موجزاً للأسباب التي يتعين من أجلها للجهات المانحة توفير الموارد، وكيف ستستخدم هذه الموارد، وكيف ستحدث النتائج المحققة تغييراً، وكيف يمكن شكر الجهات المانحة على دعمها (انظر زاي-3 أدناه). وإلى جانب ذلك، ينبغي للهيئة حشد الأطراف المتعاقدة لضمان اعتبار جميع المنظمات المانحة الممكنة شركاء محتملين. وينبغي التركيز بشكل خاص على إقامة علاقات مع المنظمات غير الحكومية واتحادات القطاعات (مثل الجماعات المعنية بالحراجة)، التي لها مصالح تتوافق مع مصالح الاتفاقية.

زاي-3 إنشاء برنامج تحفيزي للجهات المانحة

يمكن في أحيان كثيرة لجهود بسيطة أن تحدث تغييراً كبيراً في تأمين الدعم، المالي أو غيره، للجهود التي تبذلها منظمة ما. ويمكن أخذ الاعتبارات النفسية الهامة في ضمان "التزام" الجهات المانحة والمساهمين والمتطوعين وجهات أخرى، بالاتفاقية. وإذا كانت هذه الجهات "متصلة" بالاتفاقية، فإن من الأرجح أن يقدم لها الدعم بالموارد لفترة زمنية أطول وبطريقة أكثر استدامة. وسيستهدف برنامج "تحفيزي" هذه الفئة من خلال توجيه الشكر لها على الدعم الذي تقدمه والعمل بشكل محدد على وضع هدف شخصي لما توفره من دعم. ويحدث هذا الشكر خلال الاجتماع السنوي للهيئة في روما، ويمكن أن يكون بسيطاً مثل الشكر والامتنان من الأمين بشأن المساهمات الرئيسية، أو مركباً مثل إنشاء جائزة رسمية.

تنقيح الاتفاقية

جرت العادة على أن تنتمي أحكام الصكوك المالية والقرارات إلى الأحكام الأساسية للمواثيق أو الاتفاقيات المؤسسة للمنظمات الدولية. ويرغب واضعو هذه الاتفاقيات الدولية في ضمان تحديد الحقوق والمسؤوليات المالية بوضوح وإمكانية التنبؤ بالمساهمات المالية. ولا تتضمن الاتفاقية أية صكوك أو أحكام مالية، نظراً إلى أن الاتفاقية الأصلية (1951؛ المنقحة في 1979) كانت - من وجهة نظر تنظيمية - اتفاقية دون جهاز لاتخاذ القرارات. وقد أدى تنقيح الاتفاقية في عام 1997 إلى وضع هيكل مادي للاتفاقية في شكل أمانة أكبر وجهاز رئاسي، ولكنه لم يتضمن أدوات مالية. وتم تفادي ذلك بالأساس لأنه كان من المفهوم أن إدراج أدوات مالية في الاتفاقية سيفرض التزامات إضافية على الأطراف المتعاقدة، وهو ما سيقضي بدوره تصديق جميع الأطراف المتعاقدة على الاتفاقية الجديدة بدلاً من مجرد قبولها.

وبعد مضي خمس عشرة سنة على التنقيح الأخير للاتفاقية، تناقش الاعتبارات لإدخال تعديلات جديدة على الاتفاقية، وقد يجري تنقيح جديد للاتفاقية بحلول نهاية العقد الحالي. فالاتفاقية هي منظمة حيوية وينبغي الحفاظ على هذه الحيوية وإبرازها في نص الاتفاقية. وفي سياق تنقيح عام للاتفاقية، سيكون من المستحسن بشدة توضيح المسائل المتعلقة بالميزانية والمالية الخاصة بالاتفاقية بما في ذلك تحديد مصادر المساهمات المالية والسلطات التشغيلية الكاملة وتلك المتعلقة باتخاذ القرارات المالية بالنسبة للهيئة.

التنفيذ

سيجري تنفيذ إستراتيجية تعبئة الموارد على مدى فترة تبدأ من عام 2012 حتى عام 2021.

الرصد

يعتبر رصد إستراتيجية تعبئة الموارد مكونا حاسم الأهمية في التنفيذ، وينبغي أن يكون وظيفة أساسية لجميع المشاركين في هذا النشاط. وفي حين أن عملية الرصد هي نشاط مستمر ينبغي أن يشرك كل المساهمين في تنفيذ هذه الإستراتيجية، فإنه ينبغي للأمانة أن ترفع إلى جماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية والهيئة تحديثا سنويا موجزا يتضمن تعليقات بشأن مدى تحقيق أنشطة إستراتيجية تعبئة الموارد لأهدافها.

الاستعراض

ينبغي إجراء استعراض رسمي لإستراتيجية تعبئة الموارد في غضون سنتين من إطلاقها، مع القيام باستعراضات لاحقة مرة كل سنتين بعد ذلك. وينبغي للاستعراض أن يأخذ في الاعتبار نتائج عملية الرصد، من أجل تحديد المشاكل المحتملة في مرحلة مبكرة واقتراح الحلول الممكنة وإدخال التعديلات اللازمة على الإستراتيجية عند الاقتضاء، وتقييم مدى قدرة الإستراتيجية على تحقيق أهدافها العامة.

المرفق 8- تقرير عن الموقف المالي لحسابات الأمانة في عام 2011

مساهمات أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والمصرفيات في عام 2011⁶⁴

المبالغ الفعلية في ميزانية الهيئة عام 2010 CPM/2011/25	المبالغ المدرجة في ميزانية الهيئة عام 2011 CPM/2011/26	المبالغ الفعلية في عام 2011					بالدولار الأمريكي
		حساب الأمانة الخاص بالاتحاد الأوروبي/ نظام استعراض ودعم التنفيذ	حساب الأمانة الخاص بالاتحاد الأوروبي/ نظام الدعم	حساب الأمانة الخاص بالاتفاقية	البرنامج العادي في المنظمة	إجمالي الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	
							الفئة
							المساهمات
2.631.586	3.252.307	508.773	381.580	1.393.784	3.252.307	5.536.444	مساهمات أساسية
773.442	482.000			559		559	حسابات أمانة الاتفاقية
320.000			318			318	حساب أمانة الاتحاد الأوروبي/نظام الدعم
	891.000	581				581	حساب أمانة الاتحاد الأوروبي/نظام استعراض ودعم التنفيذ
54.578	50.000				53.214	53.214	المنظمة ومشاريع أخرى
3.779.606	4.675.307	509.354	381.898	1.394.343	3.305.521	5.591.116	مجموع المساهمات
							المصرفيات
2.084.461	2.539.248	242.163			1.963.380	2.205.543	تكاليف الموظفين
368.427	407.000		64.627	36.671	238.392	339.690	الهدف 1: وضع المعايير
76.374	30.000				73.184	73.184	الهدف 2: تبادل المعلومات

الوثيقة CPM 2012/CRP/04⁶⁴

المبالغ الفعلية في ميزانية الهيئة عام 2010 CPM/2011/25	المبالغ المدرجة في ميزانية الهيئة عام 2011 CPM/2011/26	المبالغ الفعلية في عام 2011					بالدولار الأمريكي
		حساب الأمانة الخاص بالاتحاد الأوروبي/ نظام استعراض ودعم التنفيذ	حساب الأمانة الخاص بالاتحاد الأوروبي/ نظام الدعم	حساب الأمانة الخاص بالاتفاقية	البرنامج العادي في المنظمة	إجمالي الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	
0	15.000				0	0	الهدف 3: حل النزاعات
136.349	215.000			29.144	199.818	228.962	الهدف 4: بناء القدرات
711.401	618.000		149.606		743.498	893.104	الهدف 5: هيئة تدابير الصحة النباتية
184.636	320.000		6.197	53.922	45.695	105.814	الهدف 5: التنفيذ المستدام
82.364	155.000				42.697	42.697	الهدف 6: التشجيع والتعاون الدوليين
13.863	415.000	55.746		22.632		78.378	الهدف 7: استعراض حالة وقاية النباتات في العالم
3.657.875	4.714.248	282.550	220.430	142.369	3.305.664	3.967.372	المصروفات الإجمالية
121.731	(38.941)	226.804	161.468	1.133.336	(1.143)	1.623.744	الرصيد

المرفق 9 – ميزانية حسابات الأمانة عام 2012

		الإيرادات (2012) – الرصيد 2011	
1.133.336	حسابات التشغيل – مبلغ مقطوع من حساب الأمانة للاتفاقية		
1.133.336		مجموع الإيرادات المتوقعة	
		المصروفات (2012)	
171.275	موظفون غير دائمين		
454.660	حساب أمانة للاتفاقية – تقديري		
625.935		مجموع المصروفات	
507.401		الإيرادات مخصوما منها المصروفات (سيتم ترحيله)	
		الموظفون (مدرج في ميزانية المشاريع)	
		خبراء مؤقتون (تمول من الموارد الخاصة بغير الموظفين)	
63.800	استشاري تنمية قدرات لإعداد المشاريع		
22.000	استشاري تقييم مستقل مبرمج		
30.000	استشاري تقييم مستقل للاتصالات لتعبئة الموارد		
15.000	استشاري نظام الدعم للفريق المعني بمعالجات الصحة النباتية		
16.875	استشاري نظام الدعم للفريق المعني بمعالجات الصحة النباتية		
23.600	محرر نظام الدعم للفريق المعني بمعالجات الصحة النباتية		
171.275	مجموع تكاليف الموظفين التي يتحملها حساب الأمانة الخاص بالاتفاقية		
		المصروفات التشغيلية	
229.660	الهدف ألف- حماية الزراعة المستدامة وزيادة الأمن الغذائي بمنع انتشار الآفات		
115.000	الهدف باء- حماية البيئة والغابات والتنوع البيولوجي من الآفات النباتية		
5.000	الهدف جيم- تيسير تنمية الاقتصاد والتجارة، بتشجيع تدابير منسقة للصحة النباتية تقوم على أساس علمي		
35.000	الهدف دال- تطوير القدرات المتعلقة بالصحة النباتية لدى الأعضاء لكي ينفذوا الخطوات ألف وباء وجيم		
5.000	الهدف خاء- التعاون الفعال مع الأعضاء وأصحاب المصلحة		
65.000	الهدف زال- الإدارة الكفؤة والفعالة		
454.660	مجموع المصروفات التشغيلية		
		تفاصيل برنامج حساب الأمانة الخاص بالاتفاقية	
100.000	إنتاج أدوات الدعوة لتحديد دور الاتفاقية في استدامة تكثيف المحاصيل	A020001	
4.950	مراجعة مجموعة التركيز لبرنامج وضع المعايير	A030102	
124.710	تنسيق عمل المجموعات التقنية الخمس (حساب الأمانة) لضمان أن تنفذ خطط عملها. وسوف تطرح التقارير الصادرة عن هذه الاجتماعات على البوابة الدولية للصحة النباتية	A020207	
229.660			
30.000	سيعد اجتماع واحد على الأقل لمجموعة عمل الخبراء في كل سنة، وستطرح الوثائق الناجمة عن ذلك على البوابة الدولية للصحة النباتية	B030001	
25.000	10 حلقات عمل قطرية/ دون إقليمية بشأن تبادل المعلومات	B040001	
60.000	تستمر الأمانة في تشغيل موقع الاتفاقية على شبكة الإنترنت للإعلان عن أنشطة الأمانة،	B040002	

	وإبراز أنشطة المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات والمنظمات القطرية لوقاية النباتات، ونشر الوثائق المتعلقة بالاتفاقية، وإعطاء معلومات تقنية عن تدابير الصحة النباتية		
115.000			
5.000	كتابة دليل البوابة الدولية للصحة النباتية وترجمته	C020103	
5.000			
35.000	اجتماع خبراء بناء القدرات في مجال الصحة النباتية لمواصلة تطوير برنامج بناء القدرات	D020301	
5.000	وضع خطة وأدوات للترويج بما يشمله ذلك من التعاون مع الشركاء المعنيين	X020105	
5.000			
5.000	إصدار تقرير سنوي عن أنشطة الاتفاقية ومواردها	Y020101	
60.000	الإبقاء على نظام التعليقات على شبكة الإنترنت، حتى تتمكن جميع البلدان من التعليق على مشاريع معايير الصحة النباتية على الانترنت	Y040106	
65.000			
454.660			المجموع

المرفق 10- اختصاصات لجنة تنمية القدرات في الهيئة الدولية لوقاية النباتات، ولائحتها الداخلية

الاختصاصات

<p>1- مجال اللجنة الفنية لتنمية القدرات في الهيئة الدولية لوقاية النباتات وأهدافها</p> <p>اللجنة الفنية لتنمية القدرات هي جهاز فني تابع لهيئة تدابير الصحة النباتية، وعضويتها اختياريه، وترفع تقاريرها إلى الهيئة.</p> <p>وهي تقوم بالإشراف على تنفيذ الهدف الاستراتيجي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات المتمثل في تنمية القدرات الوطنية المتعلقة بالصحة النباتية في الدول الأعضاء، والإسهام فيها، بتوجيه من الهيئة الدولية لتدابير الصحة النباتية</p>
<p>يشمل هذا المجال:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تنفيذ الإستراتيجية الوطنية لبناء القدرات في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ● التمويل المستدام للإستراتيجية الوطنية لبناء القدرات في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ● تنفيذ الأطراف المتعددة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية
<p>2- الهيكل</p> <p>يقوم تشكيل اللجنة على أساس التمثيل الوراثي، لمدوب واحد من كل إقليم من أقاليم المنظمة على أن يكون من بينهم ثلاثة على الأقل من البلدان النامية. ويتم انتخاب الخبراء الأعضاء بمعرفة المكتب، بدعم من الأمانة، بالنداء العلني. وسوف يكون تقديم المراجع المناسبة للخبرة والمؤهلات الفنية للمرشحين هو المعيار الذي يسترشد به في عملية الاختيار. وتتكون اللجنة من سبعة خبراء. ولن يكون للأعضاء مصلحة شخصية في تقديم المساعدة الفنية المستقلة، تلافياً لأي تضارب في المصالح داخل لجنة تنمية القدرات.</p>
<p>3- المهام</p> <p>ستقوم لجنة تنمية القدرات بالمهام التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● رفع تقارير عن أنشطتها إلى الهيئة الدولية لتدابير الصحة النباتية ● استعراض الإستراتيجية الوطنية لبناء القدرات فيما يتعلق بالصحة النباتية في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، بصورة منتظمة ● المشاركة في اجتماعات مجموعة الاستعراض التي تجتمع كل ثلاث سنوات في نظام استعراض ودعم التنفيذ ● تحديد وتشجيع و/أو تنمية الأنشطة المناسبة لتنمية القدرات بما يتماشى مع الإستراتيجية الوطنية لتنمية القدرات في مجال الصحة النباتية في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، بما في ذلك الموارد الفنية مثل الكتيبات الإرشادية، والإجراءات التنفيذية الموحدة، والخطوط التوجيهية، وأدوات التدريب، وقواعد البيانات. ● إصدار توصيات إلى هيئة تدابير الصحة النباتية من أجل الإجراءات والمعايير التي تتبع لوضع الكتيبات الفنية والإشراف عليها واعتمادها، والإجراءات التنفيذية الموحدة مواد التدريب وقواعد البيانات. ● تقييم وتحديد أولوية أن يحتوي أي معيار للصحة النباتية على هذه الكتيبات أو الإجراءات التنفيذية الموحدة وقواعد البيانات التي يقدمها الشركاء وغيرهم من منظمات القطاعين العام والخاص، والمنظمات القطرية

والإقليمية لوقاية النباتات، مما يتعلق بتنفيذ الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والمعايير الموجودة بها، وفقاً للمعايير التي تحددها الهيئة.

- رصد وتقييم عملية تنفيذ الإستراتيجية الوطنية لتنمية قدرات الصحة النباتية
- زيادة الاتصالات بالجهات المانحة والشركاء وغيرهم من المنظمات الخاصة والعامة المعنية بتنمية القدرات في مجال الصحة النباتية.
- إعطاء إرشادات بشأن أنشطة تنمية القدرات، لإدراجها ضمن خطة عمل الأمانة.
- تقاسم المعلومات القائمة على التعرف على التحديات المرتبطة بتنفيذ الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ومعاييرها مع أجهزة الهيئة بما فيها جماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية
- مراجعة اللجنة بصورة دورية لمهامها والإجراءات التي تتبعها
- القيام بأي مهام أخرى توكلها إليها الهيئة الدولية لتدابير الصحة النباتية

4- أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

الأمانة مسؤولة عن تنسيق أنشطة لجنة تنمية القدرات وتقديم الدعم الإداري والفني والتحريري الذي تحتاج إليه. كما أن الأمانة مسؤولة عن كتابة التقارير وحفظ السجلات فيما يتعلق بأنشطة تنمية القدرات

اللائحة الداخلية

المادة الأولى: العضوية

عضوية لجنة تنمية القدرات مفتوحة لجميع الأطراف المتعاقبة في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وتتكون اللجنة من مندوب واحد من كل إقليم من أقاليم المنظمة، على أن يكون بها ثلاثة أعضاء على الأقل من البلدان النامية. وتستمر العضوية في هذه اللجنة لمدة سنتين، بحد أقصى ست سنوات. وتخضع طلبات العضوية الإضافية من نفس العضو إلى إجراءات الاختيار والشروط المحددة في البند 3 من الاختصاصات. وتنص هذه اللائحة على عدم احتساب الفترات الجزئية التي يشغلها العضو المناوب كفترة كاملة.

المادة 2: العضو المناوب

يتم اختيار عضو مناوب محتمل لكل إقليم لعضوية لجنة تنمية القدرات، طبقاً لنفس إجراءات الاختيار وبحسب الشروط المقررة في البند 3 من الاختصاصات. ولمجرد الانتهاء من عملية الاختيار، يصبح من حق العضو المناوب المحتمل أن يبقى لنفس الفترة المحددة في المادة 1. يحل العضو المناوب المحتمل من نفس الإقليم محل العضو الأصلي، إذا استقال هذا العضو الأخير، أو إذا لم يعد مستوفياً للعضوية التي تحددها اللائحة، أو عجز عن حضور دورتين متتاليتين للجنة. يستكمل العضو المناوب الفترة التي كانت مقررة للعضو الأصلي، ويجوز ترشيحه لفترات إضافية.

المادة 3: الرئيس

تنتخب اللجنة رئيساً ونائباً له من بين أعضائها.

<p>المادة 4: مؤهلات الأعضاء</p> <p>يقدم المرشحون وثائق تثبت خبرتهم في مجال تنمية القدرات، وعلى الأخص فيما يتعلق بما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● إظهار الخبرة بنظم إدارة الصحة النباتية؛ ● إظهار الخبرة بالقيام بأنشطة تنمية القدرات في مجال الصحة النباتية؛ ● معرفة عميقة للاتفاقيات الدولية لوقاية النباتات والمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية ● الخبرة في تطبيق لوائح/ تشريعات الصحة النباتية ● يفضل وجود معرفة ومؤهلات و/أو خبرة بوضع مواد التدريب ● معرفة كافية باللغة الانكليزية تسمح لهم بالمشاركة في الاجتماعات والمناقشات
<p>المادة 5: الدورات</p> <p>تعقد لجنة تنمية القدرات اجتماعاً سنوياً، وتعد اجتماعات استثنائية إذا دعت الحاجة وتستفيد - كبدل عن ذلك بخيارات العمل المبتكرة، مثل عقد مؤتمرات بطريقة الفيديو كونفرانس، والمؤتمرات التي تعقد عن بعد، والعمل بالبريد والبريد الإلكتروني، بأقل الطرق تكلفة وفي حدود الموارد المتاحة.</p> <p>ولا يعتبر اجتماع لجنة تنمية القدرات منعقداً ما لم يتوافر له نصاب لا يقل عن أربعة أعضاء.</p>
<p>المادة 6: المراقبون ومشاركة الخبراء المدعوون</p> <p>اجتماعات اللجنة مفتوحة بحسب اللوائح المعمول بها في المنظمة.</p> <p>ومع ذلك، يحق للجنة تنمية القدرات أن تقرر أن تعقد اجتماعات أو تجري أعمال بعينها دون حضور مراقبين، لاسيما عندما تكون هناك معلومات متضاربة.</p> <p>في حالات بعينها، ودون موافقة مسبقة من الأعضاء، يجوز للأمانة أن تدعو أشخاصاً أو ممثلين عن منظمات تتوافر لديهم خبرات خاصة، إلى المشاركة على أسس مخصصة في اجتماعات محددة أو في أجزاء من هذه الاجتماعات، أو في أعمال محددة، باعتبارهم خبراء مدعوون</p>
<p>المادة 7: اتخاذ القرارات</p> <p>ستعمل لجنة تنمية القدرات بتوافق الآراء في جميع قراراتها</p>
<p>المادة 8: المراجعة</p> <p>تقوم لجنة تنمية القدرات باستعراض دوري لمهامها والإجراءات التي تتبعها</p>
<p>المادة 9: التعديلات</p> <p>تتقرر أي تعديلات على مهام اللجنة أو الإجراءات التي تتبعها بمعرفة الهيئة وحسب الحاجة، وذلك بتوصية من اللجنة نفسها.</p>
<p>المادة 10: السرية</p> <p>تلتزم لجنة تنمية القدرات باحترام السرية في المعلومات التي تعتبر حساسة</p>
<p>المادة 11: اللغة</p> <p>تعقد لجنة تنمية القدرات اجتماعاتها باللغة الإنكليزية.</p>

المرفق 11- إعلان صادر عن الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

روما، 22 مارس/ آذار 2012

بمناسبة الذكرى الستين لتأسيس الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في 3 أبريل/ نيسان 2012، نحن الأعضاء المائة والسبعة والسبعون الموقعون على الاتفاقية:

- نحتفل بالنجاحات المحققة على امتداد ستين عاماً بفضل التعاون على المستوى الدولي لمنع انتشار الآفات النباتية الضارة؛
- نقر بالتحديات الناشئة والمقبلة التي تواجه العالم بسبب التهديدات المتنامية المحدقة بالأمن الغذائي والتنوع البيولوجي والنمو الاقتصادي والناجمة عن انتقال الآفات والأمراض النباتية داخل البلدان وفي ما بينها؛
- نؤكد مجدداً الأهمية الحيوية للتعاون والعمل الجماعي على المستوى الدولي لمواجهة التهديدات الناشئة عن الآفات في السنوات المقبلة؛
- ندعو البلدان والمنظمات الدولية والمجموعات الصناعية والمجتمع المدني إلى:

(أ) مضاعفة الجهود المبذولة لدرء التهديدات الناشئة عن ظهور آفات جديدة.

(ب) دعم رسالة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وأنشطتها على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية بموارد كافية.

(ج) تجديد الالتزام باعتماد المعايير الدولية للصحة النباتية التي وضعتها الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وتطبيقها على أوسع نطاق ممكن.

إن الأعضاء المائة والسبعة في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات يجددون التزامهم بالتعاون في مجال وقاية النباتات لما له من أهمية حيوية بالنسبة إلى البلدان كافة في سعيها إلى ضمان الحماية الاقتصادية والزراعية والبستانية والحرارية، وإلى كفاءة الأمن الغذائي وحماية البيئة البرية والتنوع البيولوجي وتنمية القدرات.

المرفق 12 - الأعضاء الحاليون والبدلاء المحتملون في لجنة المعايير

الأعضاء في لجنة المعايير

نهاية مدة الولاية الحالية	الولاية الحالية/المدة	التسميَّة/إعادة التسمية	الاسم	البلد	أقاليم المنظمة
2013	الولاية الأولى/ 3 سنوات	الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010)	السيد Marcel BAKAK	الكاميرون	
2015	الولاية الثانية/ 3 سنوات	الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2009) الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	السيد Lahcen ABAHA	المغرب	إفريقيا
2014	الولاية الثانية/ 3 سنوات	الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2008) الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011)	السيدة Olufunke Olusola AWOSUSI	نيجيريا	
2015	الولاية الأولى/ 3 سنوات	الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	السيد Kenneth M'SISKA	زامبيا	
2015	الولاية الأولى/ 3 سنوات	الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	السيد Mohammad Ayub HOSSAIN	بنغلادش	آسيا
2013	الولاية الأولى/ 3 سنوات	الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010)	السيد Antarjo DIKIN	إندونيسيا	
2015	الولاية الثالثة/ 3 سنوات	الدورة الأولى لهيئة تدابير الصحة النباتية (2006) الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2009) الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	السيد Motoi SAKAMURA	اليابان	
2015	الولاية الأولى/ 3 سنوات	الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	السيدة Thanh Huong HA	فيت نام	
2014	الولاية الثانية/ 3 سنوات	الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2008) الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011)	السيد Ebbe NORDBO	الدانمرك	أوروبا
2015	الولاية الأولى/ 3 سنوات	الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	السيدة Hilde Kristin PAULSEN	النرويج	
2015	الولاية الأولى/ 3 سنوات	الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	السيد Piotr WLODARCZYK	بولندا	

نهاية مدة الولاية الحالية	الولاية الحالية/المدة	التسميَّة/إعادة التسمية	الاسم	البلد	أقاليم المنظمة
2014	الولاية الثانية/ 3 سنوات	الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2008) الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011)	السيدة Jane CHARD	المملكة المتحدة	
2015	الولاية الأولى/ 3 سنوات	الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	السيد Alexandre MOREIRA PALMA	البرازيل	أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي
2013	الولاية الأولى/ 3 سنوات	الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010)	السيدة Maria Soledad CASTRO DOROCHESSI	شيلي	
2015	الولاية الأولى/ 3 سنوات	الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	السيدة Ana Lilia MONTEALEGRE LARA	المكسيك	
2013	الولاية الثانية/ 3 سنوات	الدورة الثانية لهيئة تدابير الصحة النباتية (2007) الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010)	السيدة Beatriz MELCHO	أوروغواي	
2015	الولاية الأولى/ 3 سنوات	الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	السيد علي محمود محمد سليمان	مصر	الشرق الأدنى
2015	الولاية الأولى/ 3 سنوات	الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	السيد Mohammad Reza ASGHARI	إيران	
2015	الولاية الأولى/ 3 سنوات	الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	السيد باسم مصطفى خليل	العراق	
2014	الولاية الأولى/ 3 سنوات	الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011)	السيد Imad NAHHAL	لبنان	
2014	الولاية الثانية/ 3 سنوات	الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2008) الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011)	السيدة Marie-Claude FOREST	كندا	أمريكا الشمالية
2015	الولاية الثانية/ 3 سنوات	الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2009) الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	السيدة Julie ALIAGA	الولايات المتحدة الأمريكية	
2014	الولاية الأولى/ 3 سنوات	الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011)	السيد Jan Bart ROSSEL	أستراليا	جنوب غرب المحيط الهادي
2015	الولاية الأولى/ 3 سنوات	الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	السيد Ngatoko NGATOKO	جزر كوك	

نهاية مدة الولاية الحالية	الولاية الحالية/المدة	التسميَّة/إعادة التسمية	الاسم	البلد	أقاليم المنظمة
2015	الولاية الثالثة/ 3 سنوات	السدورة الأولى لهيئة تدابير الصحة النباتية (2006) الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2009) الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	السيد John HEDLEY	نيوزيلندا	

الأعضاء البديلاء المحتملون في لجنة المعايير

أقاليم المنظمة	الترتيب	البلد	الاسم	التسميَّة/إعادة التسمية	الولاية الحالية/المدة	نهاية مدة الولاية الحالية
أفريقيا	1	غانا	السيدة Ruth WOODÉ	الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	الولاية الأولى/ 3 سنوات	2015
	2	أوغندا	السيد Ephrance TUMUBOINE	الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	الولاية الأولى/ 3 سنوات	2015
آسيا	1	الهند	السيد DDK SHARMA	الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	الولاية الأولى/ 3 سنوات	2015
	2	شاغر				
أوروبا	1	هولندا	السيد Nicolaas Maria HORN	الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	الولاية الأولى/ 3 سنوات	2015
	2	فنلندا	السيد Ralf Lothar LOPIAN	الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	الولاية الأولى/ 3 سنوات	2015
أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	1	ترينيداد وتوباغو	السيد Mario FORTUNE	الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010)	الولاية الأولى/ 3 سنوات	2013
	2	كوستاريكا	السيد Guillermo SIBAJA CHINCHILLA	الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	الولاية الأولى/ 3 سنوات	2015
الشرق الأدنى	1	شاغر				
	2	شاغر				
أمريكا الشمالية	ليحل محل ممثل كندا	كندا	السيد Steve CÔTÉ	الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011)	الولاية الأولى/ 3 سنوات	2014
	ليحل محل ممثل الولايات المتحدة الأمريكية	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد Nancy KLAG	الدورة الثانية لهيئة تدابير الصحة النباتية (2007) الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010)	الولاية الثانية/ 3 سنوات	2013
جنوب غرب المحيط الهادي	ليحل محل ممثل أستراليا أو نيوزيلندا	نيوزيلندا	السيد Stephen BUTCHER	الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2009) الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	الولاية الثانية/ 3 سنوات	2015
	ليحل محل ممثل جزر المحيط الهادي	شاغر				

المرفق 13- أعضاء الجهاز الفرعي لتسوية المنازعات

أقاليم المنظمة	البلد	الاسم	التسمية/إعادة التسمية	الولاية الحالية/الولاية الحالية/الولاية الحالية	نهاية مدة الولاية الحالية
أفريقيا	سوازيلند	السيد Similio George MAVIMBELA	الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011)	الولاية الأولى/ سنتان	2013
آسيا	شاغر	السيد Enlin ZHU	الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010)، الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية	الولاية الثانية/ 3 سنوات	2015
أوروبا	هولندا	السيد Mennie GERRITSEN- WIERLARD	الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	الولاية الأولى/ سنة واحدة	2014
أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	شاغر	شاغر	الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011)	الولاية الأولى/ سنتان	2013
الشرق الأدنى	لبنان	السيد شارل زرزور	الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010)، الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	الولاية الثانية/ سنتان	2014
أمريكا الشمالية	كندا	السيدة Steve CÔTÉ	الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	الولاية الأولى/سنتان	2014
جنوب غرب المحيط الهادي	أستراليا	السيدة Lois RANSOM	الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010)، الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	الولاية الثانية/ سنتان	2014

الأعضاء البدلاء المحتملون في الجهاز الفرعي لتسوية المنازعات

نهاية مدة الولاية الحالية	الولاية الحالية/ المدة	التسمية/إعادة التسمية	الاسم	البلد	أقاليم المنظمة
2014	الولاية الأولى/ سنتان	الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	السيدة Abdou ALIMA DOUKI	النيجر	أفريقيا
2014	الولاية الأولى/ سنتان	الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	السيدة Chusak WONGWICHAKORN	تايلند	آسيا
2014	الولاية الأولى/ سنتان	الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	السيدة Benjamin GENTON	فرنسا	أوروبا
				بنما	أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي
2014	الولاية الثانية/ سنتان	الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010) الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	السيد سليمان الطوبي	عمان	الشرق الأدنى
2013	الولاية الثانية/سنتان	الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2009) الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011)	السيد John GREIFER	الولايات المتحدة الأميركية	أمريكا الشمالية

المرفق 14 - أعضاء المكتب

الإقليم	البلد	الاسم	الدورة التي انتخب فيها	الولاية الحالية/مدتها	نهاية مدة الولاية الحالية	الوظيفة
أفريقيا	كوت ديفوار	السيد Lucien Konan KOUAME'	الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	الفترة الأولى/ سنتان	2014	عضو المكتب
آسيا	جمهورية كوريا	السيدة Kyu-Ock YIM	الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010) الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	الفترة الثانية/ سنتان	2014	عضو المكتب
أوروبا	المملكة المتحدة	السيد Steve ASHBY	الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2008) الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010) الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	الفترة الثالثة/ سنتان	2014	رئيس المكتب
أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	بليز	السيد Francisco Adrian GUTIÉRREZ	الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2008) الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010) الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	الفترة الثالثة/ سنتان	2014	نائب الرئيس
الشرق الأدنى	الأردن	السيد/ محمد كتيبي بدر	الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2008) الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010) الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	الفترة الثالثة/ سنتان	2014	نائب الرئيس
أمريكا الشمالية	الولايات المتحدة	السيد John GREIFER	الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010) الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	الفترة الثانية/ سنتان	2014	عضو المكتب
جنوب غرب المحيط الهادي	استراليا	السيدة Lois RANSOM	الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)	الفترة الأولى/ سنتان	2014	عضو المكتب

المرفق 15: قائمة المشاركين

الدول الأعضاء (الأطراف المتعاقدة)

MEMBER COUNTRIES (CONTRACTING PARTIES)

PAYS MEMBRES (PARTIES CONTRACTANTES)

PAÍSES MIEMBROS (PARTES CONTRATANTES)

ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA

Représentant

Mme Nadia HADJERES
Directrice
Protection des végétaux et des contrôles techniques
Ministère de l'agriculture et du développement rural
12, Boulevard Colonel Amirouche
Alger
Phone: (+213) 21 732161
Fax: (+213) 21 429345
Email: hadjeres.nadia@minagri.dz,
nada.hadjeres@gmail.com

Suppléant(s)

Mme Karima BOUBEKEUR
Secrétaire des Affaires Etrangère
Représentation Permanente auprès de la FAO
Via Bartolomeo Eustachio, 12
00161 Rome - Italie
Phone: (+39) 06 44202533
Fax: (+39) 06 44292744
Email: embassy@algerianemnassy.it

ARGENTINA - ARGENTINE

Representante

Sr Diego QUIROGA
Director de Protección Vegetal
Servicio Nacional de Sanidad y Calidad
Agroalimentaria (SENASA)
Representante de la Organización de Protección
Fitosanitaria
Av Paseo Colón, 315 - 4 Piso
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 41215176
Fax: (+54) 11 41215179
Email: dquiroga@senasa.gov.ar

Suplente(s)

Sra Andrea Silvina REPETTI
Consejero
Representante Permanente Alternativa ante la FAO
Representación Permanente ante la FAO
Piazza dell'Esquilino, 2
00185 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 48073300
Fax: (+39) 06 48906984
Email: emfao@mrecic.gov.ar

Sr Pablo FRANGI

Coordinador General de la Dirección Nacional
de Protección Vegetal
Servicio Nacional de Sanidad y Calidad
Agroalimentaria (SENASA)
Representante de la Organización Nacional de
Protección Fitosanitaria
Av Paseo Colón, 315 - 4 Piso
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 41215091
Email: pfrangi@senasa.gov.ar

Sra Alejandra LARRE

Asistente Técnica
Dirección de Negociaciones Multilaterales
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca
Avda. Paseo Colón 982, 1° Piso, Of. 90 (1063)
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 43492500
Fax: (+54) 11 43492504
Email: lhvillagra@minagri.gov.ar

ARMENIA - ARMÉNIE

Representative

Mr Abram BAKHCHGULYAN
Head of the State Service for Food Safety of
Armenia
Hanrapetutyun Lane, 16 house
Yerevan
Phone: (+374) 10 450960
Email: abraham77@mail.ru

AUSTRALIA - AUSTRALIE

Representative

Ms Lois RANSOM
Chief Plant Protection Officer
DAFF Plant Biosecurity
Department of Agriculture, Fisheries and
Forestry
GPO Box 858
Canberra ACT 2601
Phone: (+61) 2 62724888
Fax: (+61) 2 62725835
Email: Lois.ransom@daff.gov.au

Alternate(s)

Mr Colin GRANT
 First Assistant Secretary
 DAFF Plant Biosecurity
 Department of Agriculture, Fisheries and Forestry
 GPO Box 858
 Canberra ACT 2601
 Phone: (+61) 2 62723937
 Fax: (+61) 2 62725245
 Email: Colin.grant@daff.gov.au

Mr Bart ROSSEL
 Office of the Chief Plant Protection Officer
 DAFF Plant Biosecurity
 Department of Agriculture, Fisheries and Forestry
 GPO Box 858
 Canberra ACT 2601
 Phone: (+61) 2 62725056
 Fax: (+61) 2 62725835
 Email: Bart.rossel@daff.gov.au

AUSTRIA - AUTRICHE

Representative

Ms Natalie FEISTRITZER
 Counsellor (Agricultural Affairs)
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of Austria
 Via Pergolesi 3
 00198 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 8440141
 Email: natalie.feistritzer@bmeia.gv.at

BANGLADESH

Representative

Mr Tafiz UDDIN
 Deputy Director (Plant Quarantine)
 Plant Protection Wing
 Department of Agricultural Extension
 Khamarbari, Dhaka - 1215
 Phone: (+880) 9131295
 Fax: (+880) 9111554

Alternate(s)

Ms Sultana AFROZ
 Embassy of the People's Republic
 of Bangladesh
 Via Antonio Bertoloni, 14
 00197 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 8078541
 Fax: (+39) 06 8084853
 Email: embangrm@mclink.it

BELARUS - BÉLARUS - BELARÚS

Representative

Ms Hanna MIALESHKA
 Deputy Director of Department of Veterinary and Food
 Surveillance
 Ministry of Food and Agriculture
 Starovilensky Trakt 91
 Minsk, 220053
 Phone: (+375) 17 2332512
 Fax: (+375) 17 2882457
 Email: ofsn3@tut.by

Alternate(s)

Mr Dmitry MIRONCHIK
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Belarus
 Via delle Alpi Apuane, 16
 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 82081427
 Fax: (+39) 06 82002309
 Email: belarus.commerciale@gmail.com

BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA

Représentant

M Lieven VAN HERZELE
 Attaché
 Ministère de la Santé publique
 de la Sécurité de la chaîne alimentaire et de
 l'Environnement
 DG4 : Animaux, Végétaux et Alimentation
 Service de la Politique sanitaire des Animaux et
 des Plantes
 Eurostation II, 7^o floor
 Place Victor Horta 40 bte 10
 B 1060 - Bruxelles
 Phone: (+32) 2 5247323
 Fax: (+32) 2 5247349
 Email:
 Lieven.VanHerzele@gezondheid.belgie.be

BELIZE - BELICE

Representative

Mr Francisco GUTIERREZ
 Technical Director
 Belize Agricultural Health Authority
 Ministry of Agriculture and Fisheries
 West Block Building
 Belmonpan City
 Phone: (+501) 8244899
 Fax: (+501) 8243773
 Email: frankpest@yahoo.com

BHUTAN - BHOUTAN - BHUTÁN

Representative

Mr Karma DORJI
 Executive Director
 National Focal Point for the IPPC
 Bhutan Agriculture and Food Regulatory
 Authority (BAFRA)
 Ministry of Agriculture
 P.O.Box # 1071 -Thimphu
 Phone: (+975) 2 327031
 Fax: (+975) 2 327032
 Email: karmadorji@moa.gov.bt

Alternate(s)

Mr Sangay DORJI
 Chief Procurement Officer
 Administration and Finance Division
 Ministry of Agriculture and Forests
 P.O.Box # 1071 -Thimphu
 Phone: (+975) 02 322572
 Fax: (+975) 02 332750
 Email: s_dorji@moaf.gov.bt

Ms Barsha GURUNG
Regulatory and Quarantine Officer
Bhutan Agriculture and Food Regulatory Authority
Ministry of Agriculture and Forests
P.O.Box # 1071 -Thimphu
Phone: (+97) 02 327031
Fax: (+975) 02 327032
Email: barshagrng@gmail.com

**BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF) - BOLIVIE
(ÉTAT PLURINATIONAL DE) - BOLIVIA (ESTADO
PLURINACIONAL DE)**

Representante

Ms Maria Eugenia GAZAUI
Consejero
Representante Permanente ante la FAO
Embajada del Estado Plurinacional de Bolivia
Via Brenta 2a - Int. 28
00198 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 8841001
Fax: (+39) 06 8840740
Email: embolivia-roma@ree.gob.bo

**BOSNIA AND HERZEGOVINA –
BOSNIE-HERZÉGOVINE –
BOSNIA Y HERZEGOVINA**

Representative

Ms Vesna NJEGIC
Minister Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of Bosnia and Herzegovina
Piazzale Clodio 12/3 int 17
00195 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 39742817
Fax: (+39) 06 39030567
Email: ambasciata@ambih.191.it

BOTSWANA

Representative

Mr Pius Mmilidzi MALIKONGWA
Head of Phytosanitary Section
Ministry of Agricultural Crop Production
Private Bag 0091
Gaborone
Phone: (+267) 3928786/45/6
Fax: (+267) 3928768
Email: pmmalikongwa@gov.bw

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Representative

Mr Cosam DE CARVALHO COUTINHO
Director
Plant Health Department
Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply
Esplanada dos Ministerios
Bloco D, Anexo B, Sala 303
Brasilia DF 70043900
Phone: (+55) 61 33223250
Fax: (+55) 61 32243874

Alternate(s)

Mr Alexandre MOREIRA PALMA
Focal point of the Plant Health Department
Ministry of Agriculture, Livestock and Supply
Esplanada dos Ministerios, Bloco D
Anexo B, Sala 310
Brasilia DF 70043900
Phone: (+55) 61 32182898
Fax: (+55) 61 32243874
Email: alexandre.palma@agricultura.gov.br

Mr Marco Antonio ARAUJO DE ALENCAR
Coordinator of Phytosanitary International
Affairs
Ministry of Agriculture, Livestock and Food
Supply
Esplanada dos Ministerios
Bloco D, Edificio Sede, Sala 353
Brasilia, DF 70043900
Phone: (+55) 61 32182416
Fax: (+55) 61 32254738
Email: marco.alencar@agricultura.gov.br

BULGARIA - BULGARIE

Representative

Ms Aneliya ETROPOLSKA
Expert in Department "Phytosanitary Control"
Bulgarian Food Safety Agency - BFSA
Ministry of Agriculture and Food
17, Hristo Botev Blvd
1040 Sofia
Phone: (+359) 2 9173755
Fax: (+359) 2 9173759
Email: a.etropolska@nsrz.government.bg

BURKINA FASO

Représentant

Mme Mariam SOME DAMOUE
Chargée du Contrôle phytosanitaire
Direction de la Protection des Végétaux
Ministère de l'agriculture et de l'hydraulique
0 B.P. 5362
Ouagadougou 03
Phone: (+226) 50361915
Fax: (+226) 50375805
Email: mariamsome@yahoo.fr

Suppléant(s)

M Laurent Diandioua COULIDIATI
Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de la
FAO
Ambassade du Burkina Faso
Via XX Settembre, 86
00187 Rome - Italie
Phone: (+39) 06 42010611
Fax: (+39) 06 42016701
Email: ambabf.roma@tin.it

BURUNDI

Représentant

M Eliakim SAKAYOYA
 Directeur
 Direction de la Protection des Végétaux
 Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage
 B.P. 114
 Gitega, D.P.V. Bur
 Phone: (+257) 22402036
 Fax: (+257) 22402104
 Email: sakayoyaeliakim@yahoo.fr; dpvbdi@yahoo.fr

CAMBODIA - CAMBODGE - CAMBOYA

Representative

Mr Hean VANHAN
 Deputy Director General
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 General Directorate of Agriculture (GDA)/ MAFF
 No.54B/49F, Street 395-656, Sangkat Toeuk Laak 3,
 Khan Tuol Kok, Phnom Penh
 Phone: (+855) 12818216
 Fax: (+855) 23 883268
 Email: heanvanhan@gmail.com

CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN

Représentant

M Syxtus Thomas NUZA
 Directeur
 Réglementation et du contrôle de la Qualité des intrants
 et produits agricoles
 Ministère de l'agriculture et du développement rural
 P.O. Box 1639
 Yaoundé
 Phone: (+237) 22 316770
 Fax: (+237) 22 311136
 Email: syxnzu@yahoo.com

Suppléant(s)

M MOUNGUI MEDI
 Deuxième Conseiller
 Représentant permanent adjoint auprès de la FAO
 Ambassade de la République du Cameroun
 Via Siracusa, 4-6
 00161 Rome - Italie
 Phone: (+39) 06 4403644
 Fax: (+39) 06 4403644
 Email: medimoungui@yahoo.fr

CANADA - CANADÁ

Representative

Mr Greg STUBBINGS
 Director and Chief Plant Health Officer
 Canadian Food Inspection Agency
 Plant Biosecurity and Forestry Division
 59 Camelot Drive
 Ottawa, ON K1A 0Y9
 Phone: (+1) 613 7737247
 Fax: (+1) 613 7737204
 Email: Greg.Stubbings@inspection.gc.ca

Alternate(s)

Mr Michael WOOD
 Director
 Canadian Food Inspection Agency
 Plant Biosecurity and Forestry Division
 59 Camelot Drive
 Ottawa, ON K1A 0Y9
 Phone: (+1) 613 7737630
 Fax: (+1) 613 7737204
 Email: Michael.Wood@inspection.gc.ca

Ms Marie-Claude FOREST
 International Standards Adviser
 Canadian Food Inspection Agency
 Plant Biosecurity and Forestry Division
 59 Camelot Drive
 Ottawa, ON K1A 0Y9
 Phone: (+1) 613 7737235
 Fax: (+1) 613 7737204
 Email: Marie-Claude.Forest@inspection.gc.ca

Ms Marie-Pierre MIGNAULT
 International Senior Policy Analyst- IPPC
 Canadian Food Inspection Agency
 International Policy Directorate- Multilateral
 Relations
 1400 Merivale Road, Tower 1
 Ottawa, ON K1A 0Y9
 Phone: (+1) 613 7736456
 Fax: (+1) 613 7735695
 Email: Marie-Pierre.Mignault@inspection.gc.ca

CAPE VERDE - CAP-VERT - CABO VERDE

Représentant

M Jose Eduardo BARBOSA
 Ambassadeur
 Représentant permanent auprès de la FAO
 Ambassade de la République du Cap-Vert
 Via Giosué Carducci 4 - Int. 3
 00187 Rome - Italie
 Phone: (+39) 06 4744678
 Fax: (+39) 06 4744643
 Email: jeduardo.barbosa@fastwebnet.it

Suppléant(s)

Mme Sonia MARTINS
 Représentant permanent suppléant auprès de la
 FAO
 Ambassade de la République du Cap-Vert
 Via Giosué Carducci 4 - Int. 3
 00187 Rome - Italie
 Phone: (+39) 06 4744678
 Fax: (+39) 06 4744643

**CENTRAL AFRICAN REPUBLIC - RÉPUBLIQUE
CENTRAFRICAINE - REPÚBLICA
CENTROAFRICANA**

Représentant

Mme Marie-Honorine BRAHIM
Ingénieur Agronome
Chef de Service de Diagnostic, des Enquêtes et de la
Lutte Phytosanitaire
Coordonnatrice Nationale du Comité Inter-Etats des
Pesticides d'Afrique Centrale (CPAC/RCA)
Ministère du Développement Rural et de l'Agriculture
B.P. 786 - Bangui
Phone: (+236) 75046845
Fax: (+236) 21611987
Email: brahim_mariehonore@yahoo.fr

CHILE - CHILI

Representante

Sra Soledad CASTRO DOROCHESSI
Director
División Protección Agrícola y Forestal
Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)
Av. Bulnes 140, 3 Piso
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 3451200
Fax: (+56) 2 3451203
Email: soledad.castro@sag.gob.cl

Suplente(s)

Sra Susana BISCUPOVICH FELLEBERG
Subdepto. Defensa Agrícola
División Protección Agrícola y Forestal
Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)
Av. Buines 140, 3 Piso
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 3451200
Fax: (+56) 2 3451203
Email: susana.biscupovich@sag.gob.cl

CHINA - CHINE

Representative

Mr Shengdou CHEN
Director-General
National Agro-Technical Extension and Service Center
Ministry of Agriculture
No.20 Mai Zi Dian Street
Beijing 100125
Phone: (+86) 10 59194560
Fax: (+86) 10 59194517
Email: chensd@agri.gov.cn

Alternate(s)

Mr Fuxiang WANG
Division Director
Plant Quarantine Division
National Agriculture Technical Extension and Service
Center
Ministry of Agriculture
No.20 Mai Zi Dian Street
Beijing 100125
Phone: (+86) 10 59194524
Fax: (+86) 10 59194726
Email: wangfuxiang@agri.gov.cn

Ms Xueyan CHANG
Officer
Crop Production Department
Ministry of Agriculture
No.11 Nongzhanguan Nanli
Beijing 100125
Phone: (+86) 10 59191451
Fax: (+86) 10 59193376
Email: changxueyan@agri.gov.cn

Mr Baoxi SHANG
Officer
Dep. of Treaty and Law
Ministry of Foreign Affairs
No. 2 Chaoyangmen Nandajie, Chaoyang
District
Beijing 100701
Phone: (+86) 10 65963293
Fax: (+86) 10 65963257
Email: shang_baoxi@mfa.gov.cn

Ms Junwen LOU
Division Director
Dep. for Supervision on Animal and Plant
Quarantine
General Administration of Quality Supervision,
Inspection and Quarantine
No. 9 Madiandonglu, Haidian District
Beijing, 100088
Phone: (+86) 10 88261918
Fax: (+86) 10 88260158
Email: loujw@aqsq.gov.cn

Ms Xingxia WU
Senior Agronomist
Research Center for international Standard and
Technical Regulation
No.18 Xibahe dongli, Chaoyang District
Beijing 100028
Phone: (+86) 10 84603962
Fax: (+86) 10 84603817
Email: wuxx@aqsq.gov.cn

Mr Fuxiang WANG
Division Director
Dep. of Afforestation and Greening
State Forestry Administration
Dep. of Afforestation and Greening
State Forestry Administration
No.18 Hepingli Dongjie
Beijing,100714
Phone: (+86) 10 84603962
Fax: (+86) 10 84238069
Email: zlsfzc@126.com

Mr Clive Siu Ki LAU
Senior Agricultural Officer
Agriculture, Fisheries and Conservation Department
The Government of the Hong Kong Special
Administrative Region
5/F, Cheung Sha Wan Government Offices
303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 21507039
Fax: (+852) 21520319
Email: Clive_sk_lau@afcd.gov.hk

Mr Kuai Tat CHEONG
Head of Division
Division for the Protection of Natural Areas
Department of Gardens and Green Areas
Civic and Municipal Affairs Bureau
Macao
Phone: (+853) 28827023
Fax: (+853) 83950445
Email: ktcheong@iacm.gov.mo

Mr Handi GUO
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the People's Republic of
China to the UN Agencies for Food and Agriculture
Via degli Urali 12
00144 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 59193124
Fax: (+39) 06 59193130
Email: guohandi@agri.gov.cn

Mr Chuang NIE
First Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the People's Republic of
China to the UN Agencies for Food and Agriculture
Via degli Urali 12
00144 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 59193136
Fax: (+39) 06 59193130
Email: Niechuang@agri.gov.cn

COLOMBIA - COLOMBIE

Representante
Sr Carlos Alberto SOTO
Subgerente da Protección Vegetal
Instituto Colombiano Agropecuario
Carraro 41 N 17-81
Bogotá
Phone: (+571) 3323754
Fax: (+571) 3323700
Email: carlos.soto@ica.gov.co

Suplente(s)
Sra Maria Victoria SALCEDO
Consejero
Representante Permanente Alterno ante la FAO
Embajada de la República de Colombia
Via Giuseppe Pisanelli 4, Int. 10
00196 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 3202405
Fax: (+39) 06 3225798
Email: eroma@cancilleria.gov.co

Sr Felipe STEINER FRASER
Primer Secretario
Embajada de la República de Colombia
Via Giuseppe Pisanelli 4, Int. 10
00196 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 3202405
Fax: (+39) 06 3225798

COMOROS - COMORES - COMORAS

Représentant
M Issimaila Mohamed ASSOUMANI
Chief
Service de la Protection des végétaux
Ministère de l'agriculture, de la pêche,
de l'environnement, de l'énergie, de l'industrie et
de l'artisanat
B.P. 289, Moroni
Phone: (+269) 3331102
Fax: (+269) 7750003
Email: issimaila2002@yahoo.fr

COOK ISLANDS – ÎLES COOK – ISLAS COOK

Representative
Mr Ngatoko NGATOKO
Director
Biosecurity Quarantine Service
Ministry of Agriculture
P.O.Box 96
Rarotonga
Phone: (+682) 28711
Fax: (+682) 21881
Email: nngatoko@agriculture.gov.ck

COSTA RICA

Representante
Sra Magda GONZALEZ ARROYO
Directora Servicio Fitosanitario del Estado
Ministerio de Agricultura y Ganaderia
Sabana Sur, Antiguo Edificio La Salle
San José
Phone: (+506) 2549 3563
Fax: (+506) 25493598
Email: mgonzalez@sfe.go.cr

Suplente(s)
Sr Marco VALERIN ROSALES
Jefe de Analisis de Riesgo
Servicio Fitosanitario del Estado
Ministerio de Agricultura y Ganaderia
Sabana Sur, Antiguo Edificio La Salle
San José
Phone: (+506) 2549 3563
Fax: (+506) 2549 3998
Email: mvalerin@sfe.go.cr

CÔTE D'IVOIRE

Représentant

M Lucien KOUAME KONAN
 Directeur de la Protection des Végétaux,
 du Contrôle et de la Qualité
 Point de contact de la CIPV
 Ministère de l'agriculture
 B.P. V. 94
 (Immeuble Caisse de Stabilisation)
 Abidjan
 Phone: (+225) 20 222260
 Fax: (+225) 20 212032
 Email: l_kouame@yahoo.fr

CUBA

Representante

Sra Ileana HERRERA CARRICARTE
 Especialista Editoría del Portal Fitosanitario
 del Centro Nacional de Sanidad Vegetal del Ministerio
 de Agricultura
 Ayuntamiento No. 231
 Plaza la Habana
 Phone: (+537) 8815089
 Fax: (+537) 8703277
 Email: ileana@sanidadvegetal.cu

Suplente(s)

Sra Silvia Maria ALVAREZ ROSSELL
 Primer Secretario
 Atencion a Organismos Internacionales
 Representante Permanente ante la FAO
 Embajada de la República de Cuba
 Via Licinia, 13a
 00153 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 571724304
 Email: adjuntocuba@ecuitalia.it

Sr Luis Alberto MARIN LLANES
 Tercer Secretario
 Representante Permanente ante la FAO
 Embajada de la República de Cuba
 Via Licinia, 13a
 00153 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 571724308
 Email: alternocuba@ecuitalia.it

CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE

Representative

Ms Christina PITTA
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Cyprus
 Piazza Farnese, 44
 00186 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 6865758
 Fax: (+39) 06 68803756
 Email: cpitta1472@gmail.com

**CZECH REPUBLIC –
RÉPUBLIQUE TCHÈQUE –
REPÚBLICA CHECA**

Representative

Mr Michal HNIZDIL
 Phytosanitary Officer
 Ministry of Agriculture, Plant Commodities
 Department
 Tesnov 17
 17 05 Prague 1
 Phone: (+420) 221 812231
 Fax: (+420) 221 812951
 Email: michal.hnizdil@mze.cz

Alternate(s)

Ms Dita VRBOVA
 Head of Protection Against Harmful Organisms
 Section
 State Phytosanitary Administration
 Prague
 Phone: (+420) 235 010306
 Email: dita.vrbova@srs.cz

Mr Jiri MUCHKA
 Second Secretary
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Czech Republic
 Via dei Gracchi, 322
 00192 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 36095759
 Fax: (+39) 06 3244466
 Email: jiri_muchka@mzv.cz

**DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF
KOREA –
RÉPUBLIQUE POPULAIRE
DÉMOCRATIQUE DE CORÉE - REPÚBLICA
POPULAR DEMOCRÁTICA DE COREA**

Representative

Mr Tae Song HAN
 Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Democratic People's
 Republic of Korea
 Viale dell'Esperanto, 26
 00144 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 54220749
 Fax: (+39) 06 54210090
 Email: ekodpr@alice.it

Alternate(s)

Mr Chol Min KIM
 Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Democratic People's
 Republic of Korea
 Viale dell'Esperanto, 26
 00144 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 54220749
 Fax: (+39) 06 54210090
 Email: ekodpr@alice.it

Mr Kwang Hyok PANG
 Permanent Representative to the FAO
 Embassy of the Democratic People's
 Republic of Korea
 Viale dell'Esperanto, 26
 00144 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 54220749
 Fax: (+39) 06 54210090
 Email: ekodpr@alice.it

DENMARK - DANEMARK - DINAMARCA

Representative

Mr Ebbe NORDBO
 Head of Section
 Danish AgriFish Agency
 Nyropsgade 30, 1780 København V
 Phone: (+45) 45263891
 Fax: (+45) 33958000
 Email: eno@naturehverv.dk

Alternate(s)

Ms Jane MOMBERG
 Expert Plant Health
 Danish AgriFish Agency
 Nyropsgade 30, 1780 København V
 Phone: (+45) 45263823
 Fax: (+45) 33958080
 Email: java@naturehverv.dk

Mr Antonio ATAZ
 Council of the European Union
 General Secretariat
 DG B II Agriculture, Bureau 40 GM 36,
 Justus Lipsius building, Rue de la Loi,
 175 1048 Bruxelles
 Phone: (+32) 2 2814964
 Fax: (+32) 2 2819425
 Email: antonio.ataz@consilium.europa.eu

Mr Soren SKAFTE
 Minister Counsellor
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Royal Danish Embassy
 Via dei Monti Parioli 50
 I-00197 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 97748329
 Fax: (+39) 06 97748399
 Email: sorska@um.dk

Mr Peter VENDELBOE
 Attaché
 Alternate Permanent Representative at FAO
 Royal Danish Embassy
 Via dei Monti Parioli, 50
 00197 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 97748321
 Fax: (+39) 06 97748399
 Email: petven@um.dk

DOMINICAN REPUBLIC - RÉPUBLIQUE DOMINICAINE - REPÚBLICA DOMINICANA

Representante

Sr José HERASME CARVAJAL
 Encargado de la Division de Cuarentena
 Vegetal
 Departamento de Sanidad Vegetal
 Ministerio de Agricultura
 Aut. Duarte, Km. 6 1/2
 Los Jardines del Norte
 Santo Domingo
 Phone: (+1) 809 5473888, ext. 4104
 Fax: (+1) 809 5628939
 Email: jherasme72@yahoo.com

Suplente(s)

Sra Maria Cristina LAUREANO
 Primera Secretaria
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Representación Permanente de la
 República Dominicana ante la FAO
 Via Marco Aurelio, 42 int. B-2
 00184 Roma - Italia
 Phone: (+39) 340 9028239
 Email: marialaureano313@gmail.com

ECUADOR - ÉQUATEUR

Representante

Sr Luis VALVERDE
 Director Ejecutivo
 Agrocalidad
 Amazonas y Eloy Alfaro
 Esquina. Edificio MAGAP
 Quito
 Phone: (+593) 2 3960100/3960200
 Email: luis.valverde@agrocalidad.gob.ec

Suplente(s)

Sr Luis Mario LARA
 Técnico de Subprocesos de Insumos Pecuarios
 Agrocalidad
 Av. Eloy Alfaro N30-350 y Amazonas Edif.
 MAGAP piso 9
 Quito
 Phone: (+593) 2 2567232
 Email: luis.lara@agrocalidad.gob.ec

Sr Patricio ALMEIDA
 Director de Sanidad Vegetal
 Amazonas y Eloy Alfaro
 Esquina. Edificio MAGAP
 Quito
 Phone: (+593) 2 3960100 / 3960200
 Email: patricio.almeida@agrocalidad.gob.ec

Sr José VILATUÑA
 Coordinador de Vigilancia Fitosanitaria
 Agrocalidad
 Av. Eloy Alfaro N30 350 y
 Amazonas Edif. MAGAP piso 9
 Quito
 Phone: (+593) 2 3960100/3960200
 Email: jose.vilatuna@agrocalidad.gob.ec

Sr José Antonio CARRANZA
 Representante Permanente ante la FAO
 Embajada de la República del Ecuador
 Via Antonio Bertoloni, 8
 00197 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 89672820
 Fax: (+39) 06 89672821
 Email: mecuroma@ecuador.it

EGYPT - ÉGYPTTE - EGIPTO

Representative
 Mr Ali Mahmoud Mohammed SOLIMAN
 Head of Central Administration of Plant Quarantine
 Head of Sanitary and Phytosanitary Committee
 Ministry of Agriculture and Land Reclamation
 Dokki, Giza
 Phone: (+202) 37608575
 Fax: (+202) 7608574
 Email: Ali.MM.Soliman@gmail.com

EL SALVADOR

Representante
 Sr Maria Eulalia JIMENEZ ZEPEDA
 Ministra Consejera
 Representante Adjunta ante la FAO
 Embajada de la República de El Salvador
 Via Gualtiero Castellini, 13
 00197 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 8076605
 Fax: (+39) 06 8079726
 Email: embasalvaroma@tiscali.it

EQUATORIAL GUINEA – GUINÉE ÉQUATORIALE – GUINEA ECUATORIAL

Representante
 Sr Crisantos OBAMA
 Embajador ante la FAO
 Representación Permanente de la República
 de Guinea Ecuatorial ante la FAO
 Via Bruxelles, 59A
 00198 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 8845575
 Fax: (+39) 06 84080788
 Email: obamarefao@gmail.com

ERITREA - ÉRYTHRÉE

Representative
 Mr Tekleab MESHGENA
 Director General
 Regulatory Service Department
 Ministry of Agriculture
 P.O. Box 1048 - Asmara
 Phone: (+291) 1 120395
 Fax: (+291) 1 181415/127508
 Email: tekleabmsgna@ymail.com

ESTONIA - ESTONIE

Representative
 Ms Olga LAVRENTJEVA
 Chief Specialist
 Food Safety Department,
 Ministry of Agriculture
 39/41 Lai Street
 15056 Tallinn
 Phone: (+372) 6256535
 Fax: (+372) 6256200
 Email: olga.lavrentjeva@agri.ee

ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPÍA

Representative
 Mr Fikre MARKOS
 Deputy Director
 Animal and Plant Health Regulatory Directorate
 Ministry of Agriculture and Rural Development
 Woreda 21 Kebele 25
 Addis Ababa
 Phone: (+251) 11 6462417
 Fax: (+251) 11 6462311
 Email: fikrem2001@yahoo.com

EUROPEAN UNION (MEMBER ORGANIZATION) – UNION EUROPÉENNE (ORGANISATION MEMBRE) – UNIÓN EUROPEA (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)

Représentant
 M Harry ARIJS
 Chef d'Unité Adjoint
 Biotechnologie et santé des végétaux
 Direction générale "Santé et protection des
 Consommateurs"
 Rue Belliard Office, 03/114
 BE-1049 Bruxelles - Belgium
 Phone: (+32) 02 2959664
 Fax: (+32) 02 2969399
 Email: Harry.arjis@ec.europa.eu

Suppléant(s)
 M Roman VAGNER
 Policy Officer
 Santé des Végétaux
 Direction Générale "Santé et
 consommateurs"
 European Commission.
 Rue Breydel 4
 1049 Bruxelles - Belgium
 Phone: (+32) 02 2959664
 Fax: (+32) 02 2969399
 Email: Roman.VAGNER@ec.europa.eu

FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA

Representative

Mr Ralph LOPIAN
Senior Adviser
International Affairs
Department of Food and Health
Ministry of Agriculture and Forestry
Mariankatu 23 A
PO Box 30, Helsinki
FI-00023 Government
Phone: (+358) 9 16052449
Fax: (+358) 9 16052443
Email: ralf.lopian@mmm.fi

FRANCE - FRANCIA

Représentant

Mme Emmanuelle SOUBEYRAN
Chef de service de la prévention des risques sanitaires
en production primaire
Chef de projet Ecophyto 2018
Direction générale de l'alimentation
Ministère de l'agriculture
251, rue de Vaugirard
75732 Paris Cedex 15
Phone: (+33) 1 495544256
Fax: (+33) 1 49554039
Email: emmanuelle.soubeyran@agriculture.gouv.fr

Suppléant(s)

M Nicolas CANIVET
Chef du Bureau des Semences et de la Santé des
Végétaux
Direction générale de l'alimentation
Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche,
de la ruralité et de l'aménagement du territoire
251 rue de Vaugirard
75732 Paris - Cedex 15
Phone: (+33) 1 49558148
Fax: (+33) 1 49555949
Email: nicolas.canivet@agriculture.gouv.fr

Mme Laurence BOUHOT-DELDUC
Chargée des affaires internationales en santé
des végétaux
Direction générale de l'alimentation
Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche,
de la ruralité et de l'aménagement du territoire
251 rue de Vaugirard
75732 Paris - Cedex 15
Phone: (+33) 1 49558437
Fax: (+33) 1 49555949
Email: laurence.bouhot-delduc@agriculture.gouv.fr

Mme Clara PACHECO
Chargée des dossiers phytosanitaires au
bureau de l'exportation pays
Direction générale de l'alimentation
Ministère de l'Agriculture
Service de la coordination des actions sanitaires
251, rue de Vaugirard
75732 Paris - Cedex 15
Phone: (+33) 1 49554317
Fax: (+33) 1 49554462
Email: clara.pacheco@agriculture.gouv.fr

M Jean-Christophe NAUDIN
Responsable export secteur végétal
Service d'appui aux exportateurs
Direction internationale
12, rue Henri Rol-Tanguy
TSA 20002
93555 Montreuil-sous-Bois
Phone: (+33) 1 73302857
Fax: (+33) 1 73302299
Email: jean-
christophe.naudin@franceagrimer.fr

GABON - GABÓN

Représentant

M Louis Stanislas CHARICAUTH
Conseiller
Représentant Permanent Suppléant auprès la
FAO
Ambassade de la République gabonaise
Via San Marino, 36-36A
00198 Rome - Italie
Phone: (+39) 06 85358970
Fax: (+39) 06 8417278
Email: ambassadedugabon1@interfree.it

GEORGIA - GÉORGIE

Representative

Mr Bejan REKHVIASHVILI
Senior Specialist
Plant Protection Department
National Service for Food Safety, Veterinary
and Plant Protection
Ministry of Agriculture
Tamarashvili Street
0177 Tbilisi
Phone: (+995) 32397069
Fax: (+995) 32397498
Email: dpp@fvp.ge; berhan.r@gmail.com

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA

Representative

Mr Jens-Georg UNGER
Federal Research Center
Institute on National and International Plant
Health
Messeweg 11/12
D-38104 Braunschweig
Phone: (+49) 531 2993370
Fax: (+49) 531 2993007
Email: ag@jki.bund.de

Alternate(s)

Mr Stefan HÜSCH
Plant Health Department
Federal Ministry for Food, Agriculture and
Consumer Protection
Rochusstr. 1
D-53123 Bonn
Phone: (+49) 228 995293973
Fax: (+49) 228 995294262
Email: stefan.husch@bmelv.bund.de

GHANA

Representative

Mr Nii QUAYE-KUMAH
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Via Ostriana, 4
 00199 Rome - Italy
 Phone: (+39) 389 0165333
 Fax: (+39) 06 86325762
 Email: nii.quaye.kumah@gmail.com

Alternate(s)

Mr Edmond Kojo Jack-Vesper SUGLO
 Director
 Plant Protection and Regulatory
 Services Directorate (PPRSD)
 P.O.Box M37
 Pokoase, Accra
 Phone: (+233) 244 388275
 Fax: (+233) 21 990404
 Email: ackvesper@yahoo.com

GREECE - GRÈCE - GRECIA

Representative

Ms Dimitra GKILPATHI
 Regulatory Expert
 Department of Phytosanitary Control
 Ministry of Rural Development and Food
 Sygrou 150 Avenue
 17671 Kallithea
 Phone: (+302) 10 9287209
 Fax: (+302) 10 9212090
 Email: syg054@minagric.gr

GUATEMALA

Representante

Sr Jaime SOSA LEMUS
 Jefe del Departamento de Certificación Fitosanitaria
 Dirección de Sanidad Vegetal
 Ministerio de Agricultura, Ganadería
 y Alimentación
 7a. Avenida 12-90, Zona 13 Edificio Monja Blanca
 Ciudad de Guatemala
 Phone: (+502) 24137000, ext. 7012
 Fax: (+502) 2413700
 Email: emedinagchq@gmail.com

Suplente(s)

Sra Ileana RIVERA DE ANGOTTI
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Adjunto
 Embajada de la República de Guatemala
 Via Colli della Farnesina, 128
 00194 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 36381143
 Email: misfao.guatemala@gmail.com

GUINEA - GUINÉE

Représentant

M Abdourahamane Kindy BALDE
 Directeur
 Service national de la Protection des végétaux
 et des Denrees Stockees
 BP 1098 Conakry
 Phone: (+224) 30 411910
 Email: dourabalde2003@yahoo.fr

Suppléant(s)

M Abdoulaye TRAORE
 Conseiller économique
 Représentant permanent adjoint auprès de la
 FAO
 Ambassade de la République de Guinée
 Via Adelaide Ristori, 9b/13
 00197 Rome - Italie
 Phone: (+39) 06 8078989
 Fax: (+39) 06 8077588
 Email: ambaguineerome1@virgilio.it

HONDURAS

Representante

Sr Edgar Saady SANTAMARIA OSEGUERA
 Plant Health Sub-Director of the Secretary of
 Agriculture
 Boulevard Miraflores, Ave. La FAO
 Tegucigalpa
 Phone: (+504) 22358425
 Fax: (+504) 22358425
 Email: esantamaria@senasa-sag.gob.hn,
 santamaria_4@hotmail.com

Suplente(s)

Sra Mayra REINA
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Adjunto ante la FAO
 Representación Permanente de la
 República de Honduras ante la FAO
 Via Giambattista Vico 40, int. 8
 00196 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 3207236
 Fax: (+39) 06 3207973
 Email: mayrareina@libero.it

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA

Representative

Mr Gábor SZALKAI
 Chief Plant Health Officer
 Ministry of Rural Development
 Department of Food Chain Control
 1055 Budapest
 Phone: +36-1-7952393
 Fax: +36-1-7950094
 Email: gabor.szalkai@vm.gov.hu

Alternate(s)

Mr Lajos SZABÓ
Deputy of Chief Plant Health Officer
Ministry of Rural Development
Department of Food Chain Control
1055 Budapest
Phone: (+36) 1 7953792
Fax: (+36) 1 7950094
Email: lajos.szabo@vm.gov.hu

INDIA - INDE

Representative

Mr V.K. YADAVA
Plant Protection Adviser
Directorate of Plant Protection,
Quarantine & Storage
Ministry of Agriculture
NH-IV Faridabad
Phone: (+91) 129 2413985
Fax: (+91) 129 2412125
Email: ppa@nic.in

Alternate(s)

Mr D.D.K. SHARMA
Joint Director (PQ)
Directorate of Plant Protection,
Quarantine & Storage
Ministry of Agriculture
NH-IV Faridabad
Phone: (+91) 129 2418506
Fax: (+91) 129 2412125
Email: ddk.sharma@nic.in

INDONESIA - INDONÉSIE

Representative

Ms Banun HARPINI
Director General of Agency for Agricultural Quarantine
Ministry of Agriculture of the Republic of Indonesia
Jl. RM. Harsono, #3, Bld A, 3rd floor
Pasar Minggu - Jakarta 12550
Phone: (+62) 21 7816481

Alternate(s)

Mr Arifin TASRIF
Director, Plant Quarantine and Biosafety Center
Agency for Agricultural Quarantine
Ministry of Agriculture of the Republic of Indonesia
Jl. RM. Harsono, No. 3 Ragunan
12550 Jakarta
Phone: (+62) 21 7816482
Fax: (+62) 21 7816482
E-mail: arifintasrif@yahoo.co.uk

Ms Erma BUDIYANTO
Director of Plant Protection
Directorate General of Food Crops
Ministry of Agriculture
Jl. RM. Harsono, No. 3 Ragunan
12550 Jakarta
Phone: (+62) 21 7804056
Fax: (+62) 21 7804106

Mr Antarjo DIKIN

Head of Institute of Applied Research and
Agricultural Method and Technology, Agency
for Agricultural Quarantine
Ministry of Agriculture of the Republic of
Indonesia
Jl. Raya Setu, Rawa Banteng
Cibitung Bekasi
West Java 17520
Phone: (+62) 21 82618923
Email: antario_dikin@yahoo.com

Mr Yadi RUSYADI

Head of Sub Directorate of Pest Control
Technology
Directorate General of Food Crops
Ministry of Agriculture of the Republic of
Indonesia
Jl. RM. Harsono, No. 3 Ragunan
12550 Jakarta
Jakarta
Phone: (+62) 21 7804056
Fax: (+62) 21 7804106

Mr Agus Prihatin SAPTONO

Counsellor, APR to FAO, WFP and IFAD
Embassy of the Republic of Indonesia
Via Campania, 55
00187 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 42009150
Fax: (+39) 06 4880280
Email: indorom@indonesianembassy.it

Mr Hamim HAMIM

Agriculture Attachè, APR to FAO, WFP and
IFAD
Embassy of the Republic of Indonesia
Via Campania, 55
00187 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 42009150
Fax: (+39) 06 4880280
Email: indorom@indonesianembassy.it

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) –
IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') –
IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

Representative

Mr Aghareza FOTOHI
Director
Plant Protection Organization
Ministry Jihad-e-Agriculture
Chamran Highway, Yaman Street
Teheran
Phone: (+98) 21 22402712
Fax: (+98) 21 22403197
Email: fotohi@ppo.ir

Alternate(s)

Mr Mohammad Reza ASGHARI
 Head
 Group of Import, Export & Transit of Agricultural
 Commodities
 Plant Protection Organization
 Ministry of Jihad-e-Agriculture
 Chamran Highway, Yaman Street
 Teheran
 Phone: (+98) 21 22402712
 Fax: (+98) 21 22403197
 Email: Asghari@ppo.ir

Mr Seyed ZAREI
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Islamic
 Republic of Iran to FAO
 Via Aventina, 8
 00153 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 5780334
 Fax: (+39) 06 5747636
 Email: missiranfao@missiranfao.191.it

Mr Alireza MOHAJER
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Islamic
 Republic of Iran to FAO
 Via Aventina, 8
 00153 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 5780334
 Fax: (+39) 06 5747636
 Email: missiranfao@missiranfao.191.it

IRELAND - IRLANDE - IRLANDA

Representative

Mr Gabriel ROE
 Chief Plant Health Officer
 Department of Agriculture, Food and the Marine
 Backweston Campus, Young's Cross,
 Celbridge Co. Kildare
 Phone: (+353) 1 5058759
 Email: gabriel.roe@agriculture.gov.ie

Mr Barry DELANY
 Plant Health Inspector
 Department of Agriculture, Food and the Marine
 Backweston Campus, Young's Cross,
 Celbridge, Co. Kildare
 Phone: (+353) 1 5078757
 Email: barry.delany@agriculture.gov.ie

ISRAEL - ISRAËL

Representative

Mr David OPATOWSKI
 Head, Plant Biosecurity
 Plant Protection and Inspection Services (PPIS)
 Ministry of Agriculture and Rural Development
 P.O. Box 78
 Bet Dagan 50250
 Phone: (+972) 3 9681585
 Fax: (+972) 3 9681571
 Email: davido@moag.gov.il

ITALY - ITALIE - ITALIA

Representative

Mr Pietro SEBASTIANI
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Republic of
 Italy to FAO
 Piazza Margana, 19
 00186 Rome
 Phone: (+39) 06 6977961
 Fax: (+39) 06 6796352
 Email: rapp.ita.onu.rm@esteri.it

Alternate(s)

Mr Maurizio DE SANTIS
 Central Phytosanitary Service
 General Directorate for Rural Development,
 Infrastructures and Services
 Ministry of Agriculture, Food
 and Forestry Policy
 Via XX Settembre, 20
 Rome
 Phone: (+39) 06 46656096
 Email: m.desantis@politicheagricole.gov.it

Mr Carlo Francesco CESARONI
 Central Phytosanitary Service
 General Directorate for Rural Development,
 Infrastructures and Services
 Ministry of Agriculture, Food
 and Forestry Policy
 Via XX Settembre, 20 - Rome
 Phone: (+39) 06 46651/4824702
 Fax: (+39) 06 4746178/4742314

Mr Danilo MORELLI
 Central Phytosanitary Service
 General Directorate for Rural Development,
 Infrastructures and Services
 Ministry of Agriculture, Food
 and Forestry Policy
 Via XX Settembre, 20 – Rome
 Phone: (+39) 06 46651/4824702
 Fax: (+39) 06 4746178/4742314

Ms Sabrina PINTUS
 Central Phytosanitary Service
 General Directorate for Rural Development,
 Infrastructures and Services
 Ministry of Agriculture, Food
 and Forestry Policy
 Via XX Settembre, 20 - Rome
 Phone: (+39) 06 46651/4824702
 Fax: (+39) 06 4746178/4742314

Ms Lorenza COLLETTI
 The State Forestry Corps
 Via Giosuè Carducci, 5
 00187 Rome
 Phone: (+39) 06 46651

JAMAICA - JAMAÏQUE

Representative

Ms Sheila HARVEY
 Chief Plant Quarantine
 Plant Quarantine Unit
 Ministry of Agriculture
 193 Old Hope Road, Kingston 6
 Phone: (+876) 9770637
 Fax: (+876) 9776401
 Email: syharvey@moa.gov.jm

JAPAN - JAPON - JAPÓN

Representative

Mr Masato FUKUSHIMA
 Director, Plant Quarantine Office
 Plant Protection Division, Food Safety and Consumer
 Affairs Bureau
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF)
 1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku
 Tokyo
 Phone: (+81) 3 35025978
 Fax: (+81) 3 35023386
 Email: masato_fukushima@nm.maff.go.jp

Alternate(s)

Mr Motoi SAKAMURA
 Director, Operational Department
 Kobe Plant Protection Station, MAFF
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 1-1, Hatoba-cho, Chuo-ku, Kobe
 Phone: (+81) 78 3312386
 Fax: (+81) 78 3911757
 Email: motoi_sakamura@nm.maff.go.jp

Mr Hisashi SAKATA

Deputy Director
 Plant Protection Division
 Food Safety and Consumer Affairs
 Bureau, MAFF
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo
 Phone: (+81) 3 35025978
 Fax: (+81) 3 35023386

Mr Yuji KITAHARA

Section Chief
 Plant Protection Division,
 Food Safety and Consumer Affairs Bureau, MAFF
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku,
 Tokyo
 Phone: (+81) 3 35025978
 Fax: (+81) 3 35023386
 Email: yuji-kitahara@nm.maff.go.jp

Mr Kazuhiro IWASAKI

Plant Protection Officer,
 Yokohama Plant Protection Station, MAFF
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 1-1, Goryobokujo, Sanrizuka, Narita, Chiba
 Phone: (+81) 476 326694
 Fax: (+81) 476 326672

JORDAN - JORDANIE - JORDANIA

Representative

Mr Mohammad Rabah KATBEH BADER
 Director
 Phytosanitary and Biosecurity Department
 Ministry of Agriculture, Plant Protection
 Division
 P.O. Box 11732-662
 Amman
 Phone: (+962) 6 5686151/79 5895691
 Fax: (+962) 6 5651786
 Email: katbehbader@yahoo.com

KENYA

Representative

Mr James Micah ONSANDO
 Managing Director
 Kenya Plant Health Inspectorate Service
 P.O. Box 49592
 00100 Nairobi
 Phone: (+254) 2 3536171
 Fax: (+254) 2 3536175
 Email: director@kephis.org

Alternate(s)

Ms Esther KIMANI
 General Manager Phytosanitary Services
 Kenya Plant Health Inspectorate Service
 P.O. Box 49592
 00100 Nairobi
 Phone: (+254) 20 3597201
 Fax: (+254) 20 3536175
 Email: kephisinfo@kephis.org

KUWAIT - KOWEÏT

Representative

Mr Faisal AL-HASAWI
 First Secretary
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the
 State of Kuwait to FAO
 Via della Fonte di Fauno, 26
 00153 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 5754598
 Fax: (+39) 06 5754590
 Email: Kuwait_FAO@tiscali.it

Alternate(s)

Ms Manar AL-SABAH
 Attaché
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the
 State of Kuwait to FAO
 Viadella Fonte di Fauno, 26
 00153 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 5754598
 Fax: (+39) 06 5754590
 Email: Kuwait_FAO@tiscali.it

**LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC
REPUBLIC –
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE
POPULAIRE LAO –
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA
POPULAR LAO**

Representative

Mr Phaydy PHIXAYSARAKHAM
Deputy Director-General
Department of Agriculture
Ministry of Agriculture and Forestry
Lane Xang Avenue, Patuxay Square
P.O.Box 811, Vientiane
Phone: (+856) 21 412350
Fax: (+856) 21 412349
Email: doag@laotel.com; phaydy8@yahoo.com

LATVIA - LETTONIE - LETONIA

Representative

Ms Kristine KJAGO
Director
State Plant Protection Service
Lielvarde iela 36/38
Riga, LV-1981
Phone: (+371) 6 7027098
Fax: (+371) 6 7027302
Email: kristine.kjago@vaad.gov.lv

LEBANON - LIBAN - LÍBANO

Représentant

M Hassan ATWI
Conseiller du Ministre d'Agriculture
Ministère de l'agriculture
Rue des Ambassades
Bir Hassan, Henri Chehab Caserne
Beyrouth
Phone: (+961) 1 842474
Fax: (+961) 1 823900
Email: hatwe@agriculture.gov.lb

Suppléant(s)

M Charles ZARZOUR
Chef du Service d'exportation, d'importation et de la
Quarantaine agricole
Ministère de l'agriculture
Rue des Ambassades
Bir Hassan, Henri Chehab Caserne
Beyrouth
Phone: (+961) 1 849635
Fax: (+961) 1 849635
Email: czarzour@agriculture.gov.lb

M Imad NAHAL
Chef du Département de la protection des végétaux
Ministère de l'agriculture
Rue des Ambassades
Bir Hassan, Henri Chehab Caserne
Beyrouth
Phone: (+961) 1 842474
Fax: (+961) 1 823900
Email: inahhal@agriculture.gov.lb

LIBYA - LIBYE - LIBIA

Representative

Mr Talal MARAI
Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of Libya
Via Giotto Dainelli, 38B
00139 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 32609854
Fax: (+39) 06 3225438
Email: faoprly@yahoo.com

Alternate(s)

Mr Mahmud SAWAN
Third Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of Libya
Via Giotto Dainelli, 38B
00139 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 32609854
Fax: (+39) 06 3225438
Email: faoprly@yahoo.com

LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA

Representative

Mr Evaldas Zigmas CIJAUSKAS
Director of State Plant Service
Ministry of Agriculture
Ozo Str. 4a. LT-08200 Vilnius
Phone: (+370) 5 2375630
Fax: (+370) 5 2730233
Email: evaldas.cjauskas@vatzum.lt

Alternate(s)

Ms Loreta TALUNTYTE
Deputy Director of State Plant Service
Ministry of Agriculture
Ozo Str. 4a. LT
08200 Vilnius
Phone: (+370) 5 2752750
Fax: (+370) 5 2730233
Email: loreta.taluntyte@vatzum.lt

LUXEMBOURG - LUXEMBURGO

Représentant

M Michel GRETHEN
Premier Secrétaire
Représentant permanent adjoint auprès de la
FAO
Ambassade du Grand-Duché de Luxembourg
Via di S. Croce in Gerusalemme, 90
00185 Rome - Italie
Phone: (+39) 06 77201177/8
Fax: (+39) 06 77201055
Email: rome.amb@mae.etat.lu

MADAGASCAR

Représentant

Mme Jeannette Claudine Yolande RAOELIJAONA
 Direction de la Protection des Vegetaux
 BP 1042 Antananarivo 101
 Madagascar
 Phone: (+261) 34 1939264
 Email: raelijaonaj@yahoo.fr

MALAWI

Representative

Mr David KAMANGIRA
 Assistant Director
 Responsible for Regulatory and Advisory Services
 IPPC National Contact Point
 Department of Agricultural Research Services
 Ministry of Agriculture, Irrigation and Water
 Development
 P.O Box 30779
 Lilongwe 3
 Phone: (+265) 1 707618
 Fax: (+265) 1 707378
 Email: davidkamangira@yahoo.com

MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA

Representative

Ms Halimah ABDULLAH
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of Malaysia
 Via Nomentana, 297
 00162 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 8415808
 Fax: (+39) 06 8555040
 Email: agrimoa.rome@ambasciatamalaysia.it

Alternate(s)

Mr Yusof BIN OTHMAN
 Director
 Crop Protection and Plant Quarantine Division
 Department of Agriculture
 Jalan Sultan Salahudin
 50632 Kuala Lumpur
 Phone: (+60) 3 20301400
 Fax: (+60) 3 26913530
 Email: yusofothman@doa.gov.my

Ms Shariffah Nadia BINTI SYED MUSTAFFA
 Minister Counsellor
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of Malaysia
 Via Nomentana, 297
 00162 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 8415808
 Fax: (+39) 06 8555040
 Email: agrimoa.rome@ambasciatamalaysia.it

Mr Amir Hamzah HARUN
 Assistant Agriculture Attache
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of Malaysia
 Via Nomentana, 297
 00162 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 8415808
 Fax: (+39) 06 8555040
 Email: agrimoa.rome@ambasciatamalaysia.it

MALI - MALÍ

Représentant

Mme Fanta Diallo TOURE
 Ingénieur de l'agriculture et du Génie rural
 Chef Bureau Suivi-Evaluation
 Office de la Protection des végétaux
 Ministère de l'agriculture
 B.P. E-281
 Bamako
 Phone: (+223) 20222404
 Fax: (+223) 20224812
 Email: fantadiallo1980@yahoo.fr

MALTA - MALTE

Representative

Ms Corinne CASHA
 First Secretary
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of Malta to FAO
 Lungotevere Marzio 12
 00186 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 6879990
 Fax: (+39) 06 6892687
 Email: corinne.casha@gov.mt

Alternate(s)

Ms Marica GATT
 Head of Plant Health Directorate
 Ministry for Resources and Rural Affairs
 Plant Biotechnology Centre
 Annibale Preca Street
 Lija LJA 1915
 Phone: (+356) 23397101
 Fax: (+356) 21433112
 Email: marica.gatt@gov.mt

MAURITANIA - MAURITANIE

Représentant

M Moussa Mamadou SOW
 Point de Contact Officiel de la CIPV
 Editeur National du PPI
 Direction de l'Agriculture
 Service Protection des Végétaux
 BP 180 Nouakchott
 Phone: (+222) 46463939
 Fax: (+222) 5241992
 Email: m_dioolo@yahoo.fr

MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO

Representante

Sr Javier TRUJILLO ARRIAGA
 Director General de Sanidad Vegetal
 Secretaría de Agricultura, Ganadería,
 Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación
 Guillermo Perez Valenzuela n 127
 Col.del Carmen Coyocán - DF 04100
 Phone: (+52) 55 59051000
 Email: trujillo@senasica.gob.mx

Suplente(s)

Sra Ana Lilia MONTEALEGRE LARA
 Jefe del Dpto de Organismos
 Internacionales de Protección Fitosanitaria
 Secretaría de Agricultura, Ganadería
 Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación
 Guillermo Perez Valenzuela n 127
 Col.del Carmen Coyocán - DF 04100
 Phone: (+52) 55 59051000 ext 51341
 Email: ana.montealegre@senasica.gob.mx

Sr Alan ROMERO ZAVALA
 Segundo Secretario
 Embajada de los Estados Unidos Mexicanos
 Via Lazzaro Spallanzani, 16
 00161 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 44115204
 Fax: (+39) 06 4403876
 Email: ofna.fao@emexitalia.it

MOROCCO - MAROC - MARRUECOS

Représentant

M Amal Mohamed RAHEL
 Chef de la Division de la Protection des Végétaux
 Avenue Hadj Ahmed Cherkaoui
 Agdal - Rabat
 Phone: (+212) 53 766538
 Fax: (+212) 53 7682049
 Email: rahelamal@hotmail.fr

MOZAMBIQUE

Representative

Ms Carla Elisa Luis MUCAVI
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Mozambique
 Via Filippo Corridoni, 14
 00195 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 37514675
 Fax: (+39) 06 37514699
 Email: sec@ambasciatamozambico.it

Alternate(s)

Mr Mario Saraiva NGWENYA
 Minister Counsellor
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Mozambique
 Via Filippo Corridoni, 14
 00195 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 37514675
 Fax: (+39) 06 37514699
 Email: sec@ambasciatamozambico.it

Ms Antonia VAZ

Head of Plant Protection Section
 Plant Protection Department - MINAG
 Av. das FPLM, c.postal 3658
 Maputo
 Phone: (+258) 21 462036
 Email: avaz5099@gmail.com

Ms Serafina Ernesto MANGANA

Biologist
 Head of Plant Protection Department
 Departamento de Sanidad Vegetal
 Caixa Postale 1406
 Maputo
 Phone: (+258) 21 460591
 Fax: (+258) 21 460591
 Email: serafinamangana@gmail.com

NAMIBIA - NAMIBIE

Representative

Mr Erich Dennis PETRUS
 Chief Agricultural Extension Officer
 Government Office Park
 Private Bag 13184
 Windhoek
 Phone: (+264) 61 2087461
 Fax: (+264) 61 2087778
 Email: petruse@mawf.gov.na

Alternate(s)

Mr Konis ELUNGI
 Agriculture Extension Officer
 Luther Street
 Government Office Park
 Private Bag 13184
 Windhoek
 Phone: (+264) 61 2087496
 Fax: (+264) 61 2087778
 Email: elungik@mawf.gov.na

**NETHERLANDS - PAYS-BAS –
PAÍSES BAJOS**

Representative

Mr Corne VAN ALPHEN
 Senior Staff Officer Phytosanitary Affairs
 Department of Agriculture, Fisheries and
 Agribusiness
 Ministry of Economic Affairs, Agriculture and
 Innovation
 P.O. Box 20401
 2500 EK - The Hague
 Phone: (+31) 70 3785552
 Fax: (+31) 70 3786156
 Email: c.a.m.vanalphen@mineleni.nl

Alternate(s)

Mr Wim VAN ECK
Deputy Director
Plant Protection Service, Division Agriculture and Nature
Plant Food and Consumer Product Safety Authority
P.O. Box 9102
6700 HC Wageningen
Phone: (+31) 65 2412530
Fax: (+31) 70 4484061
Email: wim.van.eck@vwa.nl

Mr Nico HORN
Senior Officer Plant Health Affairs
Plant Protection Service
Netherlands Food and Consumer Product Safety Authority
Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality
P.O. Box 9102, 6700 HC Wageningen
Phone: (+31) 317 496626
Fax: (+31) 317 421701
Email: n.m.horn@mineleni.nl

Mr Bert RIKKEN
Manager International Phytosanitary Affairs
Department of Agriculture Fisheries and Agribusiness
Ministry of Agriculture Nature and Food Quality
P.O. Box 20401, 2500 EK The Hague
Phone: (+31) 70 3785712
Fax: (+31) 70 3786156
Email: g.a.rikken@mineleni.nl

Mr Ton VAN ARNHEM
Division Chief International Phytosanitary Affairs
Department of Agriculture, Fisheries and Agribusiness
Ministry of Economic Affairs, Agriculture and Innovation P.O. Box 20401
2500 EK The Hague
Phone: (+31) 70 385094
Fax: (+31) 70 386156
Email: A.C.vanArnhem@mineleni.nl

Ms Mennie GERRITSEN-WIELARD
Senior Staff Officer Phytosanitary Affairs
Department of Agriculture, Fisheries and Agribusiness
Ministry of Economic Affairs, Agriculture and Innovation
P.O. Box 20401
2500 EK The Hague
Email: m.j.gerritsen@mineleni.nl

Ms Mariette EDEMA
Head of National Reference Centre, Plant Protection Service,
Netherlands Food and Consumer Product Safety Authority
Plant Protection Service
P.O. Box 9102,
6700 HC Wageningen
Phone: (+31) 317 496800
Fax: (+31) 317 421701
Email: m.j.Edema@mineleni.nl

**NEW ZEALAND –
NOUVELLE-ZÉLANDE –
NUEVA ZELANDIA**

Representative

Mr John HEDLEY
Principal Adviser,
International Organisations
Ministry of Agriculture and Forestry
International Policy, Policy Branch
Pastoral House 25 The Terrace
PO Box 2526, Wellington
Phone: (+64) 4 8940428
Fax: (+64) 4 8940742
Email: John.Hedley@maf.govt.nz

Alternate(s)

Mr Peter THOMSON
Director
Plant, Food & Environment
Ministry of Agriculture and Forestry
Pastoral House 25 The Terrace
PO Box 2526, Wellington 6140
Phone: (+64) 4 8940353
Email: Peter.Thomson@maf.govt.nz

NICARAGUA

Representante

Sr Hugo J. ORDÓÑEZ TORRES
Director de Sanidad Vegetal y Semillas
DGPSA
Ministerio Agropecuario y Forestal
Km. 8 1/2 - Carretera a Masaya
Managua
Phone: (+505) 22760200
Fax: (+505) 22760390
Email: hugo.ordonez@dgpsa.gob.ni

NIGER - NÍGER

Représentant

M Mahamane Sani MOUDY
Conseiller Technique du Ministre de
Agriculture
Ministère de l'agriculture
B.P. 12091 - Niamey
Phone: (+227) 96980826
Email: moudymamanesani@yahoo.fr

Suppléant(s)

M Abdou CHAIBOU
Directeur Général de la Protection des
Végétaux
Ministère de l'agriculture
B.P. 323 - Niamey
Phone: (+227) 20 742556
Email: dpv@intent.ne, chaibou2@yahoo.fr

Mme Alimatou Douki ABDOU
Directrice de la Réglementation Phytosanitaires
et du Suivi Environnemental
Ministère de l'agriculture
B.P. 323 - Niamey
Phone: (+227) 20 742556
Email: dpv@intent.ne, douki_a@yahoo.fr

NIGERIA - NIGÉRIA

Representative

Mr Ambrose CHINEKE
Deputy Director
Nigeria Agricultural Quarantine Service
Central Business District - Abuja
Phone: (+234) 803 8064378
Email: ambrosechineke@yahoo.co.uk

Alternate(s)

Mr Damilola Emmanuel ENIAIYEJU
Deputy Director
Federal Department of Agriculture,
Federal Ministry of Agriculture and Rural Development
Abuja
Phone: (+234) 805 5127197
Email: deniaiyeju@hotmail.com

NIUE - NIOUÉ

Representative

Mr New TESTAMENT AUE
Biosecurity Manager
Head of the Niue Quarantine Service
Department of Agriculture, Forestry & Fisheries
(DAFF)
PO Box 74
Alofi
Phone: (+683) 4032
Fax: (+683) 4079
Email: new.aue@mail.gov.nu

NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

Representative

Ms Eva GRENSTAD
Deputy Director General
Norwegian Ministry of Agriculture and Food
Department of Food Policy
P.O. Box 8007 Dep.
0030 Oslo
Phone: (+47) 22 249250
Fax: (+47) 22 249417
Email: eva.grenstad@lmd.dep.no

Alternate(s)

Ms Hilde PAULSEN
Senior Adviser
Norwegian Food Safety Authority
P.O. Box 383
2381 Brumundadal
Phone: (+47) 23 216800
Email: hilde.paulsen@mattilsynet.no

Ms Karen Beate GRIMSTAD
Adviser
Norwegian Ministry of Agriculture and Food
Department of Food Policy
P.O. Box 8007 Dep.
0030 Oslo
Phone: (+47) 22 249250
Email: karen-beate.grimstad@lmd.dep.no

OMAN - OMÁN

Representative

Mr Solieman AL TOUBI
Chief
Plant Quarantine Division
Plant Protection Department
Ministry of Agriculture and Fisheries
Muscat
Phone: (+968) 99343190
Email: agricop@omantel.net.om

Alternate(s)

Mr Abdelhamid AL RIYAMY
Plant Quarantine Specialist
Plant Protection Department
Ministry of Agriculture and Fisheries
Muscat
Phone: (+968) 99411757
Email: agricop@omantel.net.om

Mr Rasmi MAHMOUD
Coordinator, Rome UN Agencies
Embassy of the Sultan of Oman
Via della Camilluccia, 625
00135 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 6300545
Fax: (+39) 06 3296802
Email: embassyoman@virgilio.it

PAKISTAN - PAKISTÁN

Representative

Mr Zulfiqar Haider KHAN
Agriculture Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Islamic Republic of Pakistan
Via della Camilluccia, 682
00135 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 36304736
Fax: (+39) 06 36301936
Email: agriwing@gmail.com

Alternate(s)

Mr Khalid MEHBOOB
Adviser
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Islamic Republic of Pakistan
Via della Camilluccia, 682
00135 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 36304736
Fax: (+39) 06 36301936
Email: agriwing@gmail.com

Ms Adriana BONOMO
Observer
Embassy of the Islamic Republic of Pakistan
Via della Camilluccia, 682
00135 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 36304736
Fax: (+39) 06 36301936
Email: agriwing@gmail.com

PANAMA - PANAMÁ

Representante

Sr Guido MARTINELLI ENDARA
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Embajada de la República de Panamá
Largo di Torre Argentina, 11
00184 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 44265429
Fax: (+39) 06 44252332
Email: missionepermanentefao@embajadapanama.it

Suplente(s)

Sr Emmeris QUINTERO
Director Nacional de Sanidad Vegetal
Ministerio de Desarrollo Agropecuario
Ave. Manuel E. Melo
Curundu, Edif. 572
Panamá 5
Phone: (+507) 5070601/5070603/606
Fax: (+507) 2325045
Email: equintero@mida.gob.pa

Sr Dario GORDON
Coordinador Técnico de Sanidad Vegetal
Ministerio de Desarrollo Agropecuario
Ave. Manuel E. Melo
Curundu, Edif. 572
Panamá 5
Phone: (+507) 5070601/5070603/606
Fax: (+507) 2325045
Email: dgordon@mida.gob.pa

Sr Gerardo Enrique VEGA BERRIO
Ministro Consejero
Representante Permanente Alternante ante la FAO
Embajada de la República de Panamá
Largo di Torre Argentina, 11
00184 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 44265429
Fax: (+39) 06 44252332
Email: missionepermanentefao@embajadapanama.it

**PAPUA NEW GUINEA –
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE – PAPUA
NUEVA GUINEA**

Representative

Mr Pere KOKOA
Chief Plant Protection Officer
National Agriculture Quarantine and Inspection
Authority
P.O. Box 417
Port Moresby N.C.D.
Phone: (+675) 3112100
Fax: (+675) 321674
Email: pkokoa@naqia.gov.pg, cqoplant@online.net.pg

PARAGUAY

Representante

Sr Nelson Librado FARIÑA CESPEDES
Director de la ONPF (SENAVE)
Punto Focal de la CIPF-Paraguay
Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal
y de Semillas (SENAVE)
Humaita n. 145 Entre, Nuestra Sra. de la
Asunción e Independencia Nacional
Asunción
Phone: (+595) 21 445769
Fax: (+595) 21 496071
Email: proteccionvegetal@senave.gov.py

Suplente(s)

Sra Lorena PATINO
Representante Permanente Alternante ante la FAO
Embajada de la República del Paraguay
Via Firenze, 43 Scala A, int 17
00184 Roma - Italia
Phone: +39-06-4741715
Fax: +39-06-4745473
Email: embaparitalia@tiscali.it

PERU - PÉROU - PERÚ

Representante

Sra Vilma Aurora GUTARRA GARCIA
Especialista en Exportaciones de la
Subdirección de Cuarentena Vegetal
Dirección de Sanidad Vegetal
Av. La Molina, 1915
Lima 12
Phone: (+511) 3133300
Fax: (+511) 3401486
Email: vgutarra@senasa.gob.pe

PHILIPPINES - FILIPINAS

Representative

Mr Clarito BARRON
Director
Department of Agriculture
Bureau of Plant Industry
692 San Andres St., Malate
Manila
Phone: (+632) 5257909
Fax: (+632) 5217650
Email: cmbarron@ymail.com

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Representative

Mr Piotr WLODARCZYK
Expert for International Cooperation
Main Inspectorate of Plant Health And Seed
Inspection
Jana PawBa II 11
00-828 Warsaw
Phone: (+48) 22 6529290
Fax: (+48) 22 6545221
Email: p.wlodarczyk@piorin.gov.pl

PORTUGAL

Representative

Mr Carlos SAO SIMAO DE CARVALHO
 Direccao Geral de Agricultura e Desenvolvimento
 Rural (DGADR)
 Tapada da Ajuda, Edificio 1
 1349-018 Lisboa
 Phone: (+351) 21 3613252
 Fax: (+351) 21 3613277
 Email: saosimao@dgadr.pt

**REPUBLIC OF KOREA –
 RÉPUBLIQUE DE CORÉE –
 REPÚBLICA DE COREA**

Representative

Mr Tae Woong HUR
 Director General
 Department of Plant Quarantine
 Animal, Plant and Fisheries Quarantine and Inspection
 Agency
 178 Anyang-ro, Manan-gu, Anyang-si Gyeonggi-do
 430-016
 Fax: (+82) 31 4207605

Alternate(s)

Mr Young Chul JEONG
 Deputy Director
 Export Management Division
 Department of Plant Quarantine
 Animal, Plant and Fisheries Quarantine and Inspection
 Agency
 178 Anyang-ro, Manan-gu, Anyang-si
 Gyeonggi-do 430-016
 Phone: (+82) 31 4207664
 Fax: (+82) 31 4207605
 Email: ycjeong9@korea.kr

Ms Kyu Ock YIM
 Researcher
 Export Management Division
 Department of Plant Quarantine
 Animal, Plant and Fisheries Quarantine and Inspection
 Agency
 178 Anyang-ro, Manan-gu, Anyang-si
 Gyeonggi-do 430-016
 Phone: (+82) 31 4207665
 Fax: (+82) 31 4207605
 Email: koyim@korea.kr

Mr Jae Seung LEE
 Assistant Director
 Export Management Division
 Department of Plant Quarantine
 Animal, Plant and Fisheries Quarantine and Inspection
 Agency
 178 Anyang-ro, Manan-gu, Anyang-si
 Gyeonggi-do 430-016
 Phone: (+82) 31 4207668
 Fax: (+82) 31 4207605
 Email: yijaes3@korea.kr

**REPUBLIC OF MOLDOVA –
 REPUBLIQUE DE MOLDOVA –
 REPÚBLICA DE MOLDOVA**

Representative

Ms Victoria CHITII
 First Secretary
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Moldova
 Via Montebello, 8
 00185 Rome - Italy
 Phone: (+39) 327 4795569
 Fax: (+39) 06 47881092
 Email: victoria.chitii@mfa.md

ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA

Représentant

Ms Alina POPESCU
 First Secretary
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of Romania
 Via Nicolò Tartaglia, 36
 00197 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 8073082
 Fax: (+39) 06 8084995
 Email: alina.popescu@roembit.org

**RUSSIAN FEDERATION –
 FÉDÉRATION DE RUSSIE –
 FEDERACIÓN DE RUSIA**

Representative

Mr Alexander ISAEV
 Deputy of Head of Pest Control and Quality of
 Grain of Federal Service
 Federal Service for Veterinary and
 Phytosanitary Surveillance
 Orlikov per. 1/11, 107139 Moscow
 Phone: (+7) 4956075111
 Email: skupova@yandex.ru

Alternate(s)

Mr Mikhail MASLOV
 Advisor
 Federal State Budget Organization, "All-
 Russian Plant Quarantine Centre"
 Pogranichnaya str. 32 Bykovo
 140150 Moscow
 Phone: (+7) 4999754942
 Email: litprince@yandex.ru

Ms Renata KAMALOVA
 Head
 International Cooperation Division
 Federal State Institution
 "All-Russian Plant Quarantine Centre"
 32, Pogranichnaya street, P. Bykovo-2
 Ramensky Region
 Moscow
 Phone: (+7) 4956078046
 Email: renate.kamalova@gmail.com

Mr Sergey SAPOZHNIKOV
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Mission of the Russian Federation to FAO
 Via Gaeta 5
 00185 Roma - Italy
 Phone: (+39) 06 4941031
 Email: ssapozhnikov81@gmail.com

**SAINT VINCENT AND THE GRENADINES –
 SAINT-VINCENT-ET-LES
 GRENADINES –
 SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS**

Representative
 Mr Reuben HAMILTON ROBERTSON
 Chief Agricultural Officer
 Murrays Road, Kingstown
 St. Vincent and the Grenadines, WI
 Phone: (+784) 4561410/4564617
 Fax: (+784) 4571688
 Email: reubenrobertson@yahoo.com

SAMOA

Representative
 Mr Pelenato FONOTI
 Assistant Chief Executive Officer
 Quarantine Division
 Ministry of Agriculture and Fisheries
 P.O. Box 1874
 Apia
 Phone: (+685) 20924
 Fax: (+685) 20103
 Email: aceo@samoaquarantine.gov.ws

**SAO TOME AND PRINCIPE –
 SAO TOMÉ-ET-PRINCIPE –
 SANTO TOMÉ Y PRÍNCIPE**

Représentant
 Mme Idalina JORGE PAQUETE DE SOUSA
 Responsable du Departement d'Entomologie
 BP 526 - Sao Tome
 Phone: (+239) 9913413
 Email: idalisousa2002@yahoo.com.br

**SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE - ARABIA
 SAUDITA**

Representative
 Mr Fahad Bin Mohamed AL SAQAN
 Director-General
 Plant Protection Department
 Ministry of Agriculture
 King Abdulaziz Rd
 11195 Riyadh
 Phone: (+966) 1 4030030
 Fax: (+966) 1 4031415

Alternate(s)
 Mr Abdel Hakim bin Abdel Rahman AL
 YOUSSEF
 Agricultural Expert
 Animal and Plant Quarantine Department
 Ministry of Agriculture
 King Abdulaziz Rd
 11195 Riyadh
 Phone: (+966) 1 4030030
 Fax: (+966) 1 4031415

SENEGAL - SÉNÉGAL

Représentant
 Mme Marietou DIAWARA
 Ingénieur agronome, spécialisée en
 Défense des végétaux
 Directrice de la Protection des végétaux
 BP 20054 - Thiaroye
 Km 15 Rte de Rufisque
 Dakar
 Phone: (+221) 338340397
 Fax: (+221) 338342854
 Email: dpv1@orange.sn

SINGAPORE - SINGAPOUR - SINGAPUR

Representative
 Ms Mei Lai YAP
 Assistant Director (Plant Pathology Section)
 Animal and Plant Health Centre
 6 Perahu Road, Singapore 718827
 Phone: (+65) 63165142
 Fax: (+65) 63161090
 Email: yap_mei_lai@ava.gov.sg

Alternate(s)
 Ms Ai Khim ONG
 Manager (Plant)
 Sembawang Research Station
 Lorong Chencharu
 Singapore 769193
 Phone: (+65) 67530658
 Fax: (+65) 67582979
 Email: ong_ai_khim@ava.gov.sg

SLOVAKIA - SLOVAQUIE - ESLOVAQUIA

Representative
 Ms Katarina BENOVSKA
 Expert
 Department of Plant Production
 Ministry of Agriculture and Rural Development
 Dobrovicova 12
 812 66 Bratislava
 Slovak Republic
 Phone: (+421) 2 59266357
 Fax: (+421) 2 52963871
 Email: katarina.benovska@land.gov.sk

Alternate(s)

Ms Denisa MEDVEDOVA
Cousellor
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Slovak Republic
Via dei Colli della Farnesina 144 VI/A
00135 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 36715206
Fax: (+39) 06 36715266
Email: denisa.medvedova@mzv.sk

SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA

Representative

Ms Simona MAVSAR
Senior adviser
Ministry of Agriculture and the Environment of the
Republic of Slovenia
Phytosanitary Administration
Dunajska 22
SI-1000 Ljubljana
Phone: (+386) 59 152 943
Fax: (+386) 59 152 959
Email: simona.mavsar@gov.si

SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD - SUDÁFRICA

Representative

Ms Alice BAXTER
Director
Director Plant Health
Department of Agriculture, Forestry and Fisheries
Private Bag X14, Gezina, 0031
Harvest House, 30 Hamilton Street
Arcadia 0002
Phone: (+27) 12 3196529
Fax: (+27) 12 3196193
Email: AliceB@daff.gov.za

Alternate(s)

Mr Mashudu SILIMELA
Deputy Director
International Plant Health Matters
Direcorate: Plant Health
Department of Agriculture, Forestry and Fisheries
Private Bag X14, Gezina 0031
Harvest House, 30
Hamilton Street, Arcadia
Phone: (+27) 12 3196241
Fax: (+27) 12 3196101
Email: MashuduS@daff.gov.za

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Representante

Sr Elias GUIA
Agregado Agricolo
Representante Permanente ante la FAO
Largo dei Lombardi, 21
00186 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 6869539
Fax: (+39) 06 6873076
Email: eliasguia@tiscali.it

Suplente(s)

Sr Jose Maria COBOS SUÁREZ
Subdirector General Adjunto
Sanidad e Higiene Vegetal y Forestal
Ministerio de Agricultura, Alimentación y
Medio Ambiente
C/Alfonso XII, 62
28014 Madrid
Phone: (+34) 913478281
Fax: (+34) 91 3090154
Email: jcobossu@magrama.es

Sra Belen MARTÍNEZ

Jefa de Área de Oleoproteaginosas
Subdirección General de Sanidad e Higiene
Vegetal y Forestal
Ministerio de Agricultura, Alimentación y
Medio Ambiente
C/Alfonso XII, 62
28014 Madrid
Phone: (+34) 91 3478256
Fax: (+34) 91 3090154
Email: bmartin@magrama.es

SUDAN - SOUDAN - SUDÁN

Representative

Mr Mohamed ELFAKI ELNOR
Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of the Sudan
Via Panama, 48
00198 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 33222138
Fax: (+39) 06 3340841

SURINAME

Representative

Mr Radjendrekoeemar DEBIE
Coordinator of the Plant Protection
Quality Control Division
Letitia Vriesdelaan 8
Paramaribo
Phone: (+597) 402040/8720686
Email: redabie@hotmail.com

Alternate(s)

Ms Antoinette DJOENEIRE
Head Division
Mycology / Bacteriology
Ministry of Agriculture, Animal Husbandry
and Fisheries
Letitia Vriesdelaan 8-10
Paramaribo
Phone: (+597) 425019/8297969
Email: adjoeneri@hotmail.com

SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

Representative

Ms Karin NORDIN
Chief Officer
Plant Health Swedish Board of Agriculture
Vallgatan 8
551 82 Jonkoping
Phone: (+46) 36 155000
Fax: (+46) 8 206496
Email: karin.nordin@jordbruksverket.se

Alternate(s)

Ms Anna NIKLASSON
Deputy Director
Animal and Food Division
Ministry for Rural Affairs
Fredsgatan 8
103 33 Stockholm
Phone: (+46) 8 4051247
Fax: (+46) 8 206496
Email: anna.niklasson@rural.ministry.se

Ms Kristina RUBIN
Junior Officer
Embassy of Sweden
Piazza Rio de Janeiro, 3
00161 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 441941
Fax: (+39) 06 44194762

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Représentant

M Hans DREYER
Responsable du secteur Certification, Protection des
Végétaux et des Variétés
Office fédéral de l'agriculture OFAG
Mattenhofstrasse 5
3003 Berne
Phone: (+41) 31 3222692
Fax: (+41) 31 3222634
Email: hans.dreyer@blw.admin.ch

**SYRIAN ARAB REPUBLIC - RÉPUBLIQUE ARABE
SYRIENNE - REPÚBLICA ÁRABE SIRIA**

Representative

Mr Ammar AWAD
Counsellor
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Syrian Arab Republic
Piazza dell' Ara Coeli, 1
00186 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 67498037
Fax: (+39) 06 6794989
Email: syrianrepresentative.fao@gmail.com

**TAJIKISTAN - TADJIKISTAN -
TAYIKISTÁN**

Representative

Mr Voris MADAMINOV
Chief of the Phytosanitary and Plant Quarantine
Inspection
Ministry of Agriculture
A. Navoi street 17/5, apt 37
Dushanbe 734025
Phone: (+992) 372 366600
Fax: (+992) 372 215794
Email: zamira.fayazova@gmail.com

THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA

Representative

Ms Manthana MILNE
Deputy Director-General
Department of Agriculture
Phaholyothin Road. Chatuchak
Bangkok
Phone: (+66) 81 7007294
Fax: (+66) 2 2804266
Email: Manthana.m@doe.in.th

Alternate(s)

Ms Tasanee PRADYABUMRUNG
Senior Standard Officer
National Bureau of Agricultural Commodity
and Food Standards (ACFS)
Bangkok 10900
Phone: (+66) 2 5612277
Fax: (+66) 2 5612277
Email: tasanee@acfs.go.th

Ms Natthaporn UTHAIMONGKOL
Senior Scientist
Plant Protection Research and Development
Office
Department of Agriculture
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Chatuchuk, Bangkok
Phone: (+66) 2 9406670 ext. 102
Fax: (+66) 2 5794158
Email: Uthaimongkol@yahoo.com

Ms Umpika POONNACHIT
Senior Agriculturist
Horticultural Research Institute
Department of Agriculture
Phaholyothin Road, Chatuchuk
Bangkok, Thailand
Phone: (+66) 80 4543206
Fax: (+66) 2 2804266
Email: umpikap@yahoo.com

**THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF
MACEDONIA –
L'EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE
MACÉDOINE –
LA EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE
MACEDONIA**

Representative

Ms Magdalena DIMOVA M.
First Secretary
Permanent Representative to FAO
Embassy of The former Yugoslav Republic of
Macedonia to the Holy See
Permanent Representation to FAO
Via di Porta Cavalleggeri, 143
00165 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 635878
Fax: (+39) 06 634826
Email: magdalenadimova@yahoo.com

TOGO

Représentant

M Yawo Sèfe GOGOVR
Ingénieur Agronome
Directeur de la Protection des végétaux
BP 1347 - Lomé
Phone: (+228) 22 504404
Fax: (+228) 22 510888
Email: gogovor@yahoo.f

TONGA

Representative

Mr Sione FOLIAKI
Deputy Director
Plant Protection & Quarantine Services
Research & Information Division
Ministry of Agriculture, Food, Forests and Fisheries
MAFF Head Office, Queen Salote wharf
Vuna Road, PO Box 14 Nuku'alofa
Phone: (+676) 23038
Fax: (+676) 24271
Email: maf-qcmd@kalianet.to

**TRINIDAD AND TOBAGO –
TRINITÉ-ET-TOBAGO –
TRINIDAD Y TABAGO**

Representative

Mr Mario FORTUNE
Deputy Director Research
Ministry of Food Production
Land and Marine Resources
Central Experiment Station
Caroni North Bank Road, Centeno
Phone: (+1) 868 4727142
Fax: (+1) 868 6461646
Email: mariofortune@yahoo.com

TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ

Représentant

M Abdelaziz CHEBIL
Directeur de la défense des cultures
Responsable du Portail International pour la
Tunisie
Ministère de l'Agriculture et de
l'Environnement
Rue Alain Savary, 30
1002 Tunis
Phone: (+216) 71 840452
Fax: (+216) 98354117
Email: chebilabdelaziz@yahoo.fr

Suppléant(s)

Mme Hazar SASSI
Conseiller des Affaires étrangères
Ambassade de la République tunisienne
Via Asmara, 7
00199 Rome - Italie
Phone: (+39) 06 86215033
Fax: (+39) 06 86218204
Email: at.roma@tiscali.it

TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA

Representative

Mr Nevzat BIRISIK
Deputy Head of the Phytosanitary and
Quarantine Department of the Directorate
General
Ministry of Food ,Agriculture and Livestock
General Directorate of Food and Control
Yeni Bina, 7.Kat, Eskisehir Yolu 9.km
Lodumlu-Ankara
Phone: (+90) 312 2587711
Fax: (+90) 312 2587789
Email: nevzat.birisik@tarim.gov.tr

UGANDA - OUGANDA

Representative

Mr Bulegeya KOMAYOMBI
Commissioner, Crop Protection
Ministry of Agriculture Animal Industry and
Fisheries
P.O.Box 102
Entebbe
Phone: (+256) 414 320115
Fax: (+256) 414 321047
Email: ccpmaif@gmail.com

Alternate(s)

Ms Ephrance TUMUBOINE
Principal Agriculture Inspector
Phytosanitary Services
Ministry of Agriculture, Animal Industry and
Fisheries
P.O.Box 102 - Entebbe
Phone: (+256) 414 320801
Fax: (+256) 414 321047
Email: ccpmaif@gmail.com

Mr Robert SABIITI
 First Secretary
 Agriculture Attache
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Uganda
 Viale Giulio Cesare 71
 00192 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 3225220
 Fax: (+39) 06 3213688
 Email: rsabiiti@yahoo.com

UKRAINE - UCRANIA

Representative

Mr Vitaliy ROMANCHENKO
 Deputy Head of the Main State Plant Quarantine
 Inspection of Ukraine
 Main State Plant Quarantine Inspection of Ukraine
 7, Koloskova str., Kyiv 03138
 Phone: (+380) 44 5247707
 Email: post@golovderzhkarantyn.gov.ua

UNITED ARAB EMIRATES – ÉMIRATS ARABES UNIS – EMIRATOS ÁRABES UNIDOS

Representative

Mr Jamal Mahmoud AL NAQBI
 Head of Plant Health Section
 Ministry of Environment and Water
 Al Mankhoul, Deira
 Dubai
 Phone: (+971) 4 2148424/42148444
 Fax: (+971) 4 2655822
 Email: Minister_office@moew.gov.ae

Alternate(s)

Mr Mirghani Hassan OBEID ALI
 Coordinator
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the United Arab Emirates
 Via della Camilluccia 492
 00135 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 36306100
 Fax: (+39) 06 36306100
 Email: uaeroma@tin.it

UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI – REINO UNIDO

Representative

Mr Steve ASHBY
 International Plant Health Policy
 Food and Environment Research Agency
 Sand Hutton
 York, YO41 1LZ
 Phone: (+44) 1 904445048
 Fax: (+44) 1 904455198
 Email: Steve.Ashby@defra.gsi.gov.uk

Alternate(s)

Mr Richard MCINTOSH
 Team Leader
 Plant Health Policy
 Food and Environment Research Agency
 Defra, Sand Hutton
 York
 Phone: (+44) 1 904465632
 Email: Richard.McIntosh@defra.gsi.gov.uk

Mr Sam BISHOP

Plant Health Consultant
 Food and Environment Research Agency
 Sand Hutton, York
 YO41 1LZ
 Phone: (+44) 1 904462738
 Fax: (+44) 1 904455198
 Email: sam.bishop@fera.gsi.gov.uk

Ms Jane CHARD

Head of Branch - Plant Health
 Science and Advice for Scottish Agriculture
 (SASA)
 Roddinglaw Road, Edinburgh
 EH12 9FJ
 Phone: (+44) 131 2448863
 Email: Jane.Chard@sasa.gsi.gov.uk

UNITED REPUBLIC OF TANZANIA - RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE - REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA

Representative

Ms Francisca KATAGIRA
 Head of Delegation
 Ministry of Agriculture, Food Security and
 Cooperatives
 P.O. Box 9192
 Dar-es-Salaam
 Phone: (+255) 22 2862480-1/2862065
 Fax: (+255) 22 2862077
 Email: pps@kilimo.go.tz

Alternate(s)

Ms Rebecca MAWISHE
 Senior Agriculture Officer
 Ministry of Agriculture, Food Security and
 Cooperatives
 P.O. Box 9192
 Dar-es-Salaam
 Phone: (+255) 22 2862480-1/22 2862065
 Fax: (+255) 22 2862077
 Email: pps@kilimo.go.tz

Mr Katemani MDILI

Agriculture Officer
 Ministry of Agriculture, Food Security and
 Cooperatives
 P.O. Box 9192
 Dar-es-Salaam
 Phone: (+255) 22 2862480-1/2862065
 Fax: (+255) 22 2862077
 Email: pps@kilimo.go.tz

Mr Ayoub MNDEME
 Agricultural Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the United Republic of Tanzania
 Villa Tanzania
 Via Cortina D'Ampezzo, 185
 00135 Rome - Italy
 Phone: (+39) 3349469026
 Fax: (+39) 06 33485828
 Email: amndeme@yahoo.com

**UNITED STATES OF AMERICA –
 ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE –
 ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Representative

Ms Julie E. ALIAGA
 Director
 International Phytosanitary
 Standards Program
 Plant Protection and Quarantine
 Animal and Plant Health Inspection Service
 Department of Agriculture
 4700 River Rd unit 140
 Riverdale MD 20737
 Phone: (+1) 301 8512032
 Email: julie.e.aliaga@aphis.usda.gov

Alternate(s)

Mr John GREIFER
 Associate Deputy Administrator
 International Services
 Animal and Plant Health Inspection Service
 Department of Agriculture
 1400 Independence Ave., South Building
 Washington DC 20250
 Phone: (+1) 202 7207677
 Fax: (+1) 202 6902861
 Email: John.K.Greifer@aphis.usda.gov

Mr Russell A. DUNCAN
 Aphis Attaché - US Mission to the European Union
 International Services, Animal and Plant
 Health Inspection Service
 Department of Agriculture
 International Services
 US Mission to the European Union
 Zinnerstraat - 13 - Rue Zinner
 B-1000 Brussels
 Phone: (+32) 2 8115182
 Fax: (+32) 2 8115154
 Email: Russell.A.Duncan@aphis.usda.gov

URUGUAY

Representante

Sra Maria Inés ARES
 Asesora Técnica
 Dirección General de los Servicios Agrícolas
 Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca
 Millan 4703
 12300 Montevideo
 Phone: (+598) 23098410 int.165
 Fax: (+598) 2309840 int.267
 Email: mares@mgap.gub.uy

Suplente(s)

Sr Carlos BENTANCOUR
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Adjunto ante la FAO
 Embajada de la República Oriental
 del Uruguay
 Via Vittorio Veneto, 183
 00187 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 4821776
 Fax: (+39) 06 4823695
 Email: uruit@ambasciaturuguay.it

**VENEZUELA (BOLIVARIAN
 REPUBLIC OF) –
 VENEZUELA (RÉPUBLIQUE
 BOLIVARIENNE DU) –
 VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA
 DE)**

Representante

Sr Luis ALVAREZ FERMIN
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Representación Permanente de la República
 Bolivariana de Venezuela ante la FAO
 Via G. Antonelli, 47
 00197 Roma
 Phone: (+39) 06 8081407
 Fax: (+39) 06 80690022
 Email: embavenefao@iol.it

Suplente(s)

Sr Manuel CLAROS OVIEDO
 Segundo Secretario
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Representación Permanente de la República
 Bolivariana de Venezuela ante la FAO
 Via G. Antonelli, 47
 00197 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 8081407
 Fax: (+39) 06 80690022
 Email: embavenefao@iol.it

VIET NAM

Representative

Mr Hoang TRUNG
 Deputy Director General
 Plant Protection Department (PPD)
 Ministry of Agriculture and Rural Development
 149, Ho Dac Di, Dong Da
 Phone: (+84) 4 35334813
 Fax: (+84) 4 38574719
 Email: hoangtrungppd@fpt.vn

Alternate(s)

Ms Thi Thu Quynh NGUYEN
 Counsellor
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Socialist Republic of Viet Nam
 Via di Bravetta, 156-158
 00164 Rome - Italy
 Phone: (+39) 3801905167
 Fax: (+39) 06 66157520
 Email: nthuquynh@hotmail.com

YEMEN - YÉMEN

Representative

Mr Omer SABA'A
Minister Plenipotentiary
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Yemen
Via Antonio Bosio, 10
00161 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 44231679
Fax: (+39) 06 442334763
Email: segreteria@yemenembassy.it

Alternate(s)

Mr Abdullah AL-NA'AMI
III Secretary
Alternate Permanent Representative
Embassy of the Republic of Yemen
Via Antonio Bosio, 10
00161 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 44231679
Fax: (+39) 06 44234763
Email: segreteria@yemenembassy.it

ZAMBIA - ZAMBIE

Representative

Mr Arundel SAKALA
Principal Agricultural Research Officer
Zambia Agriculture Research Institute
Mount Makulu Research Station
Private Bag 07
Chilanga
Phone: (+260) 1 278141
Fax: (+260) 1 278130
Email: mwati1lango@gmail.com

Alternate(s)

Mr Kayoya MASUHWA
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Zambia
Via Ennio Quirino Visconti, 8
00193 Rome - Italy
Phone: (+39) 3317885924
Fax: (+39) 06 97613035
Email: zamrome@rdn.it

**OBSERVER COUNTRIES (NON-CONTRACTING PARTIES)
 PAYS OBSERVATEURS (PARTIES NON CONTRACTANTES)
 PAÍSES OBSERVADORES (PARTES NO CONTRATANTES)**

AFGHANISTAN - AFGANISTÁN

Representative

Mr Abdul Razak AYAZI
 Agricultural Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Islamic Republic
 of Afghanistan
 Via Nomentana, 120
 00161 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 8611009
 Fax: (+39) 06 86322939
 Email: arayazi@hotmail.com

M Omar MANGENDA BABENE
 Chef de Bureau en charge de la Législation et
 Réglementation Semencière et
 éditeur au Portal Phytosanitarie International
 Ministère de l'agriculture
 Kinshasa-Gombe
 Phone: (+243) 810732226
 Fax: (+243) 999047356
 Email: omarbabene@gmail.com

ANGOLA

Représentant

M Sidónio MATEUS
 Chef du Département de la Direction Nationale
 de l'Agriculture, Elevage et des Forêts
 Ministère de l'agriculture, du développement
 rural et de la pêche
 Rue Comandante Gika, C.P. 527
 Luanda
 Phone: (+244) 2 322694/923402401
 Fax: (+244) 2 320553

DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO

**—
 RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU
 CONGO -
 REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO**

Représentant

M Damas MAMBA MAMBA
 Point de contact CIPV en RD CONGO
 Chef de division en charge de la protection des
 végétaux
 Ministère de l'agriculture
 Croisement Blvd du 30 Juin et Batetela
 B.P. 8722
 Kinshasa-Gombe
 Phone: (+243) 812959330
 Email: damasmmb5@gmail.com

Suppléant(s)

M Placide MUKENDI WA MUKENDI
 Chef de Bureau en charge de la Surveillance
 Phytosanitarie
 et éditeur au Portail Phytosanitarie International
 Ministère de l'agriculture
 Kinshasa-Gombe
 Phone: (+243) 810097054
 Email: mukendipl@yahoo.fr

**REGIONAL PLANT PROTECTION ORGANIZATIONS
ORGANISATIONS RÉGIONALES DE PROTECTION DES VÉGÉTAUX
ORGANIZACIONES REGIONALES DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA
EUROPEAN AND MEDITERRANEAN PLANT PROTECTION ORGANIZATION
ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA PROTECTION DES PLANTES
ORGANIZACIÓN EUROPEA Y MEDITERRÁNEA DE PROTECCIÓN DE LAS PLANTAS**

Mr Ringolds ARNITIS
Director-General
European and Mediterranean Plant Protection Organization
21 boulevard Richard Lenoir
75011 Paris - France
Phone: (+33) 1 45207794
Fax: (+33) 1 70766547
Email: hq@eppo.fr

**INTER AFRICAN PHYTOSANITARY COUNCIL
CONSEIL PHYTOSANITAIRE INTERAFRICAIN
CONSEJO FITOSANITARIO INTERAFRICANO**

M Jean-Gerard MEZUI M'ELLA
Directeur
Union Africaine et Conseil phytosanitaire interafricain
P.O. Box. 4170-Nlongkak
Youndé - Cameroun
Phone: (+237) 22 211969
Fax: (+237) 22 211967
Email: au-cpi@au-appo.org

M Jean Baptiste BAHAMA
Fonctionnaire Scientifique Principal, Phytopathologie
InterAfrican Phytosanitary Council of AU
P.O.Box. 4170 - Nlongkak
Yaoundé - Cameroun
Phone: (+237) 22 211969
Fax: (+237) 22 211967
Email: jbbaham2002@yahoo.fr

M Abdel Fattah AMER MABROUK
Fonctionnaire Scientifique Principal, Entomologiste
InterAfrican Phytosanitary Council of AU
P.O.Box. 4170 - Nlongkak
Yaoundé - Cameroun
Phone: (+237) 22 211969
Fax: (+237) 22 211967
Email: mabroukdn@hotmail.com

**NEAR EAST PLANT PROTECTION ORGANIZATION
ORGANISATION POUR LA PROTECTION DES VÉGÉTAUX AU PROCHE-ORIENT
ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN DE LAS PLANTAS DEL CERCANO ORIENTE**

M Mekki CHOUIBANI
Executive Director
Near East Plant Protection Organization
Avenue Hadj Ahmed Cherkaoui
Agdal - Rabat
Phone: (+212) 537 676536
Fax: (+212) 537 682049
Email: hq.neppo@gmail.com

**NORTH AMERICAN PLANT PROTECTION ORGANIZATION
ORGANISATION NORD AMÉRICAINE POUR LA PROTECTION DES PLANTES
ORGANIZACIÓN NORTEAMERICANA DE PROTECCIÓN A LAS PLANTAS**

Mr Ian MCDONELL
Executive Director
North American Plant Protection Organisation
1431 Merivale Rd., 3rd Floor, Room 140
Ottawa, Ontario, K1A 0Y9 - Canada
Phone: (+613) 221 5144
Fax: (+613) 228 2540
Email: ian.mcdonell@nappo.org

**PACIFIC PLANT PROTECTION ORGANISATION
ORGANISATION DE PROTECTION DES VÉGÉTAUX POUR LE PACIFIQUE
ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA DEL PACIFICO**

Mr Josua WAINIQOLO
Market Access Specialist
Secretariat of the Pacific Community
Land Resources Division
Pacific Plant Protection Organisation
Private Mail Bag, Suva
Republic of Fiji
Phone: (+679) 3370733/35231
Fax: (+679) 3370021
Email: josuaw@spc.int

**PLANT HEALTH COMMITTEE OF THE SOUTHERN CONE
COMITÉ DE LA SANTÉ DES PLANTES DU CÔNE SUD
COMITÉ REGIONAL DE SANIDAD VEGETAL DEL CONO SUR**

Sr Ezequiel FERRO
Secretaría de Coordinación del COSAVE
Paseo Colón 315 Piso 4° Oficina 12
Ciudad de Buenos Aires (1063) - Argentina
Phone: (+541) 1 41215350
Fax: (+541) 1 41215350
Email: e.ferro@cosave.org

REGIONAL INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR PLANT PROTECTION AND ANIMAL HEALTH
ORGANISME INTERNATIONAL RÉGIONAL CONTRE LES AMALADIES DES PLANTES ET DES ANIMAUX
ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA

Sr Guillermo Alvarado DOWNING
Director Ejecutivo
Organismo Internacional Regional de Sanidad
Agropecuaria - OIRSA
Calle Ramón Belloso, Final Pje.Isolde
Colonia Escalón
San Salvador - El Salvador
Phone: (+503) 2209 9200
Fax: (+503) 2263 1128
Email: galvarado@oirsa.org

Sr Plutarco Elías ECHEGOYÉN RAMOS
Especialista en Sanidad Vegetal
Organismo Internacional Regional
de Sanidad Agropecuaria- OIRSA
Calle Ramón Belloso, Final Pje.Isolde
Colonia Escalón
San Salvador - El Salvador
Phone: (+503) 2209 9200
Fax: (+503) 2263 1128
Email: pechegoyen@oirsa.org

UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES
NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES
NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS

FAO REGIONAL OFFICES
BUREAUX RÉGIONAUX DE LA FAO
OFICINA REGIONALES DE LA FAO

Mr Shoki AL-DOBAI
Crop Protection Officer
FAO Regional Office for Near East (RNE)
P.O. Box 2223
Dokki
Cairo, Egypt
Phone: (+20) 2 33316007 ext. 2812
Fax: (+20) 2 7495981/337419
Email: shoki.aldobai@fao.org

Ms Hannah CLARENDON
Crop Protection Officer
FAO Regional Office for Africa (RAF)
Gamel Abdul Nasser Road
P.O. Box 1628
Accra - Ghana
Phone: (+233) 3 02675000 ext. 3500
Fax: (+233) 3 027010943
Email: hannah.clarendon@fao.org

Mr Allan HRUSKA
Plant Production and Protection Officer
FAO Sub-regional Office for Central America
(SLM)
Edificio 238, Ciudad del Saber
Panamá, Rep. de Panamá
Phone: (+507) 301 1326 ext.121
Fax: (+507) 301 0525
Email: allan.hruska@fao.org

Mr Vyjayanthi LOPEZ
Plant Production and Protection Officer
FAO Sub-regional Office for the Caribbean
2nd Floor, UN House
Marine Gardens, Hastings
Christchurch, Barbados
Phone: (+1) 246 4267110 ext. 247
Fax: (+1) 246 4276075
Email: Vyjayanthi.Lopez@fao.org

Ms Yoyce MULILA MITTI
Plant Production and Protection Officer
FAO Sub-Regional Office for Southern and East Africa (SFS)
P.O. Box 3730
Harare - Zimbabwe
Phone: (+263) 4 253655
Fax: (+263) 4 700724
Email: joyce.mulilamitti@fao.org

Mr Hafiz MUMINJANOV
Plant Production and Protection Officer
FAO Sub-regional Office for Central Asia (SEC)
Ivedik Cad. No. 55
06170 Ankara, Turkey
Phone: (+90) 312 3079526
Fax: (+90) 312 3271705
Email: hafiz.muminjanov@fao.org

Mr Avetik NERSISYAN
Crop Production and Plant Protection Officer
FAO Deputy Regional Representative for Europe
and Central Asia (REU)
Benzur utca 34
H-1068 Budapest, Hungary
Phone: (+36) 1 4612000
Fax: (+36) 1 3517029
Email: avetik.nersisyan@fao.org

Mr Yongfan PIAO
Senior Plant Protection Officer
FAO Regional Office for Asia (RAP)
39 Phra Atit Road
Bangkok 10200, Thailand
Phone: (+66) 2 6974628
Fax: (+66) 2 6974445
Email: yongfan.piao@fao.org

Ms Tania SANTIVANEZ
Plant Protection Officer
FAO Regional Office for Latin America and Caribbean (RLC)
Av. Dag Hammarskjold 3241
Vitacura
Santiago - Chile
Phone: (+56) 2 9232146
Fax: (+56) 2 9232101
Email: tania.santivanez@fao.org

**INTER-AMERICAN INSTITUTE FOR COOPERATION ON AGRICULTURE
INSTITUT INTERAMERICAIN DE COOPÉRATION POUR L'AGRICULTURE
INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACIÓN PARA LA AGRICULTURA**

Sr Ricardo MOLINS
Director
Programa para la Sanidad Agrícola y la Seguridad Alimentaria
Apdo.-552200 Coronado
Costa Rica
Phone: (+506) 2160222
Fax: (+506) 2160223
Email: Ricardo.Molins@iica.int

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE
ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGÍA ATÓMICA**

Mr Rui CARDOSO PEREIRA
Etnomologist
Insect Pest Control Section
Joint FAO/IAEA Division
Phone: (+43) 1 2600/26077
Fax: (+43) 1 26007
Email: r.cardoso-pereira@iaea.org

**OBSEVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES**

CAB INTERNATIONAL

Ms Sarah SIMONS
Director, International Liaison
CABI
ICRAF Complex
United Nations Avenue
Gigiri - P.O. Box 633-00621
Nairobi, Kenya
Phone: (+254) 20 72 24450
Email: s.simons@cabi.org

Ms Megan QUINLAN
CABI Associate
Suite 17 - 24-28 Saint Leonard's Road
Windsor, Berkshire SL4 3BB
United Kingdom
Phone: (+44) 207 5942287
Email: m.quinlan@imperial.ac.uk

**WORLD TRADE ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO**

Mr Rolando ALCALA
Economic Affairs Officer
Agriculture and Commodities Division
World Trade Organization
Rue de Lausanne 154
1211 Geneva 21
Switzerland
Phone: (+41) 22 7396583
Fax: (+41) 22 7395760
Email: rolando.alcala@wto.org

Mr Melvin SPREIJ
Counsellor
Secretary of the Standards and Trade Development Facility (STDF)
Agriculture and Commodities Division
World Trade Organization
Centre William Rappard
Rue de Lausanne 154
CH 1211 Genève 21, Switzerland
Phone: (+41) 22 7396630
Fax: (+41) 22 7395760
Email: melvin.spreij@wto.org

NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES
ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

**INTERNATIONAL SEED FEDERATION
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SEMENCES**

Ms Radha RANGANATHAN
Technical Director
International Seed Federation
7 Chemin du Reposoir
1260 Nyon - Switzerland
Phone: (+41) 22 3654420
Fax: (+41) 22 3652221
Email: isf@worldseed.org

SEED ASSOCIATION OF THE AMERICAS

Mr Richard DUNKLE
SAA Delegate
Seed Association of the Americas
Rondeau 1908, CP 11800
Montevideo, Uruguay
Phone: (+598) 2 9291565
Email: rdunkle@amseed.org

Ms Jennifer RASHET
SAA Delegate
Seed Association of the Americas
Rondeau 1908, CP 11800
Montevideo, Uruguay
Phone: (+598) 2 9291565
Email: jennifer.t.rashet@monsanto.com

المرفق 16- قائمة الملصقات والاجتماعات الجانبية

ألف- موجز بالاجتماعات الجانبية في الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)

عقدت ثمانية اجتماعات جانبية على امتداد ثلاثة أيام

الثلاثاء 20 مارس/ آذار 2012

نظام التعليق على الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على الانترنت

مقدم من السيدة Stephanie Dubon من أمانة الاتفاقية

بدأت أمانة الاتفاقية الدولية في وضع نظام للتعليق على الاتفاقية باستخدام الانترنت في شهر يناير/ كانون الثاني 2010، وهو النظام الذي نفذ في عام 2011 أثناء فترة مشاوراة الأعضاء لمشروع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية. وقامت الأمانة بترتيب هذا الاجتماع الجانبي باللغات الانكليزية والفرنسية والأسبانية بالتعاون مع السيدة Marie-Pierre Mignault (كندا) في اللغة الفرنسية، والسيد Ezequiel Ferro (COSAVE) في اللغة الاسبانية. وقامت الأمانة بشرح الغرض من هذا النظام وبينت أبعاده. فهذا النظام يقلل كثيراً من أعباء العمل على الأمانة، وخاصة بتجميع نفس التعليقات الواردة من البلدان، وتقاسم هذه التعليقات فيما بين البلدان أو داخل الأقاليم. كما أشارت الأمانة إلى الرؤية المستقبلية للنظام. وأنهت الأمانة هذا الاجتماع بالإجابة على أسئلة الجمهور.

بناء القدرات في مجال الصحة النباتية: قضية ما بعد الامتثال

حضر هذا الاجتماع الجانبي 34 مشاركاً، مع حضور عدد كبير من المندوبين من مختلف الأقاليم. وكان من بين جمهور الحاضرين بعض الممثلين الدائمين من السفارات الموجودة في روما. وكان هناك موضوعان أثناء الاجتماع. أولهما مرفق وضع المعايير وتنمية التجارة، قدمه السيد Melvin Sperijz قال فيه إن المرفق هو شراكة عالمية شكلتها منظمة الأغذية والزراعة، والمنظمة الدولية لصحة الحيوان، ومنظمة الصحة العالمية، ومنظمة التجارة العالمية، والبنك الدولي، لدعم البلدان النامية في تنفيذ المعايير الدولية للصحة والصحة النباتية، مع توصيات وخطوط توجيهية. وأشار السيد Spreijz إلى إستراتيجية المرفق الجديدة المتوسطة الأجل التي تمتد لخمس سنوات في الفترة من 2012-2016 والتي تدعم هدفين لهما أولويتها:

- (1) تشجيع زيادة التعاون والتفاعل بين من يساهمون بالتعاون الفني في اتفاقية تطبيق تدابير الصحة النباتية؛
- (2) مواصلة دعم مرفق وضع المعايير وتنمية التجارة كبرنامج للمعرفة من أجل تبادل المعلومات، وتقاسم الخبرات، والتعرف على الممارسات الجيدة ونشرها.

وكان الموضوع الثاني عن مشروع في جنوب شرق آسيا: "ما بعد الامتثال نهج لنظم متكاملة لإدارة مخاطر الآفات في جنوب شرق آسيا". فقدم هذا الموضوع كنموذج لبناء القدرات من أجل استخدام أدوات صنع القرار. وكانت بلدان جنوب شرق آسيا التي شاركت في هذا المشروع هي (ماليزيا وتايلند والفلبين). وقد قام المشروع بابتكار وسائل جديدة لصنع القرار واختبرها ليدعم بها تنفيذ المعيار الدولي رقم 14 لتدابير الصحة النباتية. ويقوم هذا المشروع على تجارب مستقاه من مشروع في أوروبا، هو مشروع "الشركاء العمليون" حيث اختارت كل منظمة قطرية لوقاية النباتات فرصة من فرص التصدير لاستخدامها كدراسة حالة.

الادخار والنمو

وهو الاجتماع الذي عقده السيدة Hannah Clarendon مسؤولة وقاية المحاصيل في المكتب الإقليمي لأفريقيا، وقدمه السيد Mike Robson، من قسم إدارة النباتات في إدارة الزراعة.

حضر هذا الاجتماع 30 مشاركاً، كان من بينهم 9 من موظفي المنظمة يمثلون المكاتب القطرية والمقر. أما المشاركون من غير موظفي المنظمة فكان كبيراً، حيث حضر مندوبون عن هيئة تدابير الصحة النباتية من جميع أقاليم المنظمة السبعة.

و"الادخار والنمو" هو مطبوع نشرته المنظمة مؤخراً، وهو موجه أساساً إلى صناع القرار الذين يدعون إلى مبادئ التكتيف المستدام للإنتاج المحصولي، بغرض مواجهة التحديات المتشابهة لسد الاحتياجات من الأغذية. وينقسم المطبوع إلى عدة فصول تعالج قضايا المياه والتربة ووقاية النباتات بلغة واضحة تيسيراً لقراءتها. ومن بين الأولويات التي ركز عليها هذا المطبوع، وظيفة النظام الإيكولوجي وكذلك المعارف المحلية.

والمقصود بمبدأ التكتيف المستدام للإنتاج المحصولي هو ضمان أن تتحقق الزيادة في الإنتاجية دون الإضرار بقاعدة الموارد اللازمة للحفاظ على المستويات المرتفعة من الإنتاجية في المدى الطويل، مع التركيز الشديد على تسخير النظام الإيكولوجي. كما يدعو مطبوع "الادخار والنمو" أيضاً إلى وضع المزارعين في القلب من عملية التعلم وتنمية القدرات.

ويعترف المطبوع بأن التكتيف المستدام للإنتاج المحصولي لا يمكن تحقيقه بتكنولوجيا منفردة، وإنما يعتمد ذلك على نهج لنظم متكاملة. فالمبادئ التي ينطوي عليها مطبوع "الادخار والنمو" هذا تدعو إلى تكامل العناصر الرئيسية التالية لنظم الإنتاج:

- التربة الغنية بالمواد العضوية
- الاستخدام الهادف للأسمدة المعدنية

- إحداث أقل اضطراب في التربة
- الحاجة إلى مجموعة من الأصناف المتأقلمة محلياً
- أن تبدأ وقاية النباتات بنظام إيكولوجي - زراعي سليم
- أن يكون باستطاعة المزارعين كسب المال - فمجرد احترام البيئة ليس كافياً

إن زيادة كفاءة استخدام المدخلات يمكن أن يخلق ظروف مريحة، ومن بين الأمثلة على ذلك الاستخدام الدقيق (الاستخدام الموجه) للمدخلات مثل العناصر المغذية والمبيدات. فكفاءة استخدام المدخلات تتضمن النظر إلى نظام الإنتاج الكلي وجدوى استخدام المدخلات. فهذا النهج يشجع الاستفادة من المعارف المحلية، ودعم بحوث الألفية والتدريب التشاركي، ويشجع المزارعين على الابتكار في حل المشكلات.

كما تضمن هذا المطبوع أمثلة على ما نجح وما لم ينجح، وبالتالي دعي إلى التعلم من الدروس كقاعدة لتصميم مبادئ "الادخار والنمو" في البرامج التي تتناول التكثيف المستدام للإنتاج المحصولي.

وأشير في هذا الطرح إلى أهمية الدور الذي يمكن أن تلعبه مراقبة الآفات في مكافحة الآفات والأمراض في أي نهج متكامل لزيادة الإنتاجية باعتبار ذلك نموذج لتوضيح النهج المتكامل اللازم للتوصل إلى التكثيف المستدام للإنتاج المحصولي.

وأعطيت أمثلة عديدة أثناء الطرح للعمل الذي تقوم به المنظمة في الحقول لتوضيح النهج التي وردت أثناء الطرح. وينبغي أن يشمل ذلك الأنشطة التالية في أفريقيا:

- تكثيف زراعة الأرز في المرتفعات
- الزراعة التي تحافظ على الموارد
- تشجيع برامج زراعة الجذور والدرنات

كانت هناك مناقشة حول الكيفية التي يمكن بها دمج العمل الذي يتم الآن في ظل الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بصورة أكبر في برامج إنتاج/ إنتاجية النباتات كما جاء في الأمثلة التي طرحت أثناء المناقشة فيما يتعلق بمراقبة الآفات في برامج مكافحتها، سعياً وراء تيسير تدابير المكافحة، والتي لا يمكن رؤيتها بصورة منفردة.

وأشارت المناقشة أيضاً إلى أهمية النهج المكافحة المتكاملة للآفات ومدارس المزارعين الحقلية التي تزيد من معارف ومهارات المزارعين في مكافحة الآفات. وكانت هناك إشارة أيضاً إلى مثال الكيفية التي استخدمها مزارعو المكسيك في نهج مراقبة الآفات لتقدير مستوى أضرارها، بغرض الحد من استخدام المبيدات في مكافحة الآفات.

والمثال الآتي من منطقة الكاريبي أوضح أن المسح الذي جرى على الممارسات هناك قد كشف عن أن المزارعين يتفقون إلى حدٍ كبيرٍ للغاية مع المبادئ الواردة في "الادخار والتنمية".

وختاماً، فقد لوحظ أنه في الوقت الذي يستهدف مطبوع "الادخار والتنمية" صناعات السياسات والتكنولوجيا لكي يفهموا بصورة أفضل النهج والممارسات التي تنتهي إلى الزراعة الصديقة للبيئة، فإن المنظمة مازالت بحاجة إلى زيادة خبرتها في هذا المجال.

الأربعاء 21 مارس/ آذار 2012

عرض لإصدار الشهادات الالكترونية – وضع تطورات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
قدمه السيد Nico Horn نيابة عن اللجنة التوجيهية للشهادات الالكترونية في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات: السيدة
Rebecca Lee والسيد David Nowell والسيد Peter Johnston

يمكن الحصول على العرض من موقع:

[https://www.ippc.int/index.php?id=1110798&tx_publication_pi1\[showUid\]=2183961&frompage=13330&type=publication&subtype=&category=&date=2012&L=0#item](https://www.ippc.int/index.php?id=1110798&tx_publication_pi1[showUid]=2183961&frompage=13330&type=publication&subtype=&category=&date=2012&L=0#item)

أوضح السيد Horn التقدم الذي أحرز في نظام إصدار الشهادات الالكترونية الخاصة بالصحة النباتية الذي يستخدم برنامجاً موجوداً بالفعل وتستخدمه صناعة المصارف أيضاً. وكان هناك توضيح لما هو إصدار الشهادات الالكترونية وما هو غير ذلك، مع استعراضات للجوانب الفنية مثل لغة البيانات (XML)، واستمارات (SPS XML schema and Codes) والجوانب المتعلقة بالأمن (الوحدات المركزية للتوقيع/ التحقق). وأعلن السيد Horn والمنظمة الكينية لوقاية النباتات أنهما يستخدمان هذا النظام الآن في استيراد الزهور المقطوفة من كينيا إلى هولندا. وكان هناك تأكيد على أنه من المهم أن تتوفر خبرة بتكنولوجيا المعلومات لتنفيذ هذا النظام الذي يتكون من مجموعات مختلفة من البرمجيات، كما أنه من المهم أن تقوم علاقة طيبة بين المنظمات الوطنية لوقاية النباتات التي ستستخدم هذا النظام في تيسير التجارة.

آخر تطورات مشروع المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية للحد من تحركات الآفات بواسطة الحاويات
والناقلات البحرية في التجارة الدولية (2008-2001)

قدم السيد John Hedley (المشرف) عرضاً عاماً لسير العمل في تطورات مشروع المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية بشأن موضوع "الحد من تحركات الآفات بواسطة الحاويات والناقلات البحرية في التجارة الدولية (2008-2001)". فقد تم تشكيل لجنة توجيهية للحاويات البحرية اجتمعت افتراضياً عدة مرات اعتباراً من عام 2010، وعقدت اجتماعاً فعلياً في روما في نوفمبر/ تشرين الثاني 2011، بالإضافة إلى أعضاء هذه اللجنة، حضر عدد قليل من الخبراء الآخرين من مجموعة عمل الخبراء. وهناك عدد من المنظمات الدولية، سواء الحكومية أو التجارية، التي تدرك أهمية الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وهذا الموضوع بالذات، وكان بعضهم حريصاً على تعديل الإرشادات

المتعلقة بالتفتيش على الحاويات البحرية وتنظيفها في محاولة منهم لتقليل مخاطر تحركات الآفات. كما أوضح أن هناك مجموعة من الخبراء ستعقد اجتماعاً في مايو/ أيار 2012 لمواصلة صياغة هذا المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية.

وكانت أهم النقاط التي نوقشت حتى الآن:

- تغيير عنوان مشروع المعيار الدولي إلى "الحد من حركة الآفات بالحاويات البحرية في التجارة الدولية"
- التفكير في نهج تدريجي يبدأ بحاويات فارغة يتم تعبئتها، على أن يجري في المستقبل النظر في مسائل أخرى مثل الحاويات المعبأة والفارغة التي تنتقل من مكان إلى آخر.
- ينبغي، إن أمكن، إدراج الاشتراطات الواردة في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ضمن الإرشادات الحالية للتفتيش التجاري وعمليات الإصلاح، تلافياً لازدواجية الجهود وإيجاد تآزر بين جميع أصحاب المصلحة.
- ينبغي أن يركز المعيار على مسائل الصحة النباتية وحدها، ومع ذلك فمن الممكن معالجة مسائل الأمن البيولوجي بالتعاون مع اتفاقية التنوع البيولوجي ومنظمة صحة الحيوان.

أكد السيد Brent Larson المسؤول عن المعايير في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات أهمية التعاون مع المنظمات الأخرى، ولكنه أوضح الصعوبات في الاتصال بهذه المنظمات الدولية بسبب حواجز البيروقراطية التي تحول دون عملهم في مسائل لا تدخل ضمن برنامج عملهم. كما أن الأجهزة الرئاسية قد لا تعي أهمية هذا الموضوع، وهو ما اعتبر أحد الحواجز بالفعل. وبناء على ذلك، فقد أقتراح أن يحاول المشاركون إقامة اتصالات على المستوى القطري لمساعدة الممثلين القطريين في تلك المنظمات الدولية الأخرى ذات الصلة، لكي يدركوا أهمية هذه المسألة.

عرض من موقع البوابة الدولية للصحة النباتية على شبكة الإنترنت – www.ippc.int – بالإنكليزية/ الفرنسية

قدمه السيدان David Nowell و Simon Griffee وقامت بالترجمة السيدة Céline Germaine

ركز العرض الذي قدمته البوابة الدولية للصحة النباتية على مسائل عامة أثارها مستخدمو الموقع مما كانت لهم بعض المشكلات مثل الدخول على الموقع، وتغيير كلمة السر، والتحميل، وطباعة مطبوعات المنظمات القطرية لوقاية النباتات، والحصول على المعلومات من نقاط الاتصال الجديدة في المنظمات القطرية ومحرورو البوابة الدولية للصحة النباتية. وقد تم التعرف على بعض المشكلات مثل الترجمات الغائبة وأخذ ذلك في الاعتبار. وكان هناك أيضاً عرضاً موجزاً للموقع الخاص بمرور 60 عاماً على الهيئة www.ippc.int/60years/ ووجه العديد من الأسئلة بشأن إمكانية استخدام الموقع. وأعرب البعض عن اهتمامه بحلقات العمل التدريبية على هذا الموقع وكان الرد هو الملاحظة أن حلقات العمل التدريبية هذه تحتاج إلى توافر أموال للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

الخميس 22 مارس/ آذار 2012

Q-Bank، وهي قاعدة بيانات جديدة لتقاسم المعرفة بشأن كائنات الحجر الزراعي، ومجموعات المراجع، وأدوات التشخيص

تقديم السيدة Mariette Edema والسيد Wim van Eck من دائرة وقاية النباتات، في الهيئة الهولندية للأغذية وسلامة منتجات المستهلك.

وجه السيد Eck الشكر للحضور وقدم مقدمة العرض السيدة Edema قدمت السيدة Edema عرضاً موجزاً لأهداف قاعدة البيانات:

- نظام جيد للكشف عن الآفات
- تقاسم المعرفة عن التشخيص/ التصنيف
- اعتماد المختبرات

ويرجع تاريخ هذه القاعدة إلى مشروع هولندي بالتعاون مع المنظمة القطرية لوقاية النباتات والمختبرات (في الجامعات ومعاهد البحوث). وقد بدأ هذا النظام في عام 2010 ويهدف إلى أن يكون قاعدة بيانات دولية تربط بين الأخصائيين. ولهذا المشروع لجنة توجيهية، ويضم بعض المنظمات الدولية للبحوث كزراعة. ويسهم هؤلاء الرعاة بالمعلومات، وتصنيف مشروعات البحوث، وعمليات التشخيص التي تشتمل على بيانات تفصيلية عن الآفات.

وبإمكان قاعدة البيانات - فيما يتعلق بمحتويات البكتيريا - وهي قاعدة مجموعة البكتيريا - أن تقدم بيانات بكتيرية عن أمراض النباتات وبيانات عن المتابعة.

وتضم قائمة هذه القاعدة بعض الحشرات والفطريات والنيماطودا والفيروسات والنباتات الغازية، بما فيها النباتات المائية.

ويمكن الحصول على قاعدة بيانات Q-bank من العنوان التالي <http://www.q-bank.eu/Plants/>

وتوفر قاعدة البيانات، بيانات تشخيصية كافية (بالصور وغيرها) لا يستخدمها الباحثون وحدهم بل والمفتشين وأخصائيي التشخيص الذين يمكنهم أن يحصلوا على بيانات/ معلومات تفصيلية عن الآفات بسهولة.

وترتبط مجموعات الجينات الموجودة في بنوك الجينات بقاعدة البيانات، وبإمكان المستخدمين أن يحصلوا على بيانات إضافية من هناك. ويمكن تقديم أعداد مختلفة من بيانات تسلسل الحمض النووي كأداة للتعريف، وبإمكان المستخدمين أن يقارنوا تسلسل بعينه على قاعدة البيانات.

وأكد مقدم العرض على أن هذا المشروع يهدف إلى أن يكون قاعدة بيانات دولية للتعاون في مجال المعلومات وتقاسمها. فهذه القاعدة تضاف إلى الأنواع الأخرى (بما في ذلك الحيوانات) وسوف تدعمها/ تستضيفها المنظمات الدولية التي تعمل في مجال التنمية المستدامة. ولاحظ أن القاعدة بحاجة إلى تمويل لمواصلة تنميتها في المستقبل.

نظام استعراض التنفيذ ودعمه

رأس هذا الاجتماع السيد Orlando Sosa والسيدة Nadia Villasenor، من أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

قدمت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات عرضاً لبرنامج نظام استعراض ودعم التنفيذ، الذي تضمن الهدف الرئيسي والفوائد، والعناصر (مقاومة الحشرات والندوة العلمية الدولية لقياس وتقدير الحرمان من الغذاء ونقص التغذية)، والمنتجات المنتظرة وغيرها. كما تكررت النصوص المتعلقة بأنشطة المكتب المعاون، واستجابة استعراض التنفيذ (استعراض السنوات الثلاث) وأهداف مجموعة الاستعراض كل ثلاث سنوات. وأعقب هذا العرض عرضاً آخر ولمحة موجزة عن الصفحة القادمة لنظام استعراض ودعم التنفيذ على شبكة الإنترنت، الذي يتضمن تغطية للموارد الفنية للصحة النباتية تشمل قواعد البيانات والأدوات، والمكتبة الإعلامية للصحة النباتية وغيرها.

باء- قائمة المرفقات التي عرضت في الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2012)

عرض ممثلو المنظمة، والمنظمات القطرية والإقليمية لوقاية النباتات مرفقات أو مواد في البهو أثناء اجتماعات الهيئة. وكان من بين الموضوعات أدوات لتشخيص الآفات، وبناء القدرات، وتحليل لمخاطر الآفات. ويضم الجدول التالي قائمة بالملصقات والمواد التي عرضت في البهو الرئيسي لمقر المنظمة أثناء اجتماعات الدورة السابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية

العنوان	مقدم العرض
نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود (صحة الحيوان، ووقاية النبات، وسلامة الأغذية)	المنظمة - مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ
الملصق 1: دعم البلدان النامية: مخاطر آفات المحاصيل التحليل: المناخ والآفات ومخاطر انتشارها الملصق 2: دعم البلدان النامية: عمليات تشخيص آفات المحاصيل ومراقبتها: انتشار آفات المحاصيل الملصق 3: إنجازات مؤسسة تنسيق البحوث الأوروبية في مجال الصحة النباتية (2006-2010) الملصق 4: The Euphresco-Ii Era-Net (مؤسسة تنسيق البحوث الأوروبية في مجال الصحة النباتية)	السيد Stephen Ashby وكالة بحوث الأغذية والبيئة، المملكة المتحدة

السيد Ian McDonell منظمة - منظمة وقاية النباتات في أمريكا الشمالية	حماية الموارد النباتية مع تيسير التجارة في أمريكا الشمالية
المنظمة - الغابات	تنفيذ معايير الصحة النباتية في الغابات
السيد James Onsando دايرة التفتيش الكينية على صحة النباتات	مركز الصحة النباتية المتميزة في أفريقيا: الإنجازات التي تحققت منذ افتتاحه أكتوبر/ تشرين الأول 2010

المرفق 17- المعايير الدولية المعتمدة لتدابير الصحة النباتية (العملية العادية والخاصة)

المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية التي اعتمدها

هيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها السابعة (2012) العملية العادية

- المعيار الدولي 2012:35. نهج نظم إدارة مخاطر آفة ذبابة الفاكهة من فصيلة (Tephritidae)
- المعيار الدولي 2012:36. التدابير المتكاملة لنباتات الغرس
- مراجعة الملحق 1 بالمعيار الدولي 5. مصطلحات الصحة النباتية: الخطوط التوجيهية بشأن تفسير وتطبيق مفاهيم "الرقابة الرسمية" و"غير منتشرة على نطاق واسع".
- تعديل تعريف آفة الحجر الزراعي ودخول (آفة) في النسخة الأسبانية من المعيار الدولي رقم 5 (مسرد مصطلحات الصحة النباتية)
- النسخة الروسية من المعيار الدولي 2011:5 (مسرد مصطلحات الصحة النباتية)

المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية التي اعتمدها هيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها السابعة (2012) –
العملية الخاصة

- بروتوكول تشخيص لفيروس جدري الخوخ كملحق ثان للمعيار الدولي 2006:27 (بروتوكول لتشخيص الآفات المسجلة)
- بروتوكول تشخيص لـ *Trogoderma granarium* كملحق ثالث للمعيار الدولي 2006:27 (بروتوكول لتشخيص الآفات المسجلة)